

Art.Nr.
5911244906
AusgabeNr.
5911244906_0503
Rev.Nr.
23/10/2025

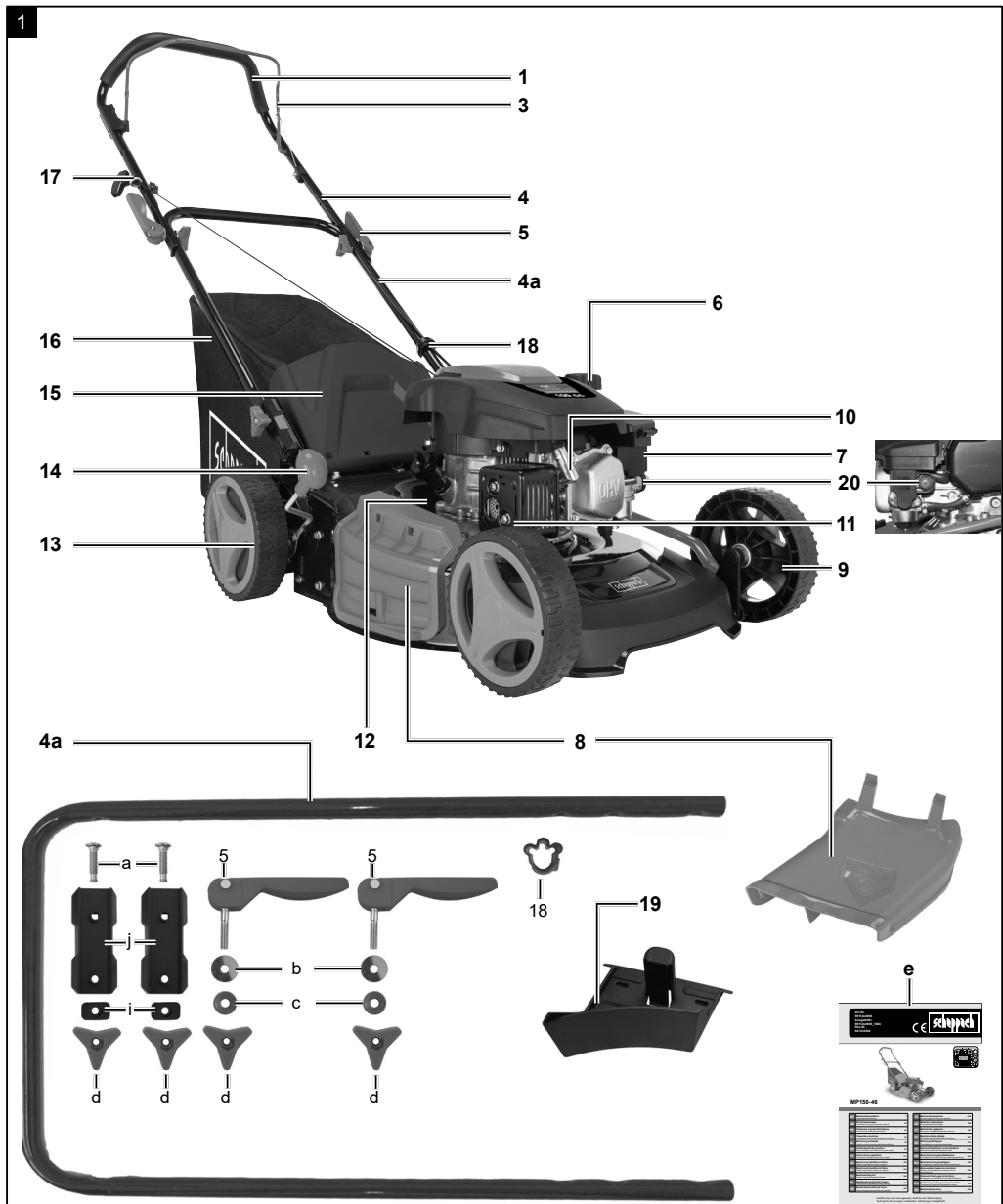


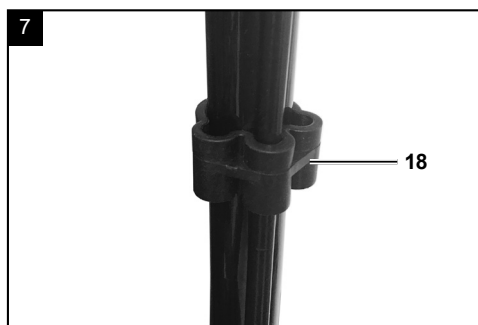
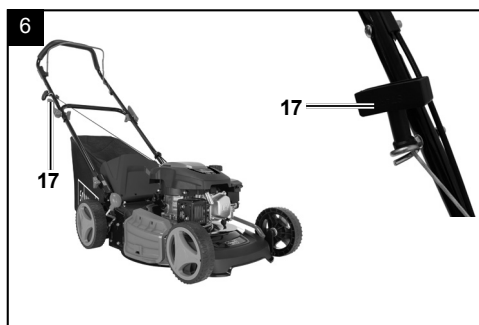
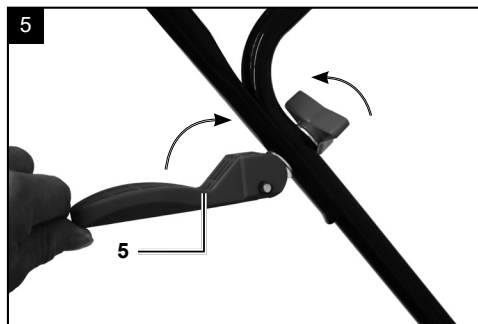
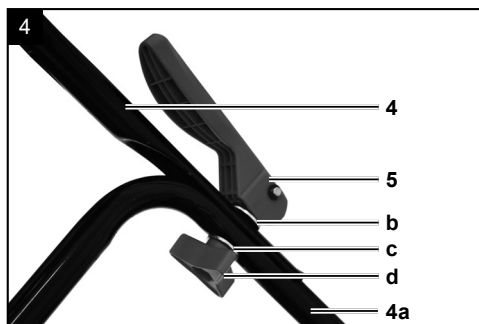
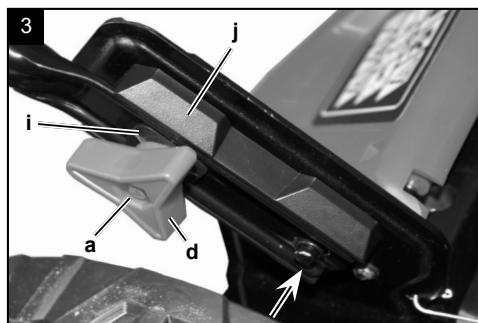
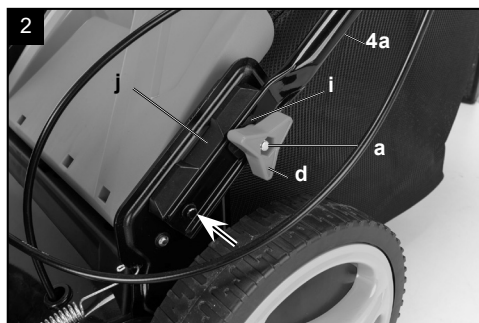
Made in P.R.C.

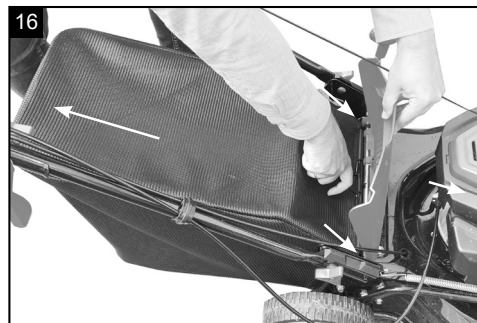
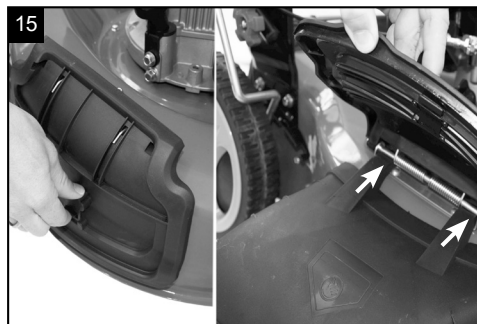
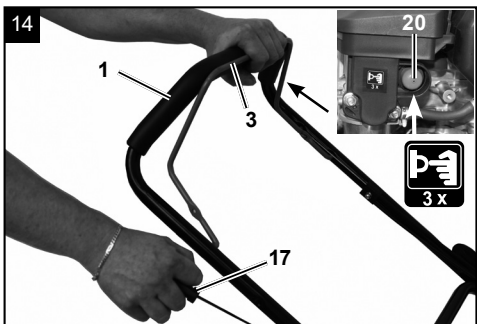
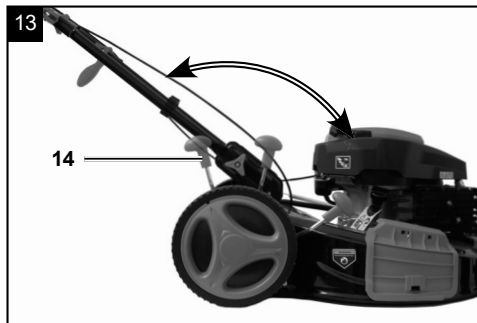
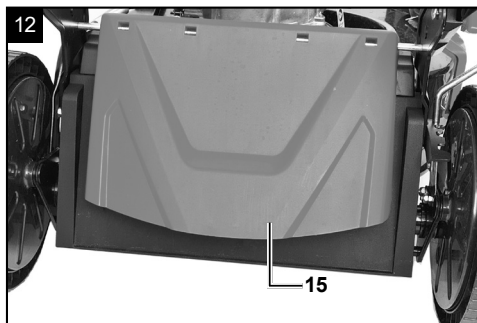
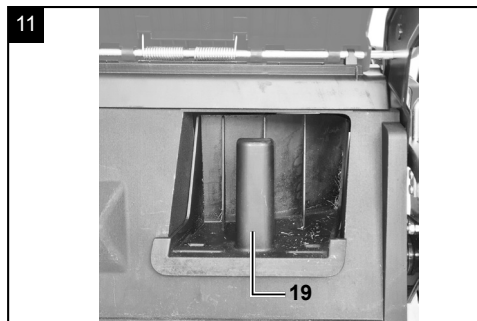
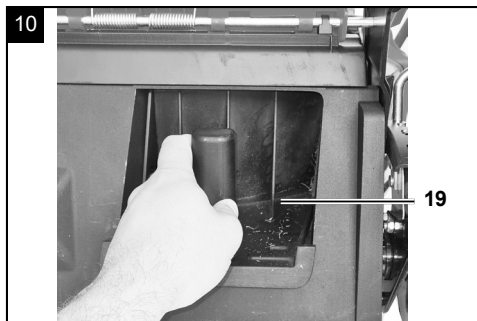
MP150-46

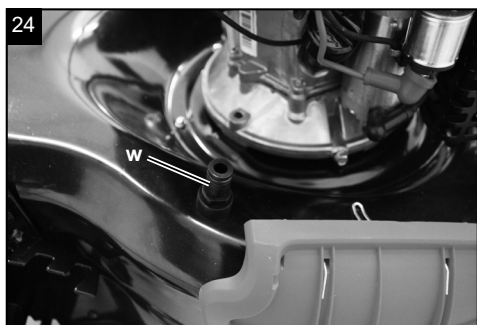
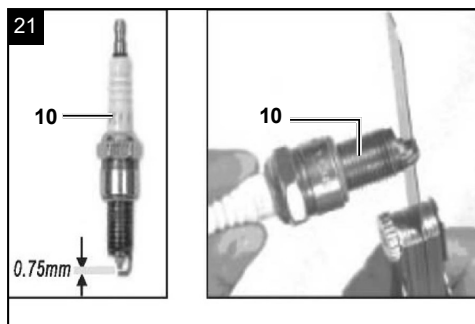
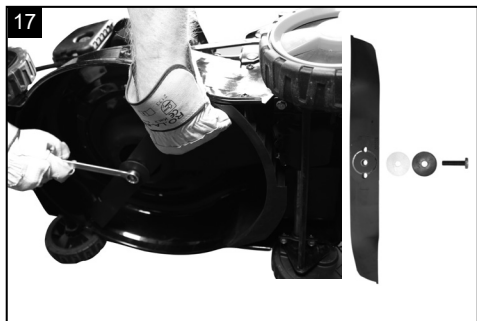
DE	Benzin-Rasenmäher Originalbetriebsanleitung	7
GB	Petrol lawnmower Translation of original instruction manual	26
BG	Бензинова градинска косачка Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	42
GR	Χλοοκοπτική μηχανή βενζίνης Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	60
RO	Cositoare pentru gazon pe benzină Traducere din manualul de exploatare original	79
RS	Benzinska kosilica Prevod originalnog uputstva za upotrebu	95
TR	Benzinli çim biçme makinesi Orijinal kullanım talimatı çevirisi	111

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

















Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Beachten Sie vor dem Gebrauch sämtliche Sicherheitshinweise.</p>
	<p>Lesen und verstehen Sie vor der Inbetriebnahme den kompletten Text der Bedienungsanleitung.</p>
	<p>Mähen Sie am Hang nicht auf oder abwärts.</p>
	<p>Entfernen Sie vor dem Betrieb des Rasenmähers herumliegende Kleinteile, die umher geschleudert werden könnten.</p>
	<p>Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.</p>
	<p>Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.</p>
	<p>Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.</p>
	<p>Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.</p>
	<p>Wichtig. Die Abgase sind giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Bereichen.</p>
	<p>Achtung heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr!</p>
	<p>Gehör- und Augenschutz benutzen!</p>
	<p>ACHTUNG! Betriebsstoffe sind feuergefährlich und explosiv -Verbrennungsgefahr. Nicht bei heißem oder laufendem Motor tanken.</p>
	<p>Tankinhalt</p>

	<p>Motoröl</p>
	<p>Länge Messer. Max. Schnittbreite.</p>
	<p>Garantierter Schalleistungspegel</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>
	<p>Primer-Taster für Kaltstart.</p>
	<p>Ölstand kontrollieren.</p>
	<p>STOP - Motorbremshebel</p>
<p>⚠ Achtung!</p>	<p>In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen ⚠.</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.</p>

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	10
2. Gerätebeschreibung	10
3. Lieferumfang	10
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	10
5. Sicherheitshinweise	11
6. Technische Daten	14
7. Auspacken	14
8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme	15
9. In Betrieb nehmen	15
10. Reinigung	18
11. Transport	19
12. Lagerung	19
13. Wartung	20
14. Entsorgung und Wiederverwertung	22
15. Störungsabhilfe	23
16. Konformitätserklärung	129

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung

Abb. 1 (1-24)

1. Handgriff
2. -
3. Motorbromshebel
4. Oberer Schubbügel, **4a** Unterer Schubbügel
5. Schnellspannhebel
6. Benzintank
7. Luftfilter
8. Seitenauswurf
9. Laufrad
10. Zündkerze
11. Auspuff
12. Ölmesstab
13. Antriebsrad
14. Radhöhenverstellung
15. Auswurfklappe
16. Fangkorb
17. Seilzugstarter
18. Kabelclips
19. Mulcheinsatz
20. Primer-Taster

3. Lieferumfang

Abb.1 (a - j)

- a) 2 x Rundkopfschraube M8
- b) 2 x Beilagscheibe groß
- c) 2 x Beilagscheibe klein
- d) 4 x Kunststoffsternmutter
- e) 1 x Bedienungsanleitung
- i) 2 x Kunststoffscheibe
- j) 2 x Plastikhalter

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie.

Vor Arbeitsaufnahme müssen sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an der Maschine montiert sein.

- Die Bedienungsperson ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Die Maschine ist zur Bedienung durch eine Person konzipiert.
- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine beachten.
- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine vollzählig in lesbarem Zustand halten.
- Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen!
- Insbesondere Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen)!
- Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.
- Die zutreffenden Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Die Maschine darf nur von sachkundigen Personen genutzt, gewartet oder repariert werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Die Maschine darf nur mit Originalzubehör und Original-Werkzeugen des Herstellers genutzt werden.
- Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht, das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.
- Das Gerät darf nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Gebrauch eingesetzt werden.
- Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine Arbeitsbedingung sicher oder unsicher ist, arbeiten Sie nicht mit der Maschine.
- Der Benzin Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet. Als Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Achtung! Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern, zum Schneiden und Zerkleinern von Rankgewächsen oder Rasen auf Dachbepflanzungen oder in Balkonkästen und zum Reinigen (Absaugen) von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf der Rasenmäher nicht als Motorhacke verwendet werden zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z.B. Maulwurfshügel.

- Aus Sicherheitsgründen darf der Rasenmäher nicht als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden.

WARNUNG

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

5. Sicherheitshinweise

In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen:

Außerdem enthält die Betriebsanleitung andere wichtige Textstellen, die durch das Wort „**ACHTUNG!**“ gekennzeichnet sind.

GEFAHR

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht höchste Lebensgefahr bzw. die Gefahr lebensgefährlicher Verletzungen.

WARNUNG

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Verletzungen.

VORSICHT

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht leichte bis mittlere Verletzungsgefahr.

HINWEIS

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht die Gefahr einer Beschädigung des Gerätes oder anderen Sachwerten.

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Wer das Gerät nicht benutzen darf:

- Kinder und anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen (Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen).
- Personen die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteinfluss stehen, müde oder krank sind.

Sicherheitshinweise für handgeführte Rasenmäher Hinweise

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus.
- Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte usw. die erfasst und weggeschleudert werden können.

⚠ WARNUNG

Benzin ist hochgradig entflammbar:

- Bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges.

- Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft, oder bei heißem Mäher darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
- Falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Statt dessen ist die Maschine von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.
- Niemals Benzin in der Nähe einer Funkenquelle aufbewahren. Verwenden Sie immer einen geprüften Kanister. Halten Sie Benzin von Kindern fern.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
- Bei Geräten mit mehreren Messern beachten Sie, dass durch das Drehen eines Messers andere Messer zu drehen beginnen können.

Handhabung

- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Wenn möglich, ist der Einsatz des Gerätes bei nassem Gras zu vermeiden.
- Der Gebrauch des Rasenmähers bei Gewitter ist verboten - Blitzschlaggefahr!
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- Führen Sie die Maschine nur im Schrittempo.
- Bei Maschinen auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen und nahegelegenen Müllhalden, Gräben oder Deichen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
- Halten Sie das Schneidmesser an, wenn der Rasenmäher angekippt werden muss, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.

- Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
- Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht.
- Lösen Sie die Motorbremse, bevor Sie den Motor starten.
- Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Schneidmesser.
- Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
- Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind:
 - Bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
 - Bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
 - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten. Falls der Rasenmäher anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Stellen Sie den Motor ab:
 - Wenn Sie sich vom Rasenmäher entfernen
 - Bevor Sie nachtanken.
- Ein Betreiben der Maschine mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
- Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an der Maschine und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Schneidwerkzeug und starren Geräteteilen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen auf nachgebenden Böden, an nahegelegenen Müllhaldden, Gräben und Deichen.

- Der Benutzer muss ausreichend in der Verwendung, der Einstellung und der Bedienung (einschließlich verbotener Betätigungen) geschult sein.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäßer Wartung, die Verwendung der nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Beachten Sie, dass die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Rasenmähers nicht manipuliert oder deaktiviert werden dürfen.
- Beachten Sie, dass der Benutzer jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren darf.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlener Schneidwerkzeuge und Zubehörs. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für den Benutzer bedeuten.
- Den Rasenmäher immer in einem guten Betriebszustand halten.
- Es ist notwendig, ausreichende Pausen einzulegen, um die Geräusch- und Schwingungsbelastung zu verringern.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA)

Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen persönlichen Schutzausrüstung können zu schweren Verletzungen führen.

- Vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.

Menschliches Verhalten, Fehlverhalten

- Stets bei allen Arbeiten voll konzentriert sein.

⚠ **Restgefahr** - Kann nie ausgeschlossen werden.

Gefährdung durch Lärm

Gehörschädigungen

Längeres ungeschütztes Arbeiten mit dem Gerät kann zu Gehörschädigungen führen.

- Grundsätzlich einen Gehörschutz tragen.

Verhalten im Notfall

Bei einem eventuell eintretenden Unfall leiten Sie die entsprechend notwendigen Erste-Hilfe- Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

6. Technische Daten

Motortyp	1-Zylinder 4-Takt OHV Motor
Hubraum	150 cm ³
Arbeitsdrehzahl	2800 min ⁻¹
Leistung	2,6 kW / 3,5 PS
Kraftstoff	Normalbenzin/Bleifrei max. 10% Bioethanol
Tankinhalt	0,85 l
Motoröl	SAE 30 / 10W40
Tankinhalt/Öl	0,4 l
CO₂-Ausstoß	1033 g/kWh
Schnitthöhenverstellung	25-75 mm / 8-fach
Inhalt Auffangkorb	55 l
Schnittbreite	46 cm
Gewicht	22,1 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Information zur Geräusentwicklung nach den einschlägigen Normen gemessen:

Schalldruck L_{pA} =	81,5 dB
Messunsicherheit K_{pA} =	3 dB
Schalleistung L_{WA} =	94,6 dB
Messunsicherheit K_{pA} =	1,81 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Vibration A_{nv} (links/rechts) =	7,218 m/s ²
Messunsicherheit K_{pA} =	1,5 m/s ²

Beschränken Sie die Geräusentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.

- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Bei längerer Anwendung des Benzin Rasenmähers kann es zu einer vibrationsbedingten Durchblutungsstörung kommen (Weißfingerkrankheit).

Angaben über die Dauer der Anwendung können in diesem Fall nicht gemacht werden, da dies von Person zu Person unterschiedlich sein kann.

Folgende Faktoren können diese Erscheinung beeinflussen:

- Durchblutungsstörungen der Hände des Bedieners
- Niedrige Außentemperaturen
- Lange Anwendungszeiten

Deshalb wird empfohlen warme Arbeitshandschuhe zu tragen und regelmäßige Arbeitspausen einzulegen.

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Original-Teile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen!

⚠ GEFAHR

Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme

Zusammenbau der Komponenten.

Bei der Lieferung sind einige Teile demontiert. Der Zusammenbau ist einfach, wenn die folgenden Hinweise beachtet werden.

Hinweis!

Beim Zusammenbau und für Wartungsarbeiten benötigen Sie folgendes zusätzliches Werkzeug, das nicht im Lieferumfang enthalten ist:

- eine Ölauffangwanne flach (für Ölwechsel)
- einen Messbecher 1 Liter (Öl / Benzinfest)
- einen Benzinkanister (5 Liter sind ausreichend für ca. 6 Betriebsstunden)
- einen Trichter (passend zum Benzineinfüllstutzen des Tanks)
- Haushaltswischtücher (zum Abwischen von Öl / Benzinresten; Entsorgung an der Tankstelle)
- eine Benzin Absaugpumpe (Plastikausführung, in Baumärkten erhältlich)
- eine Ölkanne mit Handpumpe (in Baumärkten erhältlich)
- 0,4 l Motoröl SAE 30

Montage

1. Rasenmäher und Anbauteile aus Verpackung nehmen und überprüfen ob alle Teile vorhanden sind.
2. Unteren Schubdügel mit jeweils einer Schraube (a), einer Beilagscheibe klein (c) und einer Kunststoffsternmutter (d) an beiden Seiten des Mähers festschrauben. Achten Sie dabei darauf, dass die Seilzüge, die später befestigt werden, nicht im Weg sind (Abb.2-3).
3. Oberen Schubdügel am unteren Schubdügel mit je einem Schnellspannhebel (5), einer Beilagscheibe groß (b), einer Beilagscheibe klein (c) und einer Kunststoffsternmutter (d) an beiden Seiten festschrauben (Abb.4-5).
4. Den Griff des Seilzugstarters (17) am dafür vorgesehenen Haken wie in Abb. 6 gezeigt einhängen.
5. Die Seilzüge mit den beiliegenden Kabelclips (18) (Abb.7) am Schubdügel fixieren.
6. Fangkorb (16) - aufklappen und die Kunststoffclips am Rahmen einrasten. (Abb. 8)

7. Mähen mit Fangkorb:
Auswurfklappe (15) mit einer Hand anheben und den Fangkorb (16) wie in Abb.9 gezeigt einhängen.
8. Mulchen:
Fangkorb (16), falls angebracht abnehmen und Mulchensatz (19) wie in Abb. 10-12 dargestellt einlegen.

Achtung:

Die Seitenauswurfabdeckung darf beim Mulchen nicht installiert sein.

Einstellen der Schnitthöhe

⚠ Achtung! Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker vorgenommen werden.

- Bevor Sie zu Mähen beginnen, prüfen Sie, ob die Schneidwerkzeuge nicht stumpf und Ihre Befestigungsmittel nicht beschädigt sind.
- Ersetzen Sie stumpfe und/oder beschädigte Schneidwerkzeuge gegebenenfalls im ganzen Satz, um keine Unwucht zu erzeugen. Bei dieser Prüfung den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen.
- Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt mit der Radhöhenverstellung (Abb. 13/ Pos.14). Es können 8 verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden.
- Ziehen Sie den Einstellhebel nach außen und stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe ein. Der Hebel rastet in der gewünschten Position ein (Abb. 13).

Mähfläche vorbereiten

Untersuchen Sie die zu mähende Fläche vor dem Mähen sorgfältig. Entfernen Sie Steine, Stöcke, Knochen, Drähte, Spielzeug und andere Gegenstände, die durch das Gerät weggeschleudert werden können.

9. In Betrieb nehmen

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

⚠ Achtung!

Der Motor wird ohne Öl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen. Verwenden Sie hierzu normales Mehrbereichsöl (SAE 30). Der Ölstand im Motor muss vor jedem Mähen überprüft werden.

Ebenfalls muss Benzin eingefüllt werden, da auch dieses nicht im Auslieferungszustand enthalten ist.

- Um ein ungewolltes Starten des Rasenmähers zu vermeiden, ist dieser mit einer Motorbremse ausgestattet (Abb. 1, Pos. 3), welche betätigt werden muss, bevor der Rasenmäher gestartet wird. Beim Loslassen des Motorbrenshebels muss dieser in die Ausgangsposition zurückkehren und der Motor wird automatisch abgestellt.
- Ziehen Sie den Motorbrenshebel (3) und ziehen Sie kräftig am Seilzugstarter (17). (Abb. 14)
- ACHTUNG: Das Schneidmesser rotiert auch bei gelöstem Motorbrenshebel, sobald man am Seilzugstarter zieht. Achten Sie darauf, dass sich keine Körper-/Fremdteile im Gefahrenbereich des Schneidmessers befinden.
- Bevor Sie mit dem Rasen mähen beginnen, sollten Sie diesen Vorgang einige Male durchführen, um sicher zu gehen, dass alles korrekt funktioniert.

⚠ WARNUNG

Jedes Mal, wenn Sie irgendwelche Einstell- und/oder Reparaturarbeiten an Ihrem Rasenmäher vornehmen müssen, warten Sie, bis sich das Messer nicht mehr dreht.

Stellen Sie vor jeder Einstell-, Wartungs- und Reparaturarbeit den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker.

Nutzung des Antriebs:

- Motorbremse (3): Verwenden Sie den Hebel, um den Motor abzustellen. Wenn Sie den Hebel loslassen, stoppen Motor und Schneidmesser automatisch.
- Zum Mähen ziehen Sie den Antriebshebel (2) zum Handgriff (1). Vor dem eigentlichen Mähen sollten Sie den Start-/Stopphebel mehrmals überprüfen. Vergewissern Sie sich, dass das Zugseil leichtgängig ist.
- Antriebshebel (2): Betätigen Sie ihn, wird die Kuppelung für den Fahrtrieb geschlossen und der Rasenmäher beginnt bei laufendem Motor zu fahren. Lassen Sie den Fahrhebel rechtzeitig los, um den fahrenden Rasenmäher zu stoppen. Üben Sie das Anfahren und Anhalten vor dem ersten Mähen, bis Sie mit dem Fahrverhalten vertraut sind.

Warnhinweis: Das Schneidmesser rotiert, wenn der Motor gestartet wird.

Wichtig: Vor dem Starten des Motors bewegen Sie die Motorbremse mehrmals, um zu prüfen, ob das Stoppseil auch gut funktioniert.

Beachte: Der Motor ist auf die Schnittgeschwindigkeit für Gras, und Grasauswurf in den Fangkorb und für eine lange Motor-Lebenszeit ausgelegt.

- Überprüfen Sie den Ölstand.
- Öffnen Sie den Tankdeckel und füllen den Benzin-tank (6) bis zum unteren Punkt des Tankeinfüllstutzen mit ca. 0,85 Liter Benzin. Verwenden Sie zum Befüllen einen Trichter und Maßbehälter. Überfüllen Sie den Tank nicht.
- Verwenden Sie frischen, sauberen unverbleiten Kraftstoff.

Mischen Sie keinesfalls Öl mit Benzin. Erwerben Sie Kraftstoff in Mengen, die innerhalb von 30 Tagen verbraucht werden können, um so die Frische des Kraftstoffs zu garantieren.

Beachte: Verwenden Sie bleifreies Normalbenzin mit max. 10% Bioethanolanteil.

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie immer nur einen Sicherheitsbenzinkanister. Rauchen Sie nicht beim Einfüllen von Benzin. Entfernen Sie jegliche Öl- oder Benzinreste. Schalten Sie den Motor vor dem Einfüllen von Benzin ab und lassen Sie den Motor einige Minuten abkühlen.

Motor starten (Abb. 14)

- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze angeschlossen ist.
- Stehen Sie hinter dem Motormäher. Eine Hand drückt den Motorbrenshebel (3) zum Handgriff, die andere Hand soll am Seilzugstarter sein.
- Den Motor mit dem Seilzugstarter (17) starten. Hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) herausziehen, dann kräftig mit einem Ruck anziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff anziehen.
- Aufgrund einer Schutzschicht auf dem Motor kann es zu einer leichten Rauchbildung kommen, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Dies ist ein normaler Vorgang.

Beachte: Leichter Start bei kälteren Temperaturen durch Drücken des Primertasters (20) Abb. 14. Nur bei kalter Maschine nutzen!

⚠ Achtung!

- Den Seilzugstarter nicht zurückschleudern lassen.
- Achtung: Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

Motor abschalten:

- Um den Motor abzustellen, lassen Sie den Antriebs- (2) danach den Motorbremshebel los (3) und warten Sie, bis das Messer still steht.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze (10) ab, um unbeabsichtigtes starten des Motors zu vermeiden.
- Überprüfen Sie vor dem erneuten Anlassen den Seilzug der Motorbremse. Kontrollieren Sie, ob der Seilzug richtig montiert ist. Ein geknicktes oder beschädigtes Abstellseil muss ausgewechselt werden.

Vor dem Mähen

Wichtige Hinweise:

- Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie festes Schuhwerk und keine Sandalen oder Turnschuhe.
- Überprüfen Sie das Schneidmesser. Ein Messer, das verbogen oder sonst wie beschädigt ist, muss gegen ein Originalmesser ausgetauscht werden.
- Füllen Sie den Benzintank im Freien auf. Benutzen Sie einen Einfülltrichter und einen Messbehälter. Wischen Sie übergelaufenes Benzin weg.
- Lesen und beachten Sie die Betriebsanleitung und auch die Hinweise bezüglich des Motors und der Zusatzgeräte. Heben Sie die Anleitung auch für die anderen Benutzer des Gerätes zugänglich auf.
- Auspuffgase sind gefährlich. Lassen Sie den Motor nur im Freien an.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Sicherheitseinrichtungen vorhanden sind und auch gut funktionieren.
- Das Gerät sollte nur von einer Person bedient werden, die auch dazu geeignet ist.
- Das Mähen von nassem Gras kann gefährlich sein. Mähen Sie Gras möglichst trocken.
- Weisen Sie andere Personen oder Kinder an, sich vom Mäher entfernt aufzuhalten.
- Mähen Sie niemals bei schlechten Sichtverhältnissen.
- Heben Sie herumliegende, lose Gegenstände, wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte usw., vor dem Mähen vom Boden auf.

Hinweise zum richtigen Mähen

⚠ Achtung! Öffnen Sie die Auswurfklappe nie, wenn die Fangeinrichtung entleert wird und der Motor noch läuft. Das umlaufende Messer kann zu Verletzungen führen.

Befestigen Sie die Auswurfklappe und den Fangkorb immer sorgfältig. Beim Entfernen vorher den Motor ausschalten.

Der durch die Führungsholme gegebene Sicherheitsabstand zwischen Messergehäuse und Benutzer ist stets einzuhalten.

Beim Mähen und Fahrtrichtungsänderungen an Böschungen und Hängen ist besondere Vorsicht geboten. Achten Sie auf einen sicheren Stand, tragen Sie Schuhe mit rutschfesten, griffigen Sohlen und lange Hosen. Mähen Sie immer quer zum Hang.

Hänge über 15 Grad Schräge dürfen mit dem Rasenmäher aus Sicherheitsgründen nicht gemäht werden. Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Rasenmähers. Stolpergefahr!

Mulchen

Beim Mulchen wird das Schnittgut im geschlossenen Mähergehäuse zerkleinert und auf dem Rasen wieder verteilt. Eine Grasaufnahme und Entsorgung entfällt.

⚠ HINWEIS! Mulchen ist nur bei relativ kurzem Rasen möglich.

Um die Mulchfunktion zu nutzen, hängen Sie den Fangkorb (16) aus und schieben Sie den Mulchadapter (Abb.10-12 / 19) in die Auswurföffnung und schließen Sie die Auswurfklappe (15).

Das Mähen

Nur mit scharfen, einwandfreien Messern schneiden, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.

Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.

Die Unterseite des Mähergehäuses sauber halten und Grasablagerungen unbedingt entfernen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf. An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern. Wählen Sie die Schnitthöhe, je nach der tatsächlichen Rasenlänge. Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4 cm Rasen auf einmal abgetragen wird.

Bevor irgendeine Kontrolle des Messers durchgeführt wird, Motor abstellen. Denken Sie daran, dass das Messer nach dem Ausschalten des Motors sich noch einige Sekunden weiter dreht. Versuchen Sie nie, das Messer zu stoppen.

Prüfen Sie regelmäßig, ob das Messer richtig befestigt, in gutem Zustand und gut geschliffen ist. Schleifen oder ersetzen Sie es, falls dies nicht der Fall sein sollte. Falls das in Bewegung befindliche Messer auf einen Gegenstand schlägt, den Rasenmäher anhalten und warten bis das Messer vollkommen still steht. Kontrollieren Sie anschließend den Zustand des Messers und des Messerhalters. Falls dieses beschädigt ist, muss es ausgewechselt werden.

Hinweise zum Mähen:

- Achten Sie auf feste Gegenstände. Der Rasenmäher könnte beschädigt werden oder es könnten Verletzungen entstehen.
- Ein heißer Motor, Auspuff oder Antrieb kann Verbrennungen verursachen. Also nicht berühren.
- Bei Hängen oder steil abfallendem Gelände vorsichtig mähen.
- Mähen Sie nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen.
- Überprüfen Sie den Mäher, das Messer und die anderen Teile, wenn Sie in einen Fremdkörper gefahren sind oder wenn das Gerät stärker als normal vibriert.
- Machen Sie keine Einstellungsänderungen oder Reparaturen, ohne den Motor vorher abzustellen. Ziehen Sie den Zündkabelstecker.
- Auf oder in der Nähe einer Straße achten Sie auf den Straßenverkehr. Halten Sie den Grasauswurf von der Straße fern.
- Vermeiden Sie Stellen, bei denen die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist. Vor einer Rückwärtsbewegung vergewissern Sie sich, ob nicht kleine Kinder hinter Ihnen sind.
- In dichtem, hohem Gras stellen Sie die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Vor dem Entfernen von Gras oder sonstigen Verstopfungen, stellen Sie den Motor ab und lösen Sie das Zündkabel.
- Entfernen Sie niemals Teile, die der Sicherheit dienen.
- Füllen Sie niemals Benzin ein, wenn der Motor noch heiß ist oder läuft.

Entleeren des Fangkorbs

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben muss der Fangkorb entleert werden.

⚠ WARNUNG

Vor dem Abnehmen des Fangkorbs den Motor abstellen und den Stillstand des Schneidwerkzeugs abwarten.

Zum Abnehmen des Fangkorbs (16) mit einer Hand die Auswurfklappe (15) anheben, mit der anderen Hand den Fangkorb (16) am Tragegriff herausnehmen (Abb. 16). Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe (15) beim Aushängen des Fangkorbs zu und verschließt die hintere Auswurföffnung. Bleiben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher um etwa 1m zurückzuziehen.

Schnittgutreste im Mähergehäuse und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammelns müssen der Fangkorb (16) und besonders das Luftgitter von innen nach der Benutzung gereinigt werden.

Fangkorb (16) nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug einhängen.

Auswurfklappe (15) mit einer Hand anheben und mit der anderen Hand den Fangkorb (16) am Handgriff halten und von oben einhängen. (Abb. 9)

Nach dem Mähen

- Den Motor immer zuerst abkühlen lassen, bevor man den Rasenmäher in einem geschlossenen Raum abstellt. Entfernen Sie Gras, Laub, Schmiere und Öl vor dem Einlagern. Keine anderen Gegenstände auf dem Mäher ablagern.
- Kontrollieren Sie vor erneutem Gebrauch alle Schrauben und Muttern. Gelockerte Schrauben sind fest zu ziehen.
- Entleeren Sie den Fangkorb (16) vor dem erneuten Gebrauch.
- Lösen Sie den Zündkerzenstecker, um unerlaubten Gebrauch zu verhindern.
- Achten Sie darauf, dass der Mäher nicht neben einer Gefahrenquelle abgestellt wird. Das Austreten von Gas kann zu Explosionen führen.
- Es dürfen nur Originalteile oder solche vom Hersteller genehmigte Teile bei Reparaturen verwendet werden (siehe Adresse der Garantieurkunde).
- Bei längerem Nichtgebrauch des Mähers, den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe entleeren.
- Ölen und warten Sie das Gerät

10. Reinigung

Nach jedem Gebrauch sollte der Mäher gründlich gereinigt werden. Besonders die Unterseite und die Messeraufnahme.

⚠ Achtung!

Ziehen Sie vor dem Reinigen aus Sicherheitsgründen das Zündkerzenkabel ab.

Kippen Sie den Mäher am besten nach hinten. Die Zündkerze sollte nach oben zeigen, so verhindern Sie das Motoröl in den Ansaugtrakt gelangt oder ausläuft. Sie können das Gerät alternativ auch auf die Seite kippen, dabei müssen Sie aber unbedingt darauf achten, dass sich der Luftfilter auf der oberen Seite befindet. Hinweis: Bevor Sie den Rasenmäher kippen, entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Benzinabsaugpumpe vollständig.

Der Rasenmäher darf nicht über 90 Grad gekippt werden. Am leichtesten entfernen Sie Schmutz und Gras gleich nach dem Mähen.

Angetrocknete Grasreste und Schmutz können zu einer Beeinträchtigung des Mähbetriebes führen. Kontrollieren Sie, ob der Grasauswurfkanal frei von Grasresten ist, und entfernen diese bei Bedarf.

Reinigen Sie den Mäher niemals mit einem Wasserstrahl oder Hochdruckreiniger. Der Motor soll trocken bleiben.

Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.

Reinigen mit dem Schlauch (Abb. 24 w)

- Mulcheinsatz entnehmen / Grasfangsack abnehmen.
- Schlauch-Anschluss-Stück auf den Mäher (w) aufsetzen und den Wasserhahn öffnen. (Abb. 24)
- Mäher starten und nach ca. 30 sec den Mäher ausschalten. Der rotierende Messerbalken schleudert das Wasser an die Unterseite des Mähers und reinigt somit diese.
- Wasserhahn schließen und Schlauch-Anschluss-Stück abziehen.
- Oberseite mit einem Lappen reinigen (keine scharfen Gegenstände verwenden).

11. Transport

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
- Lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Entleeren Sie das Motoröl des warmen Motors.
- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
- Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.

- Hängen Sie den Seilzugstarter (17) am Haken aus. Lösen Sie die Schnellspannhebel (5) und klappen den oberen Schubbügel nach unten. Beachten Sie dabei, dass beim Umklappen die Seilzüge nicht geknickt werden.
- Wickeln Sie einige Lagen Wellpappe zwischen oberen und unteren Schubbügel und Motor, um ein Scheuern zu vermeiden.

12. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.

Bewahren Sie das Werkzeug in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Werkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Werkzeug auf.

- Bewahren Sie den Rasenmäher niemals mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in geschlossenen Räumen abstellen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).

Vorbereitung für das Einlagern des Rasenmähers

Warnhinweis: Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel. Dazu entfernen Sie das alte Motoröl vom warmen Motor und füllen neues nach.
- Entfernen Sie die Zündkerze vom Zylinderkopf.
- Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder.
- Ziehen Sie den Startergriff langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt.
- Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.
- Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.

- Reinigen Sie das ganze Gerät, um die Lackfarbe zu schützen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem gutgelüfteten Platz oder Ort auf.

13. Wartung

- Regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um die Sicherheitsniveau und die Leistung des Gerätes unverändert zu garantieren.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Reinigen Sie den Fangkorb regelmäßig mit Wasser und lassen Sie ihn gut trocknen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Bei längerer Lagerung oder Wartung den Kraftstofftank entleeren. Dies sollte im Freien mit einer Benzin-Absaugpumpe (in Baumärkten erhältlich) erfolgen.

⚠ **WARNUNG**

Arbeiten Sie nie bei laufendem Motor an stromführenden Teilen der Zündanlage oder berühren diese. Ziehen Sie vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab. Führen Sie niemals irgendwelche Arbeiten am laufenden Gerät durch. Arbeiten die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Radachsen und Radnaben

- Sollten einmal pro Saison gereinigt und leicht eingefettet werden.

Messer

Lassen Sie ihr Messer aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen, auswuchten und montieren. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer einmal im Jahr überprüfen zu lassen.

Wechseln des Messers (Abb. 17)

Beim Wechseln des Schneidwerkzeuges dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Tragen Sie beim Messerwechsel Handschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

Niemals ein anderes Messer einbauen.

- Leeren Sie den Benzintank, bevor Sie die Klinge entfernen.
- Entfernen Sie die Schraube, um die Klinge zu ersetzen.
- Setzen Sie wieder alles so ein wie in Abb. 17. Befestigen Sie die Schraube ordnungsgemäß. Befestigungsdrehkraft beträgt 45Nm. Ersetzen Sie auch die Schraube der Klinge, wenn Sie die Klinge ersetzen.

Beschädigte Messer

Sollte das Messer trotz aller Vorsicht mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort Motor abstellen und Zündkerzenstecker abziehen.

Mäher seitlich kippen und Messer auf Beschädigung überprüfen. Beschädigte oder verbogene Messer müssen ausgewechselt werden. Niemals ein verbogenes Messer wieder geradebiegen.

Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Mäher zur Folge haben.

⚠ **Achtung!** Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer besteht Verletzungsgefahr.

Messer nachschleifen

Die Messerschneiden können mit einer Metallfeile nachgeschärft werden. Um eine Unwucht zu vermeiden, sollte das Schleifen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Ölstandskontrolle

⚠ **Achtung!** Motor niemals ohne oder mit zu wenig Öl betreiben. Dies kann schwere Schäden am Motor verursachen. Nur Motorenöl SAE 30 verwenden.

Kontrolle des Ölstandes (Abb. 18):

- Rasenmäher auf eine ebene, gerade Fläche stellen.
- Den Ölmesstab (12) durch Linksdrehung abschrauben und Messstab abwischen. Messstab wieder bis zum Anschlag in den Einfüllstutzen stecken, nicht zuschrauben.
- Messstab herausziehen und in waagrechter Stellung den Ölstand ablesen. Der Ölstand muss sich zwischen max und min des Ölmesstabes (12) befinden.

Ölwechsel (Abb. 23)

- Der Motorölwechsel sollte jährlich vor Saisonbeginn bei betriebswarmem und ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.
- Nur Motoröl (SAE 30) verwenden.

- Leeren Sie den Benzintank (mit einer Benzinabsaugpumpe).
- Platzieren Sie eine flache Ölauffangwanne (min. 1 Liter Volumen) vor dem Rasenmäher.
- Ölmesstab herausschrauben und den Mäher so weit kippen bis das gesamte Öl in die Auffangwanne abgelassen ist.
- Danach das frische Motoröl bis zur oberen Markierung des Ölmesstabes einfüllen (ca. 0,4l), überfüllen Sie das Gerät nicht.
- Achtung! Ölmesstab zum Prüfen des Ölstandes nicht einschrauben, sondern nur bis zum Gewinde einstecken.

Das Altöl muss gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt werden.

Pflege und Einstellung der Seilzüge

Die Seilzüge öfters einölen und auf Leichtgängigkeit überprüfen.

Wartung des Luftfilters (Abb. 20)

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfilter sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr stauender Luft ist der Luftfilter öfters zu überprüfen.

Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung ab und entfernen Sie den Schwammfilter. Ersetzen Sie den Luftfilter, um zu vermeiden, dass Gegenstände in den Lufteinlass hineinfallen (Abb. 20).

Achtung: Luftfilter nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen. Luftfilter nur mit Druckluft oder durch Ausklopfen reinigen.

Wartung der Zündkerze (Abb. 21)

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

Ziehen Sie den Zündkerzenstecker mit einer Drehbewegung ab. Entfernen Sie die Zündkerze (10) mit einem Zündkerzenschlüssel.

Stellen Sie unter Verwendung einer Fühlerlehre den Abstand auf 0,75 mm (0,030“) ein. Bringen Sie die Zündkerze (10) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu fest ziehen.

Motorbremshebel (Abb. 1)

Der Motor ist mit einer mechanischen Bremse (3) versehen, diese regelmäßig überprüft werden muss. Bei loslassen des Bremshebels muss das Messer, innerhalb 7 Sekunden zum Stillstand kommen, ist dies nicht der Fall, darf das Gerät nicht verwendet. Wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler.

Stellen Sie sicher das während der gesamten Lebenszeit, sich das Gerät in einem einwandfreien Zustand befindet.

Eine unsachgemäße Wartung, kann zu lebensgefährlichen Verletzungen führen.

Reparatur

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Befragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Betriebszeiten

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen, zur Regelung der Betriebszeiten von Rasenmähern, welche örtlich unterschiedlich sein können.

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

Ersatzteile / Zubehör

Rasenmähermesser - Artikel-Nr.: 7911200626

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerze, Luftfilter, Benzinfilter, Messer, Keilriemen, Akku

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.

- Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
- Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

15. Störungsabhilfe

Fehlersuche

Die Tabelle zeigt mögliche Fehler, deren mögliche Ursache und Möglichkeiten zur Abhilfe. Sollten Sie das Problem trotzdem nicht beseitigen können, ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.

⚠ VORSICHT!

Zuerst den Motor abschalten und das Zündkabel ziehen, bevor Inspektionen oder Justierungen vorgenommen werden.

⚠ VORSICHT!

Wenn nach einer Justierung oder Reparatur der Motor einige Minuten gelaufen ist, denken Sie daran, dass der Auspuff und andere Teile heiß sind. Also nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden müssen.

Störung	mögliche Ursache	Abhilfe
Unruhiger Lauf, starkes vibrieren des Gerätes	Schrauben lose	Schrauben prüfen
	Messerbefestigung lose	Messerbefestigung prüfen
	Messer unwuchtig	Messer ersetzen
Motor läuft nicht	Motorbremshebel nicht gedrückt	Motorbremshebel drücken
	Gashebel falsche Stellung	Einstellung prüfen
	Zündkerze defekt	Zündkerze erneuern
	Kraftstofftank leer	Kraftstoff einfüllen
	Verschmutzter Kraftstoff	Benzintank leeren und mit sauberem Kraftstoff befüllen
	Kalte Umgebung	Primertaster drücken (falls vorhanden)
	Motor defekt	Autorisierten Kundendienst aufsuchen
Motor läuft unruhig	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen
	Zündkerze verschmutzt	Zündkerze reinigen
Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig	Messer ist unscharf	Messer schärfen
	Schnitthöhe zu gering	Richtige Höhe einstellen
Grasauswurf ist unsauber	Schnitthöhe zu niedrig	Höhe einstellen
	Messer abgenutzt	Messer austauschen
	Fangkorb verstopft	Fangkorb ausleeren oder Verstopfung lösen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicecenter unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. Die **Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. Die **Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvorschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the equipment

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	<p>Observe all safety instructions before use</p>
	<p>Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of injury!</p>
	<p>On a slope, do not mow uphill or downhill.</p>
	<p>Before operating the lawn mower, remove lawn debris which may be ejected by the blade.</p>
	<p>There is a risk of debris being ejected when the engine is running. Make sure you keep a safe distance.</p>
	<p>Make sure other people also keep a safe distance.</p>
	<p>Remove the ignition cable before all maintenance work, and read the instructions for use.</p>
	<p>Warning! Risk of injury! Do not let your hands or feet come in contact with the blades when the motor is running.</p>
	<p>Important. Exhaust gas is poisonous, do not operate in an unventilated area.</p>
	<p>Danger - Hot surface!</p>
	<p>Wear ear-muffs and safety goggles!</p>
	<p>Attention! Operating materials are flammable and explosive. Do not fill with fuel while the motor is hot or running.</p>
	<p>Fuel tank capacity</p>









	<p>Engine oil</p>
	<p>Length knives. Max. Cutting width</p>
	<p>Guaranteed sound power</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for this directives was done.</p>
	<p>Primer-Button</p>
	<p>Check oil level</p>
	<p>STOP - Engine brake lever</p>
<p>⚠ Achtung!</p>	<p>We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.</p>
	<p>The product complies with the applicable Serbian directives.</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction	29
2. Layout	29
3. Scope of delivery	29
4. Proper use	29
5. Safety instructions	30
6. Technical data.....	32
7. Unpacking.....	33
8. Before starting the equipment.....	33
9. Operation	34
10. Cleaning.....	37
11. Transport.....	37
12. Storage	37
13. Maintenance	38
14. Disposal and recycling.....	40
15. Troubleshooting	41
16. Declaration of conformity	129

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,
- A breakdown of the electrical system that occurs due to the non-compliance of the electric regulations and VDE regulations 0100, DIN 57113 / VDE0113.

We recommend:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device. The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations. The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.

In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country. Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information. The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

In addition to the safety notices contained in this operating manual and the particular instructions for your country, the generally recognised technical regulations for the operation of identical devices must be complied with.

2. Layout

Fig. 1 (1 - 24)

1. Handle
2. -
3. Engine brake lever
4. Upper push bar, **4a** lower push bar
5. Quick-release lever
6. Petrol tank
7. Air filter
8. Side discharge
9. Wheel
10. Spark plug
11. Exhaust
12. Dip stick
13. Drive wheel
14. Wheel height adjustment
15. Discharge flap
16. Grass box
17. Pull starter
18. Cable clips
19. Mulch insert
20. Primer button

3. Scope of delivery

Fig. 1 (a - j)

- a) 2 x round head screw M8
- b) 2 x washer big
- c) 4 x washer small
- d) 4 x plastic star grip nut
- e) 1 x manual
- i) 2 x plastic washer
- j) 2 x plastic holder

4. Proper use

The machine meets the currently valid EU machine directive.

Before starting any work, all protective and safety devices must be in place.

- The machine has been designed to be operated by one person.
- The operator is responsible for third parties in the area of operations.

- All safety and hazard notices on the machine must be observed.
- All safety and hazard notices on the machine must be kept in a completely legible condition.
- Use the machine in a technically flawless condition only, as well as for its intended purpose, in a safe manner and being aware of dangers, in compliance with the operating instructions!
- Disruptions which can affect safety in particular must be eliminated straight away!
- The manufacturer's safety, operation and maintenance instructions as well as the technical data given in the calibrations and dimensions must be adhered to.
- Relevant accident prevention regulations and other generally recognized safety and technical rules must also be adhered to.
- The machine may only be used, maintained or repaired by trained persons who are familiar with the machine and have been informed about the dangers. Unauthorized modifications of the machine exclude a liability of the manufacturer for damages resulting from the modifications.
- The machine is intended for use only with original spare parts and original tools from the producer.
- Any other use is considered to be not intended. The manufacturer excludes any liability for resulting damages, the risk is exclusively borne by the user.
- The device must not be used for commercial, technical or industrial applications.
- If you are not sure whether working conditions are safe or unsafe, do not work with the machine.
- The petrol lawn mower is intended for private use i.e. for use in home and gardening environments. Private use of the lawn mower refers an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the machine is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

Important! Due to the high risk of bodily injury to the user, the lawn mower may not be used to trim bushes, hedges or shrubs, to cut scaling vegetation, planted roofs, or balcony-grown grass, to clean (suck up) dirt and debris off walkways, or to chop up tree or hedge clippings.

Moreover, the lawn mower may not be used as a power cultivator to level out high areas such as molehills.

- For safety reasons, the lawn mower may not be used as a drive unit for other work tools or toolkits of any kind.

⚠ WARNING

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the device on. If you give the device to third parties, always include these instructions.

5. Safety instructions

These operating instructions provide places concerning your safety which are marked with this indication: ⚠

Furthermore this manual contains other important sections which are marked with the word „**Attention!**“.

⚠ DANGER

Failure to follow these instructions may cause serious danger to life of danger or fatal injuries.

⚠ WARNING

Failure to follow these instructions may cause danger to life or danger of serious injuries.

⚠ CAUTION

Failure to follow these instructions may cause light to medium risk of injury.

⚠ NOTE

Failure to follow these instructions may cause danger of damage of the engine or other property values.

⚠ CAUTION

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

The following must not use the machine:

Children and other people who do are not familiar with the operating manual (local stipulations may specify a minimum age for users).

People under the influence of alcohol, drugs and medication, as well as those who are tired or ill.

Safety instructions for hand-operated lawn mowers

Note

- Read the directions with due care. Familiarize yourself with the settings and proper operation of the machine.
- Never allow children or other persons who are not familiar with the operating instructions to use the mower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for operating the mower.
- Never mow in the direct vicinity of persons - especially children - or animals. Always keep in mind that the operator is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
- If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well.
- Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
- Check the grounds on which the machine will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out of the chute. (Like stones, toys, sticks and wires etc.)

⚠ WARNING

Petrol is highly flammable! Therefore:

- Only store petrol in containers designed to hold petroleum-based liquids.
- Only refuel out in the open and do not smoke during the refuelling process.
- Always refuel the lawn mower before starting the engine. Always ensure that the fuel tank cap is closed when the engine is running and when the mower is hot; also do not refuel.
- If petrol has overflowed, do not under any circumstances attempt to start the engine. Instead, remove the machine from the affected area. Avoid starting the engine until the petrol fumes have completely evaporated.
- For safety reasons, the petrol tank and other tank closures must be replaced if they are damaged.
- Never store petrol near a source of sparks. Always use a tested canister. Keep petrol away from children.
- Replace defective mufflers.
- Before using the mower, visually inspect it to ensure that the blade, mounting bolts and the entire cutting apparatus are in good working order (i.e. not worn out or damaged). To prevent any imbalance, replace worn out or damaged blades and mounting bolts as a set only (if applicable).

- Please note that where a mower has more than one blade, the rotation of one of the blades can cause the others to rotate as well.

Handling

- Do not let the combustion engine run in enclosed areas, as dangerous carbon monoxide gas can build up.
- Only mow in broad daylight or in well-lit conditions. Avoid using the machine on wet grass as far as possible.
- Do not mow on excessively steep slopes and nearby garbage dumps, ditches or dykes
- Do not use the lawn mower in a thunderstorm - risk of lightning strike!
- Always maintain good footing on inclines.
- Only operate the machine at a walking pace.
- For machines with wheels: Always mow across hills i.e. never straight up or straight down.
- Be particularly careful when you change direction on a slope.
- Do not mow on overly steep inclines. Always be extra careful when turning the mower around and when pulling it towards you.
- Switch off the lawn mower and ensure that the blade has stopped rotating whenever the mower has to be tilted for transporting over areas other than lawns and whenever it has to be moved from or to the area you want to mow.
- Never use the lawn mower if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.
- Do not adjust or overclock the engine speed settings.
- Release the engine brake before you start the engine.
- Start the engine with care, in accordance with the manufacturers instructions. Make sure that your feet are far enough away from the mower blade!
- Do not tilt the lawn mower when you start the engine unless the mower must be raised off of the ground a little in order to start it. In the latter case, tilt the mower as little as absolutely necessary and only raise the side opposite to that of the user.
- Never start the engine while standing in front of the chute.
- Never move your hands or feet toward or under any rotating parts. Keep clear of the chute opening at all times.
- Never lift or carry a lawn mower with the engine running.

- Switch off the engine and pull the spark plug boot and make sure that all moving parts have come to a standstill:
 - Before you dislodge any blockages or clogs in the chute.
 - Before carrying out any checks, cleaning, maintenance or other work on the lawn mower
 - If the lawn mower strikes a foreign body, examine it for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work with the mower. If the lawn mower begins to experience exceptionally strong vibrations, immediately switch it off and check it.
- Switch off the engine:
 - When you leave the lawn mower.
 - Before you refuel.
- Operation of the machine at higher than normal speed can lead to an increased risk of accidents.
- Take care when carrying out installation work on the machine, and avoid trapping fingers between the moving cutting tool and the fixed parts of the machine.
- Please be particularly careful when mowing on ground that may subside, on nearby landfills, trenches and embankments.
- The user must be adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine (including prohibited operations).
- Check the machine regularly and ensure that all start locks and push buttons are working properly before each use.
- Please note that improper maintenance, the use of inappropriate spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in damage to the machine and serious injury to the person working with it.
- Please note that the lawnmower's safety systems or devices must not be manipulated or deactivated.
- Please note that the user must not change or manipulate any sealed engine speed control settings.
- Only use cutting equipment and accessories recommended by the manufacturer. The use of other tools and accessories may result in injury to the operator.
- Always keep the lawnmower in good operating condition.
- It is necessary to take enough breaks to reduce noise and vibration exposure.

Residual risks and accident prevention standards

Neglect of ergonomic principles

Negligent handling of personal protective equipment (PPE)

Negligent handling or omission of the personal protective equipment may cause serious injuries.

- Wear prescribed personal protection equipment.

Human behaviour, misbehaviour

- For any work be fully concentrated.

⚠ **Residual risks** - Cannot be entirely excluded.

Danger from noise

hearing damage

Prolonged unprotected work with the device may cause hearing damage.

- Always wear ear-muffs.

In case of emergency

In case of a possibly occurring accident take the necessary first aid steps as appropriate and obtain qualified medical aid as quickly as possible.

6. Technical data

Type engine	1-cylinder 4-stroke OHV
Cubic capacity	150cm ³
Rotation speed	2800 rpm
Max. engine output kW	2.6 kW / 3.5 HP
Fuel	Standard unleaded petrol with max. 10% bioethanol
Capacity tank	0.85 l
Motor oil	SAE 30 / 10W40
Capacity tank/oil	0.4 l
CO₂ output	1033 g/kWh
Cutting height adjustment	25-75 mm / 8 - stages
Collection bag capacity	55 l
Cutting width	46 cm
Weight	22.1 kg

Subject to technical changes!

Information concerning noise emission measured according to relevant standards:

Sound pressure L_{pA} =	81.5 dB
Uncertainty K_{pA} =	3 dB
Sound power L_{WA} =	94.6 dB
Uncertainty K_{pA} =	1.81 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Vibration A_{hv} (left/right) =	7.218 m/s ²
Uncertainty K_{pA} =	1.5 m/s ²

Reduce noise generation and vibration to a minimum!

- Use only equipment that is in perfect condition.
- Maintain and clean the equipment regularly.
- Adopt your way of working to the equipment.
- Do not overload the equipment.
- Have the equipment checked if necessary.
- Switch off the equipment when not in use.
- Wear gloves.

When using the petrol lawn mower for extended periods, vibration-induced circulatory problems may occur (white finger disease).

We cannot give exact details about the duration of use in this case because it is different for each individual.

The following factors can influence the condition:

- Circulatory problems in the user's hands
- Low outside temperatures
- Extended periods of use

We therefore recommend you wear warm work gloves and take regular breaks.

7. Unpacking

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available)
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and its spare parts for possible damage caused by transportation. In the event of complaints, you must contact the distributor without delay. Claims at a later stage will not be accepted.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired
- Before handling the device, make yourself familiar with it by reading the operating instructions.

- For accessories, consumables and spare parts, only use original parts. Spare parts are available from your stockist.
- Include our item number, the device model and year of manufacture in your order.

⚠ Attention!

The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts!

⚠ Danger

There is a risk of swallowing and suffocation!

8. Before starting the equipment

Assembling the components

Some parts of the mower come disassembled. For quick and easy assembly, read and follow the instructions below.

Important! You will need the following additional tools (not supplied) for assembly, and also for maintenance work:

- Oil drip pan (for oil change)
- A 1 litre measuring jug (oil/petrol resistant)
- A petrol can (5 litres is sufficient for approx. 6 operating hours)
- A funnel (suitable for the tank's petrol filler neck)
- Household wipes (to wipe up oil/petrol residue; dispose of these at a filling station)
- A petrol suction pump (plastic, available from DIY stores)
- An oil can with hand pump (available from DIY stores)
- 0,4 litre of engine oil (SAE 30)

Assembly

1. Take the mower and attachment parts out of the packaging and check that all parts are present.
2. Attach the lower push bar to both sides of the mower with one screw (a), 1 washer small (c), 1 plastic star grip nut (d) each. Make sure that the cables, which will be attached later, are not in the way (Fig. 2-3).
3. Attach the upper push bar on the lower push bar with one quick-release lever (5), one washer big (b), one washer small (c) and one plastic star grip nut (d) each on both sides (Fig. 4-5).
4. Insert the pull start handle (17) in the designated hook as shown in Fig. 6.

5. Fix the cables to the push bar with the cable clips (18) provided (Fig. 7).
6. Grass box (16) - open it up and click the plastic clips into position on the frame (Fig. 8).
7. Mowing with grass box:
Lift the discharge flap (15) with one hand and hang the grass box (16) as shown in Fig. 9.
8. Mulching: If the grass box (16) is attached, remove it and replace it with the mulch insert (19) as shown in Fig. 10-12.

Caution:

The side discharge cover must not be installed when mulching.

Setting the cutting height

⚠ CAUTION!

Adjust the cutting height only when the engine is switched off and the plug boot has been pulled.

- Before you begin to mow, check to ensure that the blade is not blunt and that none of the fasteners are damaged.
- To prevent any imbalance, replace blunt and/or damaged blades as a set only (if applicable). To carry out this check, first switch off the engine and pull the spark plug boot.
- The cutting height is centrally adjusted with the cutting height adjustor lever (Fig.13/ Item 14). 8 different cutting heights can be selected.
- Pull the adjustor lever out and select the desired cutting height. The lever snaps into the desired position. (Fig. 13)

Preparing the area to be mowed

Before mowing, carefully examine the area. Remove stones, sticks, bones, wires, toys and other objects that may be ejected.

9. Operation

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

⚠ CAUTION!

The engine does not come with oil in it. Therefore, ensure that you add 0,4 litres of oil before starting it up. Use normal, multigrade oil (SAE30). The oil level in the engine must be checked each time before mowing.

You will also need to fill in petrol, as this is also not supplied upon delivery.

- In order to avoid any unintentional start-ups of the lawn mower, it comes equipped with an engine brake (Fig. 1/ Item 3) which must be pulled back before the engine can be started. When the engine control lever is released it must return to its initial position, at which point the engine automatically switches off.
- Press the engine brake lever (3) together and give the starter cord (17) a vigorous pull. (Fig. 14)
- Attention: When you pull the starting rope the cutting blade rotates even when dissolved motor brake lever. Make sure that there are no body parts in danger zone of cutting blade.
- Before you start mowing, you should run through this operation several times in order to ensure that the machine is working properly.

⚠ WARNING

Whenever you need to perform any kind of adjustment and/or repair work on your lawn mower, wait until the blade has come to a complete stop. Always switch off the engine before carrying out any adjustments, maintenance or repairs.

Using the drive:

- Engine brake (3): Use the lever to stop the engine. When you release the lever the engine and the blade stop automatically.
- To mow, hold the drive lever (2) in the working position. Before you start to mow, check the start/stop lever several times to be sure that it is working properly. Ensure that the tension cable can be smoothly operated (i.e. is not catching or kinking in any way).
- Drive lever (2):
If you press this the clutch for the drive will be closed and the lawnmower will start to move with the motor running. Release the drive lever in good time to stop the moving lawnmower. Practice starting and stopping before you use the mower for the first time until you are familiar with controlling the mower.

Caution: The blade begins to rotate as soon as the engine is started.

Important: Before you start the engine, move the motor brake several times to be sure that the stop cable is properly working.

Note: The engine is factory set to a speed that is optimal for cutting and blowing grass into the basket and is designed to provide many years of use.

- Check the oil level.
- Open the fuel tank cap and fill the petrol tank (6) up to the lower point of the tank inlet with about 0.85 litres of petrol. Use a funnel and a measuring container for filling. Do not overfill the tank.
- Use fresh, clean unleaded fuel.
Never mix oil with petrol. Buy fuel in amounts which can be used within 30 days in order to guarantee its freshness.
Note: Use only unleaded gasoline.

⚠ WARNING

Only use a safety petrol can. Do not smoke when fueling. Remove any oil or petrol residues. Switch off the engine before refuelling and allow the engine to cool down for a few minutes.

Start engine (Fig. 14)

- Ensure that the ignition cable is connected to the spark plug.
- Stand behind the mower. One hand squeezes the engine brake lever (3) to the handle, the other pulls the pull start.
- Start the engine using the reversing starter (17). To do this pull the handle approx. 10 – 15 cm (until you feel a resistance) and then start the engine with a sharp pull. If the engine does not start, pull the handle again.
- Due to protective coating on the engine, a small amount of smoke may be present during the initial use of the product and should be considered normal.

Note: Easier starting in colder temperatures by pressing the primer (20) Fig. 14. Use only by a cold engine!

⚠ CAUTION!

- Never allow the starter cord to snap back.
- Note: In cold weather, it may be necessary to repeat the starting process several times.

Turn off the engine:

- To turn off the engine, release the drive lever (2), then the engine brake lever (3) and wait for the blades to stop.
- Pull the spark plug boot from the spark plug (10) boot in order to prevent the engine from restarting.
- Before you start the engine again, check the cord for the engine brake. Check that the cord is correctly fitted. If the cord is kinked or damaged, it should be replaced.

Before mowing

Important information

- Make sure that you are properly dressed when mowing. Wear sturdy, non-slip footwear; do not wear sandals or tennis shoes.
- Inspect the blade. A blade that is bent or damaged in any other way must be immediately exchanged for a genuine replacement blade.
- Do not fill the fuel tank indoors, but rather out in the open. Use a filling funnel and a measuring jug. Wipe off any spilled petrol.
- Read and follow in the instructions in the operating manual as well as the information regarding the engine and accessory equipment. Store the manual in a place where it can be readily accessed by other users of the machine.
- Exhaust gas is dangerous. Only start the engine out in the open.
- Make sure that all the guards are fitted and that they are in good working order.
- The machine should only be operated by persons who are well informed with the way it works, and who are in reasonably good physical condition.
- It can be dangerous to mow the grass when it is wet. Try to ensure that you only mow the grass when it is dry.
- Advise children and others to keep well away from the lawn mower.
- Never mow the grass in poor visibility.
- Remove all loose objects from the lawn before you start mowing the grass. (Like stones, toys, sticks and wires etc.)

Tips for proper mowing

⚠ CAUTION! Never open the chute flap when the catch bag has been detached (to be emptied) and the engine is still running. The rotating blade can cause serious injuries!

Always carefully fasten the chute flap and grass basket. Switch off the engine before emptying the grass basket. Always ensure that a safe distance (provided by the length of the long handles) is maintained between the user and the mower housing.

Be especially careful when mowing and changing direction on slopes and inclines. Maintain a solid footing and wear sturdy, non-slip footwear and long trousers. Always mow along the incline (not up and down). For safety reasons, the lawn mower may not be used to mow inclines whose gradient exceeds 15 degrees.

Use special caution when backing up and pulling the lawn mower. Tripping hazard!

Mulching

In the mulching mode the cuttings are shredded in the enclosed mower housing and then spread back onto the lawn. It is not necessary to gather and dispose of the grass.

⚠ **Note!** Mulching is only possible if the lawn is relatively short.

To use the mulching function, disconnect the debris bag (16), slide the mulching adaptor (Fig. 10-12 / 19) into the ejector opening and close the ejector opening (15).

Mowing

Only use a sharp blade that is in good condition. This will prevent the grass blades from fraying and the lawn from turning yellow.

Try to mow in straight lines for a nice, clean look. Instead, the mowing swaths should always overlap each other by a few centimetres in order to avoid bare strips. Keep the underside of the mower housing clean and remove grass build-up.

Deposits not only make it more difficult to start the mower; they decrease the quality of the cut and make it harder for the machine to bag the grass. Always mow along inclines (not up and down). Slightly turning the front wheels up the hill while mowing will prevent the mower from sliding out of the straight line. Select the cutting height according to the length of the grass. If the lawn has grown quite a bit, mow over it several times so that no more than 4 cm of grass are cut at one time. Switch off the engine before doing any checks on the blade. Keep in mind that the blade continues to rotate for a few seconds after the engine has been switched off. Never attempt to manually stop the blade.

Regularly check to see if the blade is securely attached, is in good condition and is sharp. If the contrary is the case, sharpen the blade or replace it. In the event that the blade strikes an object, immediately switch off the lawn mower and wait for the blade to come to a complete stop. Then inspect the condition of the blade and the blade mount. Replace any parts that are damaged.

Tips for proper mowing:

- Pay attention to ensure that you do not run into or over anything that could damage the mower. The lawn mower could be damaged and/or the machine could inflict bodily injury.

- A hot engine, exhaust or drive unit can burn the skin if touched. Thus, do not touch these parts unless the mower has been switched off for a while and you know that they have cooled down!
- Use extra caution when mowing on inclines and steep grades.
- Insufficient daylight or even a sufficient level of artificial light is one reason not to mow.
- Check the mower, the blade and other parts if they have struck a foreign object or if the machine vibrates more than usual.
- Do not make any adjustments or repairs until the engine has been switched off. Pull the plug boot.
- Pay special attention if you are mowing directly next to a street or are close by one (traffic). Always keep the grass chute pointed away from the street.
- Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way. Before you back up, ensure that nobody is standing behind you (especially little children, who are more difficult to see).
- When mowing over thick, high grass, select the highest cutting level and mow at a slower speed. Before you remove any grass or blockages of any kind, switch off the engine and pull the plug boot.
- Never remove any safety-related parts.
- Never fill the engine with petrol when it is hot or is running.

Emptying the grass basket

As soon as grass clippings start to trail the lawn mower, it is time to empty the grass basket.

⚠ WARNING

Before taking off the grass basket, switch off the engine and wait until the blade has come to a stop. To take off the grass basket (16), use one hand to lift up the chute flap (15) and the other to grab onto the basket handle (Fig. 16). Remove the basket. For safety reasons, the chute flap (15) automatically falls down after removing the grass basket and closes off the rear chute opening.

If any grass remains in the opening, it will be easier to restart the engine if you pull the mower back approx. 1 meter. Do not use your hands or feet to remove clippings in or on the mower housing, but instead use suitable tools such as a brush or a hand broom.

In order to ensure that the majority of grass clippings are picked up, the inside of both the grass basket (16) and especially the air grill must be cleaned after each use.

Reattach the grass basket (16) only when the engine is switched off and the blade is stopped. Using one hand, lift up the chute flap (15), while grabbing onto the basket handle with the other. Hang in the basket from the top. Fig. 9

After mowing

- Allow the engine to cool before you put the lawn mower in an enclosed area. Remove grass, foliage, grease and oil before storing the mower. Do not place any objects on top of the mower.
- Check all the screws and nuts once more before you start to use the lawn mower again. Tighten any loose screws.
- Also be sure to empty the grass basket (16).
- Pull the spark plug boot to prevent unauthorized use.
- Ensure that you do not park the mower next to any source of danger. Petrol fumes can lead to explosions.
- Only original parts or parts approved by the manufacturer may be used for repairs (see address on the warranty certificate).
- If the lawn mower is not going to be used for an extended period, empty the petrol tank using a petrol suction pump.
- Oil and maintain the machine.

10. Cleaning

The mower should be thoroughly cleaned after each use. In particular, the underside and the blade retainer.

⚠ Attention!

For safety reasons, disconnect the spark plug cable before cleaning.

It is best to tilt the mower backwards. The spark plug should point upwards to prevent engine oil from entering the intake tract or leaking out.

Alternatively, you can tilt the device on its side, but you must make sure that the air filter is on the upper side.

Note: Before tilting the lawnmower, empty the fuel tank fully with a fuel scavenge pump.

Do not tilt the lawnmower beyond 90 degrees.

It is easiest to remove the dirt and grass immediately after mowing.

Grass residues and dirt that have dried on can impair mowing. Check that the grass ejection channel is clear of grass residues and remove these if necessary.

Never clean the mower with a water jet or high pressure cleaner. The motor should remain dry.

Do not use aggressive cleaning products such as cold cleaners or white spirit.

Cleaning with the hose (Fig. 24 w)

- Remove the mulch unit / gras box.
- Fit the hose connection to the mower (w) and turn the tap on. (Fig. 24)
- Start the mower and switch off again after about 30 seconds. The rotating blade bar throws the water onto the bottom of the mower and thus cleans it.
- Turn off the tap and remove the hose connection .
- Clean the top with a cloth (do not use any sharp objects).

11. Transport

- Empty the petrol tank.
- Always let the engine run until it has used up the remainder of petrol in the tank.
- Empty the engine oil from the warm engine.
- Remove the spark plug boot from the spark plug.
- Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
- Remove the start tension cable (17) from the hook. Loosen the quick-release lever (5) and fold the upper push bar down. Make sure the cables are not bent during this process.
- Wedge a few layers of corrugated cardboard between the upper and lower push bars and the engine in order to prevent any chafing.

12. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C.

Store the power tool in its original packaging.

Cover the power tool to protect it from dust or moisture.

Store the operating manual with the power tool.

- Never store the mower (with petrol in the tank) inside a building in which petrol fumes could come into contact with open flames or sparks.
- Allow the motor to cool before you put the lawn mower in an enclosed area.
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust and the area around the fuel tank free from grass, leaves and leaking grease (oil).

Preparing the mower for long-term storage

Caution: Do not empty the petrol tank in enclosed areas, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump.
- Start the engine and let it run until any remaining petrol has been used up.
- Change the oil at the end of every season. To do so, remove the used engine oil from a warm engine and refill with fresh oil.
- Remove the spark plug from the cylinder head.
- Fill the cylinder with approx. 20 ml of oil from an oil can.
- Slowly pull back the starter handle, which will bathe the cylinder wall with oil. Screw the spark plug back in.
- Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
- Be sure to clean the entire machine to protect the paint.
- Store the machine in a well-ventilated place.

13. Maintenance

- Regular, careful maintenance is required to guarantee the safety level and performance of the machine.
- Make sure that all nuts, bolts and screws are tightened securely and that the machine is in safe working condition.
- Routinely check the grass basket for signs of wear and impaired functionality.
Regularly clean the grass box with water and let it dry thoroughly.
- For your own safety, replace worn or damaged parts without delay.
- If the fuel tank should require emptying this should only be done in the open air using a petrol suction pump (available from DIY shops).

⚠ WARNING

Never work on or touch conducting parts on the ignition unit with the engine running. Always pull the spark plug boot from the spark plug before starting any work of care or maintenance. Never perform any work on the machine while it is running. Any work not described in these Operating Instructions must be performed by an authorized service workshop only.

Wheel axles and wheel hubs

- These should be lightly greased once a season.

Blade

For safety reasons you should only ever have your blade sharpened, balanced and mounted by an authorized service workshop. For optimum results it is recommended that the blade should be inspected once a year.

Changing the blade (Fig. 17)

Only ever use original spare parts when having the blade replaced.

Wear gloves when replacing the blade in order to prevent injury.

Never have any other blade fitted.

- Empty the fuel tank before removing the blade
- To replace the blade, undo the screw.
- Reinstall as illustrated in Fig. 17. Tighten the screw properly. Tightening torque 45 Nm. When replacing the blade, the blade screw should also be replaced.

Damaged blades

Should the blade, in spite of all precautions, come into contact with an obstruction, shut down the engine immediately and pull the spark plug boot. Tip the lawn mower onto its side and check the blade for damage. Damaged or bent blades must be replaced. Never attempt to bend a bent blade back to straight again. Never mow the lawn with a bent or heavily worn blade as this will cause vibrations and can lead to further damage to the lawn mower.

⚠ **CAUTION!** There is a risk of injury if you work with a damaged blade.

Resharpener the blade

The blades can be resharpener with a metal file. In order to avoid imbalance, the blade should be resharpener by an authorized service workshop

Checking the oil level

⚠ **CAUTION!** Never run the engine with no or too little oil. This could cause severe damage to the engine. Use only SAE30 engine oil.

Checking the oil level (Fig. 18):

- Stand the lawn mower on a flat level surface.
- Unscrew the oil dip stick (12) by turning anticlockwise, pull out and wipe. Insert the dip stick back in the filling mount as far as the stop, but do not screw back in.
- Pull out the dip stick (12) again and read off the oil level while holding horizontally. The oil level must be between the maximum and the minimum.

Changing the oil Fig. 23

- Change the engine oil every year before the start of the season when the engine is warm.
- Use only engine oil (SAE30).
- Empty the fuel tank (with a petrol suction pump)
- Place a flat oil drip tray in front of the mower (min. volume 1 Litre).
- Remove the dipstick and tip over the mower until the whole oil is run out into the oil drip tray.
- Fill up with engine oil as far as the top mark on the dipstick (approx. 0.47 l).
- Important! Do not screw in the oil dipstick to check the oil level – only insert it as far as the thread.

Dispose of the used oil in accordance with applicable regulations.

Care and adjustment of the cables

Oil the cables at regular intervals and check that they move easily.

Maintenance of the air filter (Fig. 20)

A soiled air filter will reduce the performance of the engine because it will prevent enough air getting to the carburetor. It is therefore imperative that regular checks are made. The air filter should be checked every 25 hours and cleaned if required. If the air is very dusty the air filter should be checked more regularly.

Unclip the air filter cover and remove the sponge filter element. To avoid objects falling into the air intake, replace the air filter cover. (Fig. 20).

Important: Never clean the air filter with petrol or inflammable cleaning agents. Clean the air filter with compressed air or simply by knocking out any soiling.

Maintenance of the spark plug (Fig. 21)

Check the spark plug for dirt and grime after 10 hours of operation and if necessary clean it with a copper wire brush. Thereafter service the spark plug after every 50 hours of operation.

Pull off the spark plug boot with a twist. Remove the spark plug (10) with a spark plug wrench.

Using a feeler gauge, set the gap to 0.75 mm (0.030"). Refit the spark plug taking care not to overtighten.

Engine brake lever (Fig. 1)

The engine is equipped with a mechanical brake (3) which has to be checked regularly. When releasing the brake lever, the blade must come to a halt within 7 seconds. If this is not the case, the machine must not be used. Contact an authorised specialist retailer.

Ensure that the machine is in a flawless condition for its entire service life. Improper maintenance may lead to life-threatening injuries.

Repairs

After any repair or maintenance work, check that all safety-related parts are in place and in proper working order. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Important: In accordance with product liability legislation we are not liable for any damages caused by improper repairs or the use of spare parts that are not original spare parts or parts approved by us.

In addition, we are also not liable for any damages arising from improper repairs. Such work should be performed by a customer services workshop or authorized specialist. The same applies to accessory parts.

Times of use

Please comply with statutory regulations, which may vary from location to location.

Important hint in case of sending the equipment to a service station:

Due to security reasons please see to it that the equipment is sent back free of oil and gas!

Ordering replacement parts

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine

Spare parts/accessories

Lawn mower blade - Article no.: 7911200621

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: spark plug, air filter, petrol filter, knife, belt, battery

* Not necessarily included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

14. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.

- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the unit, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

15. Troubleshooting

Troubleshooting

The table shows potential failures, their possible cause and removal options. However, if you are unable to remove the problem, contact a professional to assist you.

⚠ CAUTION!

Always switch off the engine and pull the ignition cable before starting any inspection or adjustment work.

⚠ CAUTION!

If, after making an adjustment or repair to the engine, you let it run for a few minutes, remember that the exhaust and other parts will get hot. Thus, do not touch parts that emanate heat, as these may burn you.

Important hint in case of sending the equipment to a service station:

Due to security reasons please see to it that the equipment is sent back free of oil and gas!

Fault	Possible cause	Remedy
Loud while running, machine vibrates heavily	Screws are loose	Check screws
	Blade fasteners are loose	Check blade fasteners
	Blade is unbalanced	Replace blade
Engine does not start	Brake lever not pressed	Press brake lever
	Speed lever in wrong position	Check setting
	Spark plug is defective	Replace spark plug
	Fuel tank is empty	Refill with fuel
	Contaminated fuel	Empty fuel tank and fill with clean fuel
	Cold environment	Push the primer button (if present)
	Engine faulty	Contact authorised customer service
Engine runs unsteadily	Air filter is soiled	Clean the air filter
	Spark plug is soiled	Clean the spark plug
Uneven mowing results	Blade is blunt	Sharpen the blade
	Cutting height is too low	Set correct height
Unsatisfactory bagging of the grass	Cutting height is too low	Set correct height
	Blade is worn	Replace the blade
	Basket is clogged	Empty the basket

Обяснение на символите върху уреда

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Преди употреба спазвайте всички указания за безопасност.
	Преди пускането в експлоатация прочетете и осмислете целия текст на ръководството за употреба.
	Не косете нагоре или надолу по склонове.
	Преди да започнете работа с градинската косачка, отстранете всички малки части, които могат да бъдат изхвърлени наоколо.
	Опасност от хвърчащи предмети при работещ двигател.
	Уверете се, че останалите хора спазват достатъчно безопасно разстояние.
	Преди да започнете работа по поддръжката, извадете лулата на запалителната свещ.
	Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се ножове.
	Важно. Отработените газове са отровни, затова не използвайте двигателя на места без вентилация.
	Внимание гореща повърхност – опасност от изгаряне!
	Използвайте защита за слуха и предпазни средства за очите!
	ВНИМАНИЕ! Експлоатационните материали са запалими и експлозивни – опасност от изгаряне. Не зареждайте с гориво, когато двигателят е горещ или работи.
	Вместимост на резервоара

	<p>Двигателно масло</p>
	<p>Дължина на ножа. Макс. широчина на рязане.</p>
	<p>Гарантирано ниво на звукова мощност</p>
	<p>Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.</p>
	<p>Бутон за грундиране при студен старт.</p>
	<p>Контролирайте нивото на маслото.</p>
	<p>STOP – Лост за спирачното устройство на двигателя</p>
<p>⚠ Внимание!</p>	<p>В настоящата инструкция за употреба с този знак сме обозначили местата, които засягат Вашата безопасност ⚠.</p>
	<p>Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.</p>

Съдържание:
Страница:

1.	Увод.....	45
2.	Описание на уреда.....	45
3.	Обем на доставката.....	45
4.	Употреба по предназначение.....	46
5.	Указания за безопасност.....	46
6.	Технически данни.....	49
7.	Разопаковане.....	50
8.	Монтаж/преди пускане в експлоатация.....	50
9.	Пускане в експлоатация.....	51
10.	Почистване.....	54
11.	Транспортиране.....	54
12.	Съхранение.....	55
13.	Поддръжка.....	55
14.	Изхвърляне и рециклиране.....	57
15.	Отстраняване на неизправности.....	59
16.	Декларация за съответствие.....	131

1. Увод

Производител:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- Отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

Вземете под внимание:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба. Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия уред и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с уреда, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на електрическия инструмент.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на уреда предписания във Вашата страна. Съхранявайте ръководството за употреба при уреда, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С уреда могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на уреда и са запознати със свързаните с това опасности. Изискваната минимална възраст трябва да се спазва. Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с машини трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

2. Описание на уреда

Фиг. 1 (1-24)

1. Ръкохватка
2. -
3. Лост за спирачното устройство на двигателя
4. Горна подвижна скоба, 4а Долна подвижна скоба
5. Лост на устройството за бързо затягане
6. Бензинов резервоар
7. Въздушен филтър
8. Страничен изхвъргач
9. Ходово колело
10. Запалителна свещ
11. Ауспух
12. Маслоизмервателна щека
13. Задвижаващо колело
14. Регулиране на височината на колелата
15. Клапа за изхвърляне
16. Кош за събиране
17. Въжен стартер
18. Щипки за кабели
19. Мулчираща вложка
20. Бутон за запалване

3. Обем на доставката

Фиг.1 (а - j)

- a) 2 x винта с кръгла глава М8
- b) 2 x големи подложни шайби
- c) 2 x малки подложни шайби
- d) 4 x пластмасови звездообразни гайки
- e) 1 x ръководство за употреба
- i) 2 x пластмасови шайби
- j) 2 x пластмасови държача

4. Употреба по предназначение

Машината отговаря на действащата Директива на ЕО относно машините.

Преди започване на работа всички защитни и предпазни устройства на машината трябва да са монтирани.

- Обслужващото лице е отговорно за трети лица в работната зона.
- Машината е проектирана за обслужване от едно лице.
- Съблюдавайте всички указания за безопасност и предупреждения за опасности върху машината.
- Поддържайте всички указания за безопасност и предупреждения за опасности върху машината в четливо състояние.
- Използвайте машината само в технически изрядно състояние, по предназначение, съблюдавайки безопасността и опасностите, като спазвате ръководството за експлоатация!
- Незабавно отстранявайте (възлагайте отстраняването) специално (на) неизправности, които могат да застрашат безопасността!
- Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в техническите данни, трябва да бъдат спазвани.
- Съответните предписания за безопасност на труда и другите, общопризнати правила на техниката на безопасност, трябва да бъдат спазвани.
- Машината може да се използва, поддържа или ремонтира само от компетентни лица, които са запознати с нея и са инструктирани относно опасностите. Своеволни промени по машината освобождават производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.
- Машината може да се използва само с оригинални принадлежности и инструменти от производителя.
- Всяка различаваща се от това употреба се счита за употреба не по предназначение. За щети в резултат на това производителят не носи отговорност, рискът се поема само от потребителя.
- Уредът не трябва да се използва за търговски, занаятчийски или промишлени цели.
- Ако не сте сигурни, дали дадено условие на работа е безопасно или опасно, не работете с машината.

- Бензиновата градинска косачка е подходяща за лично ползване в домашни и хоби градини. Градинските косачки за частните домашни и хоби градини са тези, чиято годишна употреба обикновено не надхвърля 50 часа и които се използват предимно за поддръжка на морави и тревни площи, но не и на обществени съоръжения, паркове, спортни съоръжения, както и в селското и горското стопанство.

Внимание! Поради физическа опасност за потребителя, косачката не трябва да се използва за следните дейности: за подрязване на храсти, жив плет и храсти, за рязане и раздробяване на увивни растения или трева на покривни насаждения или в балконски кашпи и за почистване (изсмукване) на тротоари и като тиха дробилка на изрезки от дървета и жив плет. Освен това косачката за трева не трябва да се използва като моторна мотика за изравняване на терена, като например къртичини.

- От съображения за безопасност косачката за трева не трябва да се използва като задвижващ агрегат за други работни инструменти и комплекти инструменти от какъвто и да е вид.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За Ваша собствена безопасност, моля, прочетете внимателно това ръководство и общите указания за безопасност, преди да пуснете уреда в експлоатация. Ако ще предоставяте уреда на трети лица, винаги им давайте и тази инструкция за употреба.

5. Указания за безопасност

В настоящата инструкция за употреба с този знак сме обозначили местата, които засягат Вашата безопасност: ⚠

Освен това ръководството за експлоатация съдържа други важни пасажи, които са обозначени с думата „ВНИМАНИЕ!“.

⚠ ОПАСНОСТ

Неспазването на това указание ще доведе до най-голяма опасност за живота или до риск от наранявания, застрашаващи живота.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на това указание може да доведе до смърт, респ. тежки наранявания.

⚠ БЛАГОРАЗУМИЕ

Неспазването на това указание може да доведе до леки до средни наранявания.

⚠ УКАЗАНИЕ

Неспазването на това указание може да доведе до повреда на уреда или други материални щети.

⚠ Внимание!

При използването на уреда трябва да се спазват някои предпазни мерки за безопасност, за да се предотвратят наранявания и щети. Затова прочетете внимателно това ръководство за обслужване / указания за безопасност. Съхранявайте ги добре, за да имате информацията на разположение по всяко време. Ако трябва да предадете уреда на трети лица, моля предайте също и това ръководство за обслужване / указания за безопасност. Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

Кой не трябва да използва уреда:

- Деца и другите лица, които не са прочели инструкцията за употреба (Местните разпоредби може да определят минималната възраст на потребителя).
- Лицата, които са под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, уморени са или са болни.

Указания за безопасност за ръчно управлявани градински косачки

Указания

- Прочетете внимателно инструкцията за употреба. Запознайте се с настройките и с правилното използване на машината.
- Никога не позволявайте на деца или други хора, които не са прочели инструкцията за употреба, да използват градинската косачка. Местните разпоредби могат да определят минималната възраст на потребителя.
- Никога не косете, докато наблизо има други хора, особено деца, или животни. Не забравяйте, че операторът или потребителят са отговорни за инциденти, включващи други хора или тяхното имущество.
- Ако трябва да предадете уреда на трети лица, моля предайте също и това ръководство за употреба.

- По време на косене винаги носете здрави обувки и дълги панталони. Не косете боси или в леки сандали.
- Проверете терена, на който ще се използва машината, и отстранете всички предмети като камъни, играчки, пръчки и жици и др., които могат да бъдат уловени или изхвърлени.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензинът е силно запалим:

- Съхранявайте бензин само в предвидени за това съдове.
- Зареждайте гориво само на открито и не пушете.
- Преди да стартирате двигателя, трябва да заредите с бензин. Докато двигателят работи или при гореща косачка капачката на резервоара не бива да се отваря или да се долива бензин.
- Ако е изтекъл бензин, не трябва да се прави опит за стартиране на двигателя. Вместо това машината трябва да се отстрани от замърсената с бензин повърхност. Всякакви опити за палене трябва да се избягват, докато бензиновите изпарения се изпарят.
- От съображения за сигурност бензиновият резервоар и другите капачки на резервоара трябва да се сменят при повреда.
- Никога не съхранявайте бензина в близост до източник на искри. Винаги използвайте тествана туба. Дръжте бензина далеч от деца.
- Сменете дефектния шумозаглушител
- Преди употреба винаги проверявайте визуално, дали режещите инструменти, монтажните болтове и целият режещ блок са износени или повредени. За избягване на дебаланс износените или повредени режещи инструменти и закрепващи болтове трябва да се сменят само в комплект.
- При устройства с няколко ножа имайте предвид, че завъртането на един нож може да доведе до завъртане на други ножове.

Боравене

- Не оставяйте двигателя с вътрешно горене да работи в затворени помещения, в които може да се натрупа опасен въглероден окис.
- Косете само при дневна светлина или при добро изкуствено осветление. Ако е възможно, избягвайте да използвате уреда, когато тревата е мокра.
- Забранено е използването на градинската косачка по време на гръмотевична буря - Опасност от мълнии!

- Винаги заемайте стабилна стойка, когато работите на склонове.
- Водете машината само с пешеходна скорост.
- Следното се отнася за машини върху колела: Косете винаги напречно на склона, никога отдолу нагоре или отгоре надолу.
- Бъдете особено предпазливи, когато сменят посоката на движение при наклонен терен.
- Не косете по прекалено стръмни склонове и в близост до сметища, канавки или диги. Бъдете особено предпазливи, когато обръщате градинската косачка или я дърпате към себе си.
- Спрете режещия нож, когато се налага накланяне на градинската косачка, при транспортиране върху площи, различни от трева, и при преместване на градинската косачка към и от окосената площ.
- Никога не използвайте градинската косачка с повредени защитни устройства или защитни решетки или без монтирани защитни устройства, напр. отражателни ламарини и/или колекторни устройства за трева.
- Не променяйте настройките на регулатора на двигателя или не превишавайте оборотите на двигателя.
- Освободете моторната спиратка, преди да стартирате двигателя.
- Стартирайте двигателя внимателно, съгласно инструкциите на производителя. Уверете се, че краката са на достатъчно разстояние от режещия нож.
- При стартиране или запалване на двигателя, градинската косачка не трябва да бъде повдигната, което значи, че при процеса на работа тя трябва да се повдигне. В такъв случай я наклонете само дотолкова, доколкото е безусловно необходимо и я повдигайте откъм страната, която не влиза в контакт с потребителя.
- Не стартирайте двигателя, когато стоите пред канала за изхвърляне.
- Никога не поставяйте ръцете или краката си върху или под въртящите се части. Винаги стойте далеч от отвора за изхвърляне.
- Никога не вдигайте и не пренасяйте косачка за трева с работещ двигател.
- Изключете двигателя и извадете лулата на запалителната свещ и се уверете, че всички движещи се части са спрели:
 - Преди да разблокирате или отстраните запалванията в канала за изхвърляне.
 - Преди да проверявате, почиствате или работите по градинската косачка.
- При удар в чуждо тяло. Проверете градинската косачка за повреди и направете необходимите ремонти, преди да я стартирате и да работите отново с нея. Необходима е незабавна проверка, ако градинската косачка започне да вибрира необичайно.
- Изключвайте двигателя:
 - Когато се отдалечите от градинската косачка
 - Преди да заредите гориво.
- Работата с машината при прекомерна скорост може да увеличи опасността от злополуки.
- Бъдете внимателни, когато настройвате машината и избягвайте прищипване на пръстите между движещия се режещ инструмент и неподвижните части на машината.
- Бъдете особено внимателни, когато косите върху мека почва, близки сметища, канавки и диги.
- Потребителят трябва да бъде подходящо обучен за неговото използване, настройка и работа (включително забранени операции).
- Проверявайте редовно уреда и преди всяка употреба се уверявайте, че всички фиксатори за стартиране и превключватели с бутони работят правилно.
- Имайте предвид, че при неправилна поддръжка, използване на несъвместими резервни части или отстраняване или модификации на предпазните устройства може да се стигне до повреда на уреда или сериозни наранявания на лицето, което работи с него.
- Имайте предвид, че системите за безопасност или устройствата на градинската косачка не трябва да се манипулират или изключват.
- Имайте предвид, че потребителят не трябва да променя или подправя каквито и да е запечатани настройки за контрол на скоростта на двигателя.
- Използвайте само режещи инструменти и аксесоари, препоръчани от производителя. Използването на други работни инструменти и принадлежности може да представлява опасност от нараняване на потребителя.
- Винаги поддържайте косачката в добро работно състояние.
- Необходимо е да се правят достатъчно почивки, за да се намали излагането на шум и вибрации.

Остатъчни опасности и защитни мерки

Пренебрегване на ергономичните принципи
Немарливо използване на личните предпазни средства (ЛПС)

Немарливото използване или неизползването на личните предпазни средства може да доведе до сериозни наранявания.

- Носете препоръчителните предпазни средства.

Човешко поведение, неправилно поведение

- Винаги да бъдете напълно концентрирани при изпълнението на всички задачи.

⚠ Остатъчна опасност - никога не може да бъде изключена.

Опасност поради шум

Увреждания на слуха

Продължителната незащитена работа с уреда може да доведе до загуба на слуха.

- Винаги носете защита за слуха.

Поведение в случай на злополука

В случай на злополука трябва да предприемете необходимите мерки за оказване на първа помощ и да поискате възможно най-скоро квалифицирана медицинска помощ.

6. Технически данни

Тип на двигателя	1-цилиндров, 4-тактов OHV двигател
Работен обем	150 cm ³
Работни обороти	2800 min ⁻¹
Мощност	2,6 kW / 3,5 к.с.
Гориво	Обикновен бензин/ безоловен макс. 10 % биоетанол
Вместимост на резервоара	0,85 l
Двигателно масло	SAE 30 / 10W40
Обем на резервоара/масло	0,4 l
Емисии на CO ₂	1033 g/kWh
Регулиране на височината на рязане	25-75 mm / 8-кратно
Съдържание на събирателния кош	55 l
Широчина на рязане	46 cm
Тегло	22,1 kg

Запазва се правото на технически промени!

Информация за образуването на шум съгласно приложимите стандарти:

Звуково налягане L_{pA} = 81,5 dB

Грешка при измерването K_{pA} = 3 dB

Звукова мощност L_{WA} = 94,6 dB

Грешка при измерването K_{pA} = 1,81 dB

Носете защита за слуха.

Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.

Вибрация A_{w} (отляво/отдясно) = 7,218 m/s²

Грешка при измерването K_{pA} = 1,5 m/s²

Ограничавайте образуването на шум и вибрациите до минимум!

- Използвайте само изправни уреди.
- Поддържайте и почиствайте редовно уреда.
- Съобразявайте начина си на работа спрямо уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- При нужда възлагайте проверка на уреда.
- Изключвайте уреда, когато той не се използва.
- Носете ръкавици.

При по-продължително използване на бензиновата градинска косачка може да се стигне до нарушение в кръвообращението, дължащо се на вибрациите (болест на белите пръсти).

В този случай не могат да се дадат сведения за продължителността на използване, тъй като тя е различна от човек до човек.

Следните фактори могат да повлияят на това явление:

- Проблеми с кръвообращението в ръцете на оператора
- Ниски външни температури
- Продължително използване

Затова се препоръчва да носите топли работни ръкавици и да правите редовни почивки по време на работа.

7. Разопаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от нея.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опа-

ковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).

- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с уреда посредством инструкциите за обслужване.
- За принадлежности, както за и износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на уреда.

⚠ Внимание!

Уредът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части!

⚠ ОПАСНОСТ

Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

8. Монтаж/преди пускане в експлоатация

Сглобяване на компонентите.

При доставката някои части са демонтирани. Сглобяването е лесно, ако се спазват следните указания.

Указание!

За работа по монтаж и поддръжка ще Ви трябват следните допълнителни инструменти, които не са включени в обема на доставката:

- една плоска ваничка за събиране на маслото (за смяна на маслото)
- мерителна чашка с вместимост 1 литър (устойчива на масло / бензин)
- туба за бензин (5 литра са достатъчни за около 6 работни часа)
- фуния (подходяща за гърловината за пълнене с бензин на резервоара)
- домакински кърпички (за избърсване на остатъци от масло-бензин; изхвърляне на бензиностанция)

- бензинова смукателна помпа (пластмасова, предлага се в магазините „Направи си сам“)
- туба за масло с ръчна помпа (предлага се в магазините „Направи си сам“)
- 0,4 l двигателно масло SAE 30

Монтаж

1. Извадете косачката и приставките от опаковката и проверете дали всички части са налични.
2. Затегнете долната подвижна скоба с един винт (а), една малка подложна шайба (с) и една пластмасова звездообразна гайка (d) от всяка страна на косачката. При това се уверете, че задвижващите възета, които по-късно ще бъдат закрепени, не пречат (Фиг. 2-3).
3. Завинтете горната подвижна скоба към долната подвижна скоба с помощта на един лост на устройството за бързо затягане (5), голяма подложна шайба (b), малка подложна шайба (с) и пластмасова звездообразна гайка (d) от двете страни (Фиг. 4-5).
4. Закачете дръжката на възения starter (17) на предвидената кука, както е показано на Фиг. 6.
5. Закрепете кабелите към подвижната скоба с помощта на приложените кабелни скоби (18) (Фиг. 7).
6. Кошница за събиране (16) - разгънете и застопорете пластмасовите скоби на рамата. (Фиг. 8)
7. Косене с кош за събиране:
Повдигнете клапата за изхвърляне (15) с една ръка и закачете коша за събиране (16), както е показано на Фиг. 9.
8. Мулчиране:
Извадете коша за събиране (16), ако е монтиран, и поставете приставката за мулчиране (19), както е показано на Фиг. 10-12.

Внимание:

Капакът на страничния изхвъргач не трябва да е монтиран по време на мулчирането.

Регулиране на височината на косене

⚠ Внимание! Височината на рязане може да се регулира само при изключен двигател и издърпана лула на запалителната свещ.

- Преди да започнете да косите, проверете дали режещите инструменти не са затъпени и дали крепежните елементи не са повредени.
- Ако е необходимо, заменете тъпите и/или повредени режещи инструменти в целия комплект,

за да избегнете създаването на дисбаланс. За този тест изключете двигателя и изключете лупата на запалителната свещ.

- Настройката на височината на рязане става чрез настройка на височината на колелото (Фиг. 13/ поз. 14). Могат да се задават 8 различни височини на рязане.
- Издърпайте лоста за регулиране навън и задайте желаната височина на рязане. Лостът се заключва в желаното положение (Фиг. 13).

Подготовка на зоната за косене

Преди да започнете да косите, внимателно огледайте зоната за косене. Отстранете камъни, пръчки, кости, жици, играчки и други предмети, които могат да бъдат изхвърлени от уреда.

9. Пускане в експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди пускане в експлоатация непременно монтирайте изцяло уреда!

⚠ Внимание!

Двигателят се доставя без масло. По тази причина е важно преди пускането в експлоатация да налеете масло. За тази цел използвайте нормално многофункционално масло (SAE 30). Нивото на маслото в двигателя трябва да се проверява преди всяко косене.

Трябва да се зареди и бензин, тъй като той не е включен в доставката.

- За да се предотврати неволно стартиране на косачката, тя е оборудвана със спирачка за двигателя (Фиг. 1, поз. 3), който трябва да се задейства, преди да се стартира косачката. Когато лостът на моторната спирачка бъде освободен, той трябва да се върне в изходно положение и двигателят се изключва автоматично.
- Издърпайте лоста на моторната спирачка (3) и издърпайте здраво въжението стартер (17). (Фиг. 14)
- **ВНИМАНИЕ:** Режещият нож се върти дори когато лостът на моторната спирачка е освободен, веднага щом дръпнете въжението стартер. Уверете се, че в опасната зона на режещия нож не се намират части от тялото/чужди части.
- Преди да започнете да косите тревата, трябва да извършите тази процедура няколко пъти, за да се уверите, че всичко функционира правилно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всеки път, когато трябва да извършите някаква настройка и/или ремонт на косачката, изчакайте, докато ножът спре да се върти.

Преди извършване на каквито и да било дейности по регулиране, техническо обслужване или ремонт, изключете двигателя и изключете лупата на запалителната свещ.

Използване на задвижването:

- Спирачка за мотора (3): Използвайте лоста, за да спрете двигателя. Когато освободите лоста, двигателят и ножът спират автоматично.
- За да започнете да косите, издърпайте лоста за задвижване (2) към дръжката (1). Преди да започнете да косите, проверете няколко пъти лоста за стартиране/спиране. Уверете се, че въжето се движи плавно.
- Лост за задвижване (2):
Ако го натиснете, съединителят на задвижването се затваря и косачката започва да се движи с работещ двигател. Освободете лоста за движение навреме, за да спрете движещата се косачка. Упражнявайте се да потегляте и спирате преди първото косене, докато се запознаете с начина на движение.

Предупредително указание: При стартиране на двигателя режещият нож се завърта.

Важно: Преди да стартирате двигателя, преместете няколко пъти спирачката на двигателя, за да проверите дали спирачното въже също работи добре.

Имайте предвид: Двигателят е проектиран така, че да осигурява скорост на рязане на тревата, изхвърляне на тревата в коша за събиране и дълъг живот на двигателя.

- Проверете нивото на маслото.
- Отворете капачката на резервоара за гориво и напълнете бензиновия резервоар (6) до долната точка на гърловината на резервоара за гориво с около 0,85 литра бензин. Използвайте фуния и мерителен съд за пълнене. Не препълвайте резервоара.
- Използвайте свежо, чисто безоловно гориво. Никога не смесвайте масло с бензин. Закупувайте гориво в количества, които могат да бъдат изразходвани в рамките на 30 дни, за да се гарантира свежестта на горивото.

Имайте предвид: Използвайте безоловен бензин с макс. 10% съдържание на биоетанол.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги използвайте само един резервоар за безопасен бензин. Не пушете, докато зареждате бензин. Отстранете остатъците от масло или бензин. Преди да добавите бензин, изключете двигателя и го оставете да изстине за няколко минути.

Стартиране на двигателя (Фиг. 14)

- Уверете се, че кабелът за запалване е свързан към запалителната свещ.
- Застанете зад моторната косачка. С едната ръка натиснете лоста на моторната спирачка (3) към дръжката, а другата ръка трябва да е върху теглещия starter.
- Стартирайте двигателя с помощта на теглещия starter (17). За целта издърпайте дръжката на около 10-15 cm (докато почувствате съпротивление), след което я затегнете здраво с едно дръпване. Ако двигателят не се стартира, дръпнете още веднъж дръжката.
- Поради защитен слой върху двигателя, може да има леко образуване на дим, когато използвате уреда за първи път. Това е нормален процес.

Имайте предвид: По-лесно стартиране при ниски температури чрез натискане на бутона за грундиране (20) Фиг. 14. Използвайте само когато машината е студена!

⚠ Внимание!

- Не позволявайте на стартера да се върти обратно.
- Внимание: При хладно време може да се наложи да повторите стартовата процедура няколко пъти.

Изключване на двигателя:

- За да спрете двигателя, освободете лоста за задвижване (2), след това спирачния лост на двигателя (3) и изчакайте, докато ножът спре.
- Изключете капачката на запалителната свещ от запалителната свещ (10), за да избегнете непланирано стартиране на двигателя.
- Проверете кабела на моторната спирачка, преди да стартирате отново. Проверете дали въжнатата тяга е монтирана правилно. Прегънато или повредено въже за паркиране трябва да се смени.

Преди косене

Важни указания:

- Облечете се подходящо. Носете здрави обувки, без сандали или маратонки.
- Проверете режещия нож. Нож, който е огънат или повреден по друг начин, трябва да бъде заменен с оригинален нож.
- Напълнете бензиновия резервоар на открито. Използвайте фуния за пълнене и съд за измерване. Избършете разлетия бензин.
- Прочетете и спазвайте инструкциите за експлоатация, както и инструкциите за двигателя и допълнителното оборудване. Дръжте инструкциите на разположение на другите потребители на устройството.
- Изгорелите газове са опасни. Стартирайте двигателя само на открито.
- Уверете се, че всички предпазни устройства са на мястото си и работят добре.
- Уредът трябва да се обслужва само от лице, което е квалифицирано за това.
- Косенето на мокра трева може да бъде опасно. Косете тревата възможно най-суха.
- Инстуркирайте други лица или деца да не се доближават до косачката.
- Никога не косете в условия на лоша видимост.
- Преди да започнете да косите, вдигнете от земята разпилени предмети, като камъни, играчки, пръчки, жици и др.

Указания за правилно косене

⚠ **Внимание!** Никога не отваряйте клапата за изхвърляне, когато уловителят е изпразнен и двигателят все още работи. Въртящият се нож може да причини наранявания.

Винаги закрепвайте внимателно клапата за изхвърляне и коша за събиране. При демонтиране изключете двигателя предварително.

Винаги трябва да се спазва безопасното разстояние между корпуса на ножа и потребителя, осигурено от водещите релси.

Специално внимание трябва да се отделя при косене и промяна на посоката на движение по склонове и насили. Внимавайте за стабилния стоеж, носете обувки с неплъзгащи се, нехлъзгащи подметки и дълги панталони. Косете винаги напречно на наклона.

Склонове с наклон над 15 градуса не трябва да се косят с косачката от съображения за безопасност. Внимавайте, когато се движите назад и когато дърпате градинската косачка. Опасност от спъване!

Мулчиране

При мулчирането нарязаната трева се раздробява в затворения корпус на косачката и се разпръсква отново по тревната площ. Няма нужда от събиране и изхвърляне на трева.

Δ УКАЗАНИЕ! Мулчирането е възможно само при сравнително къси тревни площи.

За да използвате функцията за мулчиране, откачете коша за събиране (16) и вкарайте адаптера за мулчиране (Фиг. 10-12/19) в отвора за изхвърляне и затворете клапата за изхвърляне (15).

Косенето

Косете само с остри и изправни ножове, за да не се накъсват тревните стъбла и тревата да не пожълтее.

За постигане на чиста картина на рязане градинската косачка трябва да се води по възможно най-права линия. При това тези линии винаги трябва да се припокриват с няколко сантиметра, за да не останат ивици.

Поддържайте долната част на корпуса на косачката чиста и не забравяйте да отстранявате отлаганията от трева. Отлаганията затрудняват процеса на стартиране, влошават качеството на косене и изхвърлянето на тревата. По склонове лентата на рязане трябва да е напречна на склона. Плъзгането на градинската косачка надолу може да се предотврати чрез напречно положение нагоре. Изберете височината на рязане в зависимост от действителната дължина на тревната площ. Направете няколко преминавания, така че да окосите максимум 4 cm тревна площ наведнъж.

Преди да извършите каквато и да е проверка на острието, изключете двигателя. Не забравяйте, че острието ще продължи да се върти няколко секунди след изключването на двигателя. Никога не се опитвайте да спрете ножа.

Проверявайте редовно дали ножът е правилно закрепен, в добро състояние и добре наточен. Ако това не е така, наточете го или го сменете. Ако ножът в движение се удари в предмет, спрете косачката и изчакайте, докато ножът спре напълно. След това проверете състоянието на ножа и държача за ножове. Той трябва да се смени, ако е повреден.

Забележки относно косенето:

- Внимавайте за твърди предмети. Косачката може да се повреди или да се получат наранявания.
- Горещ двигател, ауспух или задвижване могат

да причинят изгаряния. Затова не ги докосвайте.

- Косете внимателно по склонове или стръмни наклонени терени.
- Косете само при достатъчна осветеност.
- Проверете косачката, ножа и другите части, ако сте се блъснали в чужд предмет или ако устройството вибрира повече от нормалното.
- Не извършвайте никакви промени в настройките или ремонти, без предварително да сте спрели двигателя. Изключете конектора на кабела за запалването.
- На път или в близост до него внимавайте за трафика. Дръжте окосената трева далеч от пътя.
- Избягвайте зони, където колелата губят сцепление или където косенето не е безопасно. Преди да тръгнете назад, се уверете, че зад вас няма малки деца.
- При път или висока трева задайте най-високото ниво на косене и косете по-бавно. Преди да отстраните тревата или други причини за запушване, спрете двигателя и изключете щепсела от контакта.
- Никога не отстранявайте части, които се използват за безопасност.
- Никога не зареждайте с бензин, когато двигателят е още горещ или работи.

Изпразване на коша за събиране

Щом по време на косенето останат остатъци окосена трева кошът за събиране трябва да се изпразни.

Δ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди свалянето на коша за трева, изключете двигателя и изчакайте режещият инструмент да спре.

За да извадите коша за трева (16), повдигнете с една ръка капака за изхвърляне (15), а с другата ръка извадете коша за трева (16) за дръжката за носене (Фиг. 16). В съответствие с правилата за безопасност клапата за изхвърляне (15) се затваря, когато кошът се откачи, и затваря задния отвор за изхвърляне.

Ако остатъците от окосената трева заседнат в отвора, препоръчително е да дръпнете назад градинската косачка на около 1m назад, за да улесните стартирането на двигателя.

Не отстранявайте остатъците окосена трева в корпуса на косачката и върху работния инструмент с ръка или с крака, а с подходящи помощни средства, например четка или ръчна метла.

За да се осигури добро събиране, кошът за трева (16) и особено въздушната решетка трябва да се почистват отвътре след употреба.

Закачвайте коша за трева (16) само когато двигателят е изключен и режещият инструмент е неподвижен.

Повдигнете клапата за изхвърляне (15) с една ръка, а с другата ръка хванете коша за трева (16) за дръжката и го закачете отгоре. (Фиг. 9)

След косене

- Винаги оставяйте двигателя да изстине, преди да паркирате косачката в затворено помещение. Отстранете тревата, листата, смазочните материали и маслата преди съхранение. Не поставяйте други предмети върху косачката.
- Проверете всички винтове и гайки преди следваща употреба. Разхлабените винтове трябва да се затегнат.
- Изпразнете коша за събиране (16), преди да го използвате отново.
- Изключете лулата на запалителната свещ, за да предотвратите неоторизирано използване.
- Уверете се, че косачката не е паркирана в близост до източник на опасност. Изтичането на газ може да доведе до експлозии.
- За ремонт могат да се използват само оригинални части или части, одобрени от производителя (вижте адреса в гаранционната карта).
- Ако косачката няма да се използва дълго време, изпразнете бензиновия резервоар с помощта на бензинова смукателна помпа.
- Смазвайте и поддържайте уреда.

10. Почистване

Косачката трябва да се почиства старателно след всяка употреба. Особено долната част и поставката за ножове.

⚠ Внимание!

От съображения за безопасност изключете кабела на запалителната свещ преди почистване.

Най-добре е да наклоните косачката назад. Запалителната свещ трябва да сочи нагоре, за да се предо-

тврати навлизането на моторно масло във всмукателната система или изтичането му.

Можете също така да наклоните уреда на страни, но се уверете, че въздушният филтър е от горната страна.

Указание: Преди да преобърнете косачката, изпразнете напълно резервоара за гориво с помощта на бензинова смукателна помпа.

Градинската косачка не трябва да се накланя на повече от 90 градуса.

Най-лесният начин за отстраняване на мръсотията и тревата е веднага след косене.

Изсхналите остатъци от трева и мръсотията могат да доведат до влошаване на работата по косенето. Проверете дали в канала за изхвърляне на трева няма остатъци окосена трева и ги отстранете, ако е необходимо. Никога не почиствайте косачката с водна струя или електрическа машина за почистване с високо налягане. Двигателят трябва да остане сух.

Не трябва да се използват агресивни почистващи препарати, като студени почистващи препарати или бензин за промиване.

Почистване с маркуч (Фиг. 24 w)

- Извадете приставката за мулчиране / демонтирайте коша за трева.
- Поставете крайника на маркуча върху косачката (w) и отворете крана за вода. (Фиг. 24)
- Стартирайте косачката и я изключете след ок. 30 sec. Въртящата се ножова греда хвърля водата към долната част на косачката и по този начин я почиства.
- Затворете крана за вода и издърпайте крайника на маркуча.
- Почистете горната част с кърпа (не използвайте остри предмети).

11. Транспортиране

- Изпразнете бензиновия резервоар с помощта на бензинова смукателна помпа.
- Оставете двигателя да работи докато се изразходва останалият бензин.
- Източете моторното масло от топлия двигател.
- Снемете лулата на запалителната свещ от запалителната свещ.
- Почистете охлаждащите ребра на цилиндъра и корпуса.
- Окачете въжения starter (17) на куката. Освободете лостове на устройството за бързо затягане (5) и сгънете горната подвижна скоба. Когато го

правите, уверете се, че при съвването жилата не са прегнати.

- Увийте няколко слоя велпапе между горната и долната подвижна скоба и двигателя, за да избегнете триене.

12. Съхранение

Съхранявайте уреда и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °C.

Съхранявайте инструмента в оригиналната опаковка.

Покрийте инструмента, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за употреба при инструмента.

- Никога не съхранявайте градинската косачка с бензин в резервоара в сграда, където бензиновите изпарения могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете градинската косачка в затворено помещение.
- За да избегнете опасността от пожар, пазете двигателя, ауспуха и резервоара за гориво чисти от трева, листа или изтичаща грес (изтичащо масло).

Подготовка за съхранение на градинската косачка

Предупредително указание: Не източвайте бензина в затворено пространство, близо до огън или докато пушите. Газовите пари могат да причинят експлозии или пожар.

- Изпразнете бензиновия резервоар с помощта на бензинова смукателна помпа.
- Стартирайте двигателя и го оставете да работи до изчерпване на останалия бензин.
- След всеки сезон извършвайте смяна на маслото. За целта отстранявайте старото моторно масло от топъл двигател и наливайте ново.
- Извадете запалителната свещ от цилиндровата глава.
- С помощта на туба за масло напълнете около 20 ml масло в цилиндъра.
- Издърпайте бавно дръжката на стартера, така че маслото да предпази цилиндъра отвътре.
- Завинтете отново запалителната свещ.

- Почистете охлаждащите ребра на цилиндъра и корпуса.
- Почистете целия уред, за да защитите лаковото покритие.
- Съхранявайте уреда на добре проветрено място.

13. Поддръжка

- Необходимо е редовно, внимателно поддръжка в изправност, за да се гарантира нивото на безопасност и непроменена работа на устройството.
- Уверете се, че всички гайки, болтове и винтове са здраво затегнати и че уредът е в безопасно работно състояние.
- Редовно проверявайте устройството за събиране за трева за износване или загуба на функционалност.
- Почиствайте редовно коша за събиране с вода и го оставайте да изсъхне добре.
- От съображения за сигурност подменяйте износени или повредени части.
- В случай на продължително съхранение или поддръжка изпразнете резервоара за гориво. Това трябва да стане на открито с помощта на бензинова смукателна помпа (предлага се в магазините „Направи си сам“).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не работете и не докосвайте части на запалителната система под напрежение, когато двигателят работи. Преди да извършвате каквато и да е работа по поддръжката или сервизното обслужване, изключете лулата на запалителната свещ от свещта. Никога не извършвайте каквито и да било работи по работещия уред. Работите, които не са описани в настоящото ръководство за употреба, трябва да се извършват само в оторизиран специализиран сервиз.

Оси и главини на колела

- Трябва да се почиства и леко да се смазва веднъж на сезон.

Нож

От съображения за безопасност оставете ножа си да бъде заточен, балансиран и монтиран само в оторизиран специализиран сервиз. За да се постигне оптимален резултат от работата, препоръч-

ва се ножът да се проверява веднъж годишно.

Смяна на ножа (Фиг. 17)

При смяна на режещия инструмент могат да се използват само оригинални резервни части.

Носете ръкавици, когато смените ножовете, за да избегнете порязвания.

Никога не поставяйте друг нож.

- Преди да свалите ножа, изпразнете бензиновия резервоар.
- Отстранете винта, за да смените острието.
- Върнете всичко на мястото му, както е показано на Фиг. 17. Затегнете правилно винта. Моментът на затягане е 45 Nm. При смяна на острието сменете и винта на острието.

Повредени ножове

Ако въпреки цялата предпазливост ножът е влязъл в контакт с препятствие, незабавно спрете двигателя и извадете лулата на запалителната свещ.

Наклонете косачката настрани и проверете ножовете за повреди. Повредените или огънати ножове трябва да се заменят. Никога не изправяйте огънат нож.

Никога не работете с огънат или силно износен нож, това причинява вибрации и може да доведе до допълнителна повреда на косачката.

⚠ Внимание! При работа с повреден нож съществува опасност от нараняване.

Заточване на ножа

Ръбовете на ножа могат да се заточват с метална пила. За да се избегне нарушаване на баланса, заточването трябва да се извършва само от оторизиран специализиран сервис.

Проверка нивото на маслото

⚠ Внимание! Никога не използвайте двигателя без масло или с твърде малко масло. Това може да доведе до сериозни повреди в двигателя. Използвайте само моторно масло SAE 30.

Проверка на нивото на маслото (Фиг. 18):

- Поставете косачката върху плоска и равна повърхност.
- Отвийте мерителната щека (12), като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка, и избършете измервателната линейка. Поставете измервателната линейка обратно в гърловината за пълнене докрай, без да я завинтвате.

- Издърпайте измервателната линейка и отчетете нивото на маслото в хоризонтално положение. Нивото на маслото трябва да е между максималното и минималното ниво на измервателната щека (12).

Смяна на маслото (Фиг. 23)

- Смяната на двигателното масло трябва да се извършва ежегодно преди началото на сезона при достигнал работна температура и изключен двигател.
- Използвайте само моторно масло (SAE 30).
- Изпразнете бензиновия резервоар (с помощта на бензинова смукателна помпа).
- Поставете плитък съд за събиране на масло (с вместимост минимум 1 литър) пред косачката.
- Отвийте маслоизмервателната щека и наклонете косачката докато цялото масло изтече в събирателната тава.
- След това налейте свежо моторно масло до горната маркировка на маслоизмервателната щека (приблизително 0,4 l), като не преливате агрегата.
- Внимание! За да проверите нивото на маслото, не завийте маслоизмервателната щека, а я поставете само до резбата.

Отработеното масло трябва да се изхвърли в съответствие с приложимите разпоредби.

Поддръжка и настройка на задвижващите въжета

Смазвайте често задвижващите въжета и проверявайте дали се движат лесно.

Поддръжка на въздушния филтър (Фиг. 20)

Замърсеният въздушен филтър намалява мощността на двигателя поради недостатъчно подаване на въздух към карбуратора. Следователно редовните проверки са от съществено значение.

Въздушният филтър трябва да се проверява на всеки 25 работни часа и при необходимост да се почиства. При силно запрашен въздух въздушният филтър трябва да се проверява по-често.

Свалете капака на въздушния филтър и извадете филтъра гъба. Сменете въздушния филтър, за да предотвратите попадането на предмети във въздухозаборника (Фиг. 20).

Внимание: Никога не почиствайте въздушния филтър с бензин или горими разтворители. Почиствайте въздушния филтър само със сгъстен въздух или чрез почукване.

Поддръжка на запалителната свещ (Фиг. 21)

За първи път проверете запалителната свещ след 10 работни часа за замърсяване и я почистете, ако е необходимо, с медна телена четка. След това обслужвайте запалителната свещ на всеки 50 работни часа. Издърпайте лулата на запалителната свещ с въртливо движение. Свалете запалителната свещ (10) с помощта на ключ за запалителни свещи.

С помощта на шублер настройте разстояние на 0,75 mm (0,030"). Поставете отново запалителната свещ (10), като внимавате да не я затегнете прекалено.

Лост за спирачното устройство на двигателя (Фиг. 1)

Двигателят е оборудван с механична спирачка (3), която трябва да се проверява редовно. При освобождаване на спирачния лост ножът трябва да спре в рамките на 7 секунди; в противен случай уредът не трябва да се използва. Свържете се с оторизиран търговец.

Уверете се, че уредът е в перфектно състояние през целия си експлоатационен период.

Неправилната поддръжка може да доведе до животозастрашаващи наранявания.

Ремонт

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

Внимание: Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се в сервизен център или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Работни часове

Моля, спазвайте законовите разпоредби за работното време на косачките за трева, които могат да се различават на различните места.

Важно указание в случай на ремонт:

При връщане на уреда за ремонт обърнете внимание, че от съображения за сигурност уредът трябва да се изпрати без масло и бензин на сервизната станция.

Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Тип на уреда
- Номер на артикул на уреда

Резервни части / принадлежности

Нож за градинска косачка -

Каталожен №: 7911200626

Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Запалителна свещ, въздушен филтър, горивен филтър, нож, клинови-ден ремък, акумулатор

* не са включени задължително в обема на доставката!

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

14. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля отделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва

да бъде изхвърлен!

- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
 - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

- Преди да изхвърлите уреда, резервоарът за гориво и резервоарът за двигателно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят отделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

15. Отстраняване на неизправности

Установяване на грешки

В таблицата са посочени възможните грешки, тех-

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

ните възможни причини и възможностите за коригиращи действия. Ако все още не можете да отстраните проблема, консултирайте се със специалист.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да извършвате каквито и да било проверки или настройки, първо изключете двигателя и изключете кабела за запалване.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Ако двигателят е работил няколко минути след регулиране или ремонт, не забравяйте, че изпускателната система и други части са горещи. Затова не го докосвайте, за да избегнете изгаряния.

Важно указание в случай на ремонт:









При връщане на уреда за ремонт обърнете внимание, че от съображения за сигурност уредът трябва да се изпрати без масло и бензин на сервизната станция.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Нестабилна работа, силна вибрация на уреда	Хлабави винтове	Проверка на винтовете
	Разхлабено закрепване на ножа	Проверка на закрепването на ножа
	Ножът е небалансиран	Смяна на ножа
Двигателят не се стартира	Ненатиснат лост за спиращото устройство на двигателя	Натиснете лоста за спиращото устройство на двигателя
	Грешно положение на лоста за газта	Проверка на настройките
	Дефектна запалителна свещ	Смяна на запалителната свещ
	Празен резервоар за гориво	Пълнене на гориво
	Замърсено гориво	Изпразване и пълнене на бензиновия резервоар с чисто гориво
	Студена среда	Натискане на първичния бутон (ако е наличен)
	Дефектен двигател	Посетете оторизиран сервиз за техническо обслужване
Двигателят работи неравномерно	Замърсен въздушен филтър	Почистване на въздушния филтър
	Замърсена запалителна свещ	Почистване на запалителната свещ
Тревната площ пожълтява, неравномерно отрязване	Ножът не е остър	Заточване на ножа
	Твърде ниска височина на рязане	Настройка на правилната височина
Изхвърлянето на трева не е чисто	Твърде ниска височина на рязане	Настройка на височината
	Износен нож	Смяна на ножа
	Запушен кош за събиране	Изпразване на коша за събиране или отстраняване на запушването

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	<p>Πριν τη χρήση λάβετε υπόψη σας όλες τις υποδείξεις ασφαλείας.</p>
	<p>Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και κατανοήστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού.</p>
	<p>Μην πραγματοποιείτε κοπή σε έδαφος με κλίση προς τα πάνω ή προς τα κάτω.</p>
	<p>Πριν τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής απομακρύνετε μικροαντικείμενα που βρίσκονται στον χώρο, γιατί θα μπορούσαν να εκτοξευτούν.</p>
	<p>Κίνδυνος από κομμάτια που πετάγονται όταν λειτουργεί ο κινητήρας.</p>
	<p>Βεβαιωθείτε πως άλλα άτομα βρίσκονται σε επαρκή απόσταση ασφαλείας.</p>
	<p>Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί πριν πραγματοποιήσετε εργασίες συντήρησης.</p>
	<p>Κρατήστε τα χέρια και πόδια μακριά από περιστρεφόμενα μαχαίρια.</p>
	<p>Σημαντικό. Τα καυσάερια είναι τοξικά, επομένως μην έχετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε μη αεριζόμενους χώρους.</p>
	<p>Προσοχή, καυτή επιφάνεια - Κίνδυνος εγκαυμάτων!</p>
	<p>Χρησιμοποιείτε μέσα προστασίας ακοής και ματιών!</p>
	<p>ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα υλικά λειτουργίας είναι εύφλεκτα και εκρηκτικά -Κίνδυνος εγκαυμάτων. Μην πραγματοποιείτε εφοδιασμό καυσίμου αν ο κινητήρας είναι καυτός ή βρίσκεται σε λειτουργία.</p>
	<p>Χωρητικότητα ρεζερβουάρ</p>

	<p>Λάδι κινητήρα</p>
	<p>Μήκος του μαχαιριού. Μέγ. πλάτος κοπής.</p>
	<p>Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος</p>
	<p>Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.</p>
	<p>Μπουτόν αρχικής πλήρωσης για ψυχρή εκκίνηση.</p>
	<p>Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.</p>
	<p>STOP - μοχλός φρένου κινητήρα</p>
<p>Δ Προσοχή!</p>	<p>Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει το εξής σύμβολο στα σημεία που αφορούν την ασφάλειά σας Δ.</p>
	<p>Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.</p>

Περιεχόμενα:
Σελίδα:

1.	Εισαγωγή.....	63
2.	Περιγραφή της συσκευής.....	63
3.	Παραδοτέο υλικό.....	63
4.	Ενδεδειγμένη χρήση.....	64
5.	Υποδείξεις ασφαλείας.....	64
6.	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	67
7.	Αποσυσκευασία.....	68
8.	Δομή / Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	68
9.	Θέση σε λειτουργία.....	69
10.	Καθαρισμός.....	72
11.	Μεταφορά.....	73
12.	Αποθήκευση.....	73
13.	Συντήρηση.....	74
14.	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	76
15.	Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	78
16.	Δήλωση συμμόρφωσης.....	131

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των εντολών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Προσέξτε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού.

Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε τη συσκευή και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με τη συσκευή με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους αδυναμίας λειτουργίας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία της συσκευής.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στη συσκευή. Όλα τα άτομα του προσωπικού χειρισμού πρέπει να τις διαβάζουν πριν από την έναρξη της εργασίας και να τις τηρούν σχολαστικά.

Στη συσκευή επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής

Εικ. 1 (1-24)

1. Λαβή
2. -
3. Μοχλός φρένου κινητήρα
4. Επάνω βραχίονας ώθησης, **4a** κάτω βραχίονας ώθησης
5. Μοχλός ταχείας σύσφιξης
6. Ρεζερβουάρ βενζίνης
7. Φίλτρο αέρα
8. Πλευρικό κανάλι εξαγωγής
9. Τροχός κύλισης
10. Μπουζί
11. Εξάτμιση
12. Ράβδος ένδειξης στάθμης λαδιού
13. Κινητήριος τροχός
14. Ρύθμιση ύψους τροχών
15. Κλαπέτο εξαγωγής
16. Καλάθι συλλογής
17. Εκκινητής με σχοινί
18. Κλιπ καλωδίων
19. Ένθετο τεμαχισμού
20. Μπουτόν αρχικής πλήρωσης

3. Παραδοτέο υλικό

Εικ.1 (a - j)

- a) 2 x βίδες στρογγυλής κεφαλής M8
- b) 2 x μεγάλες ροδέλες συναρμογής
- c) 2 x μικρές ροδέλες συναρμογής
- d) 4 x παξιμάδια με πλαστική αστεροειδή λαβή
- e) 1 x οδηγίες χειρισμού
- i) 2 x πλαστικές ροδέλες
- j) 2 x πλαστικά εξαρτήματα συγκράτησης

4. Ενδεξιμένη χρήση

Το μηχάνημα συμμορφώνεται με την ισχύουσα Οδηγία περί μηχανημάτων της ΕΚ.

Πριν την έναρξη εργασίας πρέπει να έχουν εγκατασταθεί στο μηχάνημα όλες οι διατάξεις προστασίας και ασφάλειας.

- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος έναντι τρίτων στην περιοχή εργασίας.
- Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από ένα άτομο.
- Τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και υποδείξεις κινδύνου που υπάρχουν πάνω στο μηχάνημα.
- Διατηρείτε σε ευανάγνωστη κατάσταση όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και υποδείξεις κινδύνου που υπάρχουν πάνω στο μηχάνημα.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο αν βρίσκεται σε τεχνικά άσηχη κατάσταση και σύμφωνα με την ενδεξιμένη χρήση του, με συνείδηση των κινδύνων και της ασφαλείας και τηρώντας τις οδηγίες χρήσης!
- Ιδιαίτερως, πρέπει να αποκαθιστάτε άμεσα βλάβες (ή να αναθέτετε την άμεση αποκατάσταση βλαβών) που μπορούν να επηρεάσουν την ασφάλεια!
- Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Πρέπει να τηρούνται οι σχετικές διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων, καθώς και οι λοιποί, γενικά αναγνωρισμένοι τεχνικοί κανόνες ασφαλείας.
- Η χρήση, η συντήρηση και η επισκευή του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε εξειδικευμένα άτομα, τα οποία διαθέτουν την ανάλογη εξοικείωση και έχουν ενημερωθεί σχετικά με τους κινδύνους. Οι εξ ιδίων τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν την ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.
- Η λειτουργία του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο με γνήσια αξεσουάρ και γνήσια εργαλεία του κατασκευαστή.
- Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ως μη προβλεπόμενη. Για ζημιές που προκύπτουν από τέτοια χρήση δεν ευθύνεται ο κατασκευαστής. Τον σχετικό κίνδυνο αναλαμβάνει αποκλειστικά ο χρήστης.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση.
- Εάν δεν είστε βέβαιοι αν κάποιες συνθήκες εργασίας είναι ασφαλείς ή μη ασφαλείς, μην εργαστείτε με το μηχάνημα.

- Η χλοοκοπτική μηχανή βενζίνης είναι ενδεξιμένη για ιδιωτική χρήση σε οικιακούς κήπους και γενικά κήπους ερασιτεχνικής απασχόλησης. Ως χλοοκοπτικές μηχανές για ιδιωτικούς οικιακούς ή ερασιτεχνικής απασχόλησης κήπους θεωρούνται αυτές των οποίων η ετήσια χρήση κατά κανόνα δεν υπερβαίνει τις 50 ώρες και χρησιμοποιούνται για κύριο λόγο για τη φροντίδα χλόης ή γκαζόν, αλλά όχι σε δημόσιες εγκαταστάσεις, πάρκα, αθλητικές εγκαταστάσεις, ούτε στους τομείς της γεωργίας ή της δασοκομίας.

Προσοχή! Για την αποφυγή σωματικών κινδύνων για τον χρήστη, η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για τις ακόλουθες εργασίες: για κλάδεμα θάμνων, φυτικών φραχτών και συστάδων, για κοπή και τεμαχισμό αναρριχόμενων φυτών ή γκαζόν σε φυτεμένες στέγες ή σε γλάστρες μπαλκονιών και για τον καθαρισμό (με αναρρόφηση) πεζοδρομίων καθώς και ως τεμαχιστή για τον τεμαχισμό τμημάτων δέντρων και φυτικών φραχτών. Επιπλέον, η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως μηχανοκίνητη φρέζα για την ισοπέδωση υψωμάτων του εδάφους όπως π.χ. σε φωλιές από τυφλοπόντικες.

- Για λόγους ασφαλείας, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί η χλοοκοπτική μηχανή ως συγκρότημα μετάδοσης κίνησης για άλλα εργαλεία εργασίας και σετ εργαλείων οποιουδήποτε είδους.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τη δική σας ασφάλεια, πριν τη θέση σε λειτουργία της συσκευής, διαβάστε σχολαστικά και πλήρως το παρόν εγχειρίδιο και τις γενικές υποδείξεις ασφαλείας. Όταν παραδίδετε τη συσκευή σε τρίτους, πάντα παραδίδετε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει το εξής σύμβολο στα σημεία που αφορούν την ασφαλεία σας: ⚠

Εκτός αυτού οι οδηγίες χρήσης περιέχουν άλλα σημαντικά σημεία στο κείμενο, τα οποία επισημαίνονται με τη λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ!».

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται μεγάλο θανάσιμο κίνδυνο ή κίνδυνο τραυματισμών επικίνδυνων για τη ζωή.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται θανάσιμο κίνδυνο ή κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών.

⚠ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται κίνδυνο ελαφρού έως μέτριου τραυματισμού.

⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών συνεπάγεται κίνδυνο για ζημιά της συσκευής ή άλλες υλικές ζημιές.

⚠ Προσοχή!

Κατά τη χρήση συσκευών πρέπει να λαμβάνονται κάποια προληπτικά μέτρα, για την αποφυγή τραυματισμών και ζημιών. Για το λόγο αυτόν, διαβάστε προσεκτικά και πλήρως το παρόν Εγχειρίδιο Οδηγιών χειρισμού / Υποδείξεων ασφαλείας. Φυλάξτε το καλά ώστε οι πληροφορίες αυτές να είναι πάντα διαθέσιμες. Σε περίπτωση που παραδώσετε τη συσκευή σε άλλους, δώστε τους και το παρόν Εγχειρίδιο Οδηγιών χειρισμού / Υποδείξεων ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

Ποιος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί τη συσκευή:

- Παιδιά και άλλα άτομα, τα οποία δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης (τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χειριστή).
- Πρόσωπα, τα οποία βρίσκονται υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών και φαρμακευτικών ουσιών, ή τα οποία είναι κουρασμένα ή άρρωστα.

Υποδείξεις ασφαλείας για μη αυτοκινούμενη χλοοκοπτική μηχανή

Υποδείξεις

- Διαβάστε με επιμέλεια τις οδηγίες χρήσης. Εξοικειωθείτε με τις ρυθμίσεις και με τη σωστή χρήση της μηχανής.
- Μην επιτρέπετε ποτέ τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής από παιδιά, ή άλλα άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης. Τοπικοί κανονισμοί μπορεί να καθορίζουν την ελάχιστη ηλικία του χρήστη.

- Ποτέ μην πραγματοποιείτε κοπή με τη μηχανή ενώ βρίσκονται κοντά άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά, ούτε κοντά σε ζώα. Έχετε υπόψη σας, ότι ο χειριστής της μηχανής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα με άλλα άτομα ή την ιδιοκτησία τους.
- Σε περίπτωση που παραδώσετε τη συσκευή σε άλλους, παραδώστε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χειρισμού/ υποδείξεις ασφαλείας.
- Κατά τη διάρκεια της κοπής πρέπει πάντα να φοράτε στέρεα υποδήματα και μακριά παντελόνια. Μην πραγματοποιείτε κοπή ξυπόλητοι ή με ελαφρά σανδάλια.
- Ελέγξτε τη μορφολογία εδάφους στο οποίο θα χρησιμοποιηθεί η μηχανή και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορεί η μηχανή να πιάσει και να εκτοξεύσει, όπως πέτρες, παιχνίδια, κλαδιά, σύρματα κλπ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη:

- Φυλάσσετε τη βενζίνη μόνο σε δοχεία που προβλέπονται ειδικά για τον σκοπό αυτό.
- Πραγματοποιείτε τον εφοδιασμό καυσίμου μόνο σε ανοιχτό χώρο και μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια της διαδικασίας προσθήκης.
- Πρέπει να προσθέσετε τη βενζίνη πριν την εκκίνηση του κινητήρα. Όταν είναι σε λειτουργία ο κινητήρας ή όταν η μηχανή κοπής χόρτων βρίσκεται σε υψηλή θερμοκρασία, δεν επιτρέπεται να ανοιχτεί το πώμα ρεζερβουάρ ούτε να προστεθεί βενζίνη.
- Αν έχει ξεχειλίσει η βενζίνη, δεν πρέπει να γίνει καμία προσπάθεια να εκκινηθεί ο κινητήρας. Αντίθετα πρέπει η μηχανή να απομακρυνθεί από την επιφάνεια που έχει λερωθεί με βενζίνη. Πρέπει να αποφύγετε οποιαδήποτε προσπάθεια εκκίνησης, έως ότου έχουν εξατμιστεί οι ατμοί βενζίνης.
- Για λόγους ασφαλείας πρέπει τα πώματα του ρεζερβουάρ βενζίνης και γενικά όλα τα πώματα ρεζερβουάρ να αντικαθίστανται αν έχουν υποστεί ζημιά.
- Ποτέ μη φυλάσσετε βενζίνη κοντά σε πηγή σπινθήρων. Πάντα χρησιμοποιείτε ένα εγκεκριμένο δοχείο. Κρατάτε τη βενζίνη μακριά από παιδιά.
- Αντικαταστήστε τον σιγαστήρα αν έχει υποστεί ζημιά
- Πριν από τη χρήση πρέπει πάντα να ελέγχετε οπτικά αν τα εργαλεία κοπής, τα μπουλόνια στερέωσης και όλη η μονάδα κοπής έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά. Για την αποφυγή κατάστασης έλλειψης ζυγοστάθμισης, τα εργαλεία κοπής που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο κατά ζεύγη.

- Σε συσκευές με πολλαπλά μαχαίρια έχετε υπόψη σας ότι από την περιστροφή ενός μαχαιριού μπορεί να αρχίσουν να περιστρέφονται και άλλα μαχαίρια.

Χειρισμός

- Μην αφήνετε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης να λειτουργεί σε κλειστούς χώρους στους οποίους μπορεί να συσσωρευτεί επικίνδυνο μονοξείδιο του άνθρακα.
- Κόβετε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό. Αν είναι δυνατόν, αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό γρασίδι.
- Απαγορεύεται η χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής σε περίπτωση καταιγίδας - Κίνδυνος πλήγματος από κεραυνό!
- Φροντίζετε να έχετε πάντα καλή στήριξη στα πόδια σε περιοχές με κλίση.
- Οδηγείτε τη μηχανή μόνο με ρυθμό βηματισμού.
- Για μηχανές με ρόδες ισχύουν τα εξής: Κόβετε εγκάρσια σε έδαφος με κλίση, ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αλλάζετε κατεύθυνση πορείας σε έδαφος με κλίση.
- Μην πραγματοποιείτε κοπή σε έδαφος με υπερβολική κλίση και κοντά σε θέσεις ταφής απορριμμάτων, τάφρους ή αυλάκια. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αντιστρέφετε την κατεύθυνση της χλοοκοπτικής μηχανής ή την τραβάτε προς το μέρος σας.
- Σταματάτε το μαχαίρι κοπής όταν πρέπει να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, κατά την μεταφορά της πάνω από επιφάνειες που δεν είναι από γρασίδι και κατά τη μετακίνησή της από και προς τις επιφάνειες χρήσης της μηχανής.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή με προστατευτικές διατάξεις ή προστατευτικά πλέγματα που έχουν υποστεί βλάβη ή χωρίς τοποθετημένες προστατευτικές διατάξεις π.χ. ελάσματα εκτροπής και/ή συστήματα συλλογής γρασιδιού.
- Μην αλλάζετε τις ρυθμίσεις ελέγχου του κινητήρα και μην επιτρέπετε την υπερτάχυνση του κινητήρα.
- Λύνετε το φρένο κινητήρα πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.
- Ξεκινάτε προσεκτικά τον κινητήρα, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Φροντίστε να κρατάτε τα πόδια σας σε επαρκή απόσταση από το μαχαίρι κοπής.

- Κατά την εκκίνηση του κινητήρα, είτε με διακόπτη είτε με μίζα, δεν πρέπει να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, εκτός αν η χλοοκοπτική μηχανή πρέπει να ανυψωθεί κατά τη διαδικασία. Σε αυτή την περίπτωση, γείρετέ τη μόνο όσο είναι απολύτως απαραίτητο, και ανυψώνετε μόνο την πλευρά που βρίσκεται στραμμένη μακριά από τον χρήστη.
- Μην θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα ενώ στέκεστε μπροστά από το κανάλι εξαγωγής.
- Ποτέ μην τοποθετείτε χέρια ή πόδια πάνω σε ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη. Μένετε πάντα μακριά από το άνοιγμα εξαγωγής.
- Ποτέ μην ανυψώνετε ή μεταφέρετε μια χλοοκοπτική μηχανή ενόσω ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Σβήστε τον κινητήρα, αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί και βεβαιωθείτε πως όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί:
 - Πριν εξαλείψετε θέσεις με μπλοκάρισμα ή έμφραξη στο κανάλι αποβολής.
 - Πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία στη χλοοκοπτική μηχανή.
 - Αν έχετε χτυπήσει ένα ξένο σώμα. Αναζητήστε τυχόν ζημιές στη χλοοκοπτική μηχανή και πραγματοποιήστε τις απαραίτητες επισκευές πριν ξεκινήσετε πάλι την εργασία με τη χλοοκοπτική μηχανή. Αν η χλοοκοπτική μηχανή αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο, πρέπει να την εξετάσετε άμεσα.
- Σβήνετε τον κινητήρα:
 - Όταν απομακρύνετε από τη χλοοκοπτική μηχανή
 - Πριν πραγματοποιήσετε ανεφοδιασμό καυσίμου.
- Η χρήση της μηχανής με υπερβολική ταχύτητα μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Προσέχετε κατά τις εργασίες ρύθμισης στη μηχανή και αποφεύγετε το σφήνωμα δακτύλων ανάμεσα στο κινούμενο εργαλείο κοπής και σταθερά μέρη της συσκευής.
- Προσέχετε ιδιαίτερα κατά την κοπή σε μαλακό έδαφος, κοντά σε θέσεις ταφής απορριμμάτων, τάφρους ή αυλάκια.
- Ο χρήστης πρέπει να έχει επαρκή εκπαίδευση στη χρήση, τη ρύθμιση και το χειρισμό της μηχανής (συμπεριλαμβανομένων και των ενεργειών που απαγορεύονται).
- Ελέγχετε τη συσκευή τακτικά και βεβαιωθείτε πριν από κάθε χρήση πως οι ασφάλειες κατά της εκκίνησης και τα μπουτόν λειτουργούν κανονικά.

- Έχετε υπόψη σας ότι η μη κανονική συντήρηση, η χρήση μη συμμορφούμενων ανταλλακτικών και η αφαίρεση ή τροποποίηση των διατάξεων ασφαλείας, μπορούν να έχουν ως συνέπεια ζημιές στη συσκευή και σοβαρούς τραυματισμούς του ατόμου που εργάζεται με αυτή.
- Έχετε υπόψη σας πως δεν πρέπει να επεμβαίνετε ή να απενεργοποιείτε τα συστήματα ασφαλείας ή τις διατάξεις της χλοοκοπτικής μηχανής.
- Έχετε υπόψη σας πως ο χρήστης δεν πρέπει να τροποποιήσει ή να επέμβει σε τυχόν σφραγισμένες ρυθμίσεις για τη ρύθμιση του αριθμού στροφών του κινητήρα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία κοπής και αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση άλλων εργαλείων εργασίας και άλλων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη.
- Διατηρείτε τη χλοοκοπτική μηχανή πάντα σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Είναι απαραίτητο να πραγματοποιείτε αρκετά διαλείμματα για να μειώσετε την έκθεση σε θορύβους και κραδασμούς.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι και μέτρα προστασίας

Παραμέληση εργονομικών αρχών

Παραμέληση χρήσης ατομικού εξοπλισμού προστασίας (ΑΕΠ)

Η παραμέληση χρήσης ή παράλειψη του ατομικού εξοπλισμού προστασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- Φοράτε τον απαραίτητο εξοπλισμό προστασίας.

Ανθρώπινη συμπεριφορά, λανθασμένη συμπεριφορά

- Να είστε πάντα πλήρως συγκεντρωμένοι σε όλες τις εργασίες.

⚠ **Υπολειπόμενος κίνδυνος** - Δεν μπορεί ποτέ να αποκλειστεί.

Διακινδύνευση από θόρυβο

Βλάβες της ακοής

Η παρατεταμένη εργασία με τη συσκευή χωρίς προστασία μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της ακοής.

- Φοράτε πάντα προστασία ακοής.

Συμπεριφορά σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης

Σε περίπτωση ατυχήματος, εφαρμόστε τα σχετικά απαραίτητα μέτρα πρώτων βοηθειών και ζητήστε εξειδικευμένη ιατρική βοήθεια το συντομότερο δυνατόν.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος κινητήρα	1 κύλινδρος 4χρονος κινητήρας OHV
Κυβισμός	150 cm ³
Αριθμός στροφών λειτουργίας	2800 min ⁻¹
Ισχύς	2,6 kW / 3,5 PS
Καύσιμο	Κανονική βενζίνη/αμόλυβδη μέγ. 10% βιοαιθανόλη
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ	0,85 l
Λάδι κινητήρα	SAE 30 / 10W40
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ/Λάδι	0,4 l
Εκπομπή CO₂	1033 g/kWh
Ρύθμιση ύψους κοπής	25-75 mm / 8 θέσεων
Χωρητικότητα του καλαθιού συλλογής	55 l
Πλάτος κοπής	46 cm
Βάρος	22,1 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Πληροφορίες σχετικά με την παραγωγή θορύβου με μετρήσεις σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα:

Ηχητική πίεση $L_{pA} = 81,5$ dB

Αβεβαιότητα μέτρησης $K_{pA} = 3$ dB

Ηχητική ισχύς $L_{WA} = 94,6$ dB

Αβεβαιότητα μέτρησης $K_{pA} = 1,81$ dB

Φοράτε προστασία ακοής.

Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Κραδασμοί A_{th} (αριστερά/δεξιά) = 7,218 m/s²

Αβεβαιότητα μέτρησης $K_{pA} = 1,5$ m/s²

Περιορίζετε την παραγωγή θορύβου και κραδασμών στο ελάχιστο!

- Χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές που είναι σε άψογη κατάσταση.
- Συντηρείτε και καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Προσαρμόζετε τον τρόπο εργασίας σας στη συσκευή.
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αν χρειάζεται δώστε τη συσκευή για έλεγχο.

- Απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Φοράτε γάντια.

Σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης της χλοοκοπτικής μηχανής βενζίνης μπορεί να προκληθεί διατάραξη της αιμάτωσης λόγω των κραδασμών (σύνδρομο λευκών δαχτύλων).

Δεν είναι επικτό να δοθούν πληροφορίες σχετικά με τη διάρκεια της εφαρμογής για αυτή την περίπτωση, επειδή η επίδραση μπορεί να διαφέρει από άτομο σε άτομο.

Αυτό το φαινόμενο μπορούν να το επηρεάσουν οι ακόλουθοι παράγοντες:

- Διαταραχές της αιμάτωσης των χεριών του χειριστή
- Χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες
- Μεγάλοι χρόνοι χρήσης

Επομένως, συνιστούμε να φοράτε ζεστά γάντια εργασίας και να κάνετε συχνά διαλείμματα κατά την εργασία.

7. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή από τη συσκευασία.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με τη συσκευή με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακτικά χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από τον τοπικό σας εξειδικευμένο έμπορο.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής της συσκευής.

⚠ Προσοχή!

Η συσκευή και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίξουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα!

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

8. Δομή / Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Συναρμολόγηση των στοιχείων του προϊόντος.

Κατά την παράδοση, ορισμένα μέρη δεν είναι τοποθετημένα. Η συναρμολόγηση είναι απλή αν ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες.

Υπόδειξη!

Κατά τις εργασίες συναρμολόγησης και συντήρησης είναι απαραίτητο το ακόλουθο πρόσθετο εργαλείο, το οποίο δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό:

- μία επίπεδη λεκάνη συλλογής λαδιού (για αλλαγή λαδιού)
- ένα ποτήρι μέτρησης 1 L (ανθεκτικό σε λάδι / βενζίνη)
- ένα δοχείο βενζίνης (5 λίτρα είναι αρκετά για περ. 6 ώρες λειτουργίας)
- ένα χωνί (που ταιριάζει στο άνοιγμα προσθήκης βενζίνης του ρεζερβουάρ)
- οικιακά πανιά καθαρισμού (για σκούπισμα υπολειμμάτων λαδιού / βενζίνης: να απορρίπτονται στο πρατήριο καυσίμων)
- μια αντλία αναρρόφησης βενζίνης (πλαστικής κατασκευής, διαθέσιμη σε καταστήματα εξοπλισμού κατασκευών)
- ένα δοχείο λαδιού με αντλία χειρός (διαθέσιμο σε καταστήματα εξοπλισμού κατασκευών)
- 0,4 l λάδι κινητήρα SAE 30

Συναρμολόγηση

1. Αφαιρέστε από τη συσκευασία τη χλοοκοπτική μηχανή και τα πρόσθετα εξαρτήματα και ελέγξτε αν υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα.
2. Στερεώστε τον κάτω βραχίονα ώθησης στις δύο πλευρές της μηχανής κοπής χόρτων χρησιμοποιώντας από μία βίδα (a), μία μικρή ροδέλα συναρμογής (c) και ένα παξιμάδι με πλαστική αστεροειδή λαβή (d). Προσέξτε να μην εμποδίζουν οι ντίζες, που θα στερεωθούν αργότερα (Εικ. 2-3).
3. Βιδώστε τον επάνω βραχίονα ώθησης στον κάτω βραχίονα ώθησης χρησιμοποιώντας από έναν μοχλό ταχείας σύσφιξης (5), μία μεγάλη ροδέλα συναρμογής (b), μία μικρή ροδέλα συναρμογής (c) και ένα παξιμάδι με πλαστική αστεροειδή λαβή (d) σε κάθε μία από τις δύο πλευρές (Εικ. 4-5).

4. Αναρτήστε τη λαβή του εκκινήτη με σχοινί (17) στο άγκιστρο που προβλέπεται για τον σκοπό αυτό, όπως δείχνει η Εικ. 6.
5. Στερεώστε τις ντίξες στον βραχίονα ώθησης χρησιμοποιώντας τα παρεχόμενα κλιπ καλωδίου (18) (Εικ. 7).
6. Ξεδιπλώστε το καλάθι συλλογής (16) και ασφαλίστε τα πλαστικά κλιπ στο πλαίσιο. (Εικ. 8)
7. Κοπή με καλάθι συλλογής:
Ανασηκώστε το κλαπέτο εξαγωγής (15) με το ένα χέρι και αναρτήστε το καλάθι συλλογής (16) όπως δείχνει η Εικ. 9.
8. Τεμαχισμός:
Αφαιρέστε το καλάθι συλλογής (16), αν έχει τοποθετηθεί και εισαγάγετε το ένθετο τεμαχισμού (19) όπως δείχνουν οι Εικ. 10-12.

Προσοχή:

Το κάλυμμα πλευρικού καναλιού εξαγωγής δεν επιτρέπεται να είναι εγκατεστημένο κατά τον τεμαχισμό.

Ρύθμιση του ύψους κοπής

Δ Προσοχή! Η ρύθμιση του ύψους κοπής επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο αφού έχει απενεργοποιηθεί ο κινητήρας και αποσυνδεθεί ο σύνδεσμος μπουζί.

- Πριν αρχίσετε την κοπή ελέγξτε ότι τα εργαλεία κοπής δεν είναι στομωμένα και τα μέσα στερεωσής τους δεν έχουν υποστεί ζημιά.
- Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε κατά ζεύγη τα εργαλεία κοπής που είναι στομωμένα και/ή έχουν υποστεί ζημιά, για να μη δημιουργηθεί πρόβλημα ζυγοστάθμισης. Για τον έλεγχο αυτόν, σβήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί.
- Η ρύθμιση του ύψους κοπής επιτυγχάνεται με τον μηχανισμό ρύθμισης ύψους τροχών (Εικ. 13/ θέση 14). Μπορείτε να ρυθμίσετε 8 διαφορετικά ύψη κοπής.
- Τραβήξτε τον μοχλό ρύθμισης προς τα έξω και ρυθμίστε το επιθυμητό ύψος κοπής. Ο μοχλός ασφαλίζει στην επιθυμητή θέση (Εικ. 13).

Προετοιμασία της επιφάνειας κοπής

Επιθεωρήστε με επιμέλεια την επιφάνεια του γκαζόν πριν την κοπή. Αφαιρέστε πέτρες, κλαδιά, κόκαλα, σύρματα, παιχνίδια και άλλα αντικείμενα τα οποία μπορεί να εκτοξεύσει η συσκευή.

9. Θέση σε λειτουργία

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε πλήρως τη συσκευή!

Δ Προσοχή!

Ο κινητήρας παραδίδεται χωρίς λάδι. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε κανονικό πολυτόπο λάδι (SAE 30). Πρέπει να ελεγχετε τη στάθμη λαδιού μέσα στον κινητήρα πριν από κάθε κοπή.

Επίσης, πρέπει να προσθέσετε βενζίνη, επειδή και αυτή δεν περιέχεται κατά την παράδοση.

- Για την αποφυγή αθέλητης εκκίνησης της χλοοκοπτικής μηχανής, η μηχανή είναι εξοπλισμένη με ένα φρένο κινητήρα (Εικ. 1, θέση 3) το οποίο πρέπει να χρησιμοποιείται πριν εκκινήσει η χλοοκοπτική μηχανή. Όταν απελευθερώνετε τον μοχλό φρένου κινητήρα, αυτός πρέπει να επιστρέφει στην αρχική του θέση και ο κινητήρας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.
- Τραβήξτε τον μοχλό φρένου κινητήρα (3) και τραβήξτε δυνατά τον εκκινήτη με σχοινί (17). (Εικ. 14)
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν έχει λυθεί ο μοχλός φρένου κινητήρα, περιστρέφεται και το μαχαίρι κοπής όταν τραβήξει κάποιος τον εκκινήτη με σχοινί. Προσέχετε να μη βρίσκονται μέρη του σώματος/ξένα αντικείμενα στην περιοχή κινδύνου του μαχαιριού κοπής.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία με τη χλοοκοπτική μηχανή, πρέπει να εκτελέσετε αυτή τη διαδικασία μερικές φορές, για να βεβαιωθείτε ότι όλα λειτουργούν σωστά.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κάθε φορά που πρέπει να πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε εργασίες ρύθμισης και/ή επισκευές στη χλοοκοπτική μηχανή, περιμένετε πρώτα να σταματήσει να περιστρέφεται το μαχαίρι.

Σβήνετε τον κινητήρα πριν από κάθε εργασία ρύθμισης, συντήρησης και επισκευής, και αποσυνδέετε τον σύνδεσμο μπουζί.

Χρήση του μηχανισμού κίνησης:

- Φρένο κινητήρα (3): Χρησιμοποιήστε τον μοχλό για να σταματήσετε τον κινητήρα. Όταν απελευθερώσετε τον μοχλό, ο κινητήρας και τα μαχαίρια κοπής σταματούν αυτόματα.

- Για την κοπή τραβήξτε τον μοχλό μηχανισμού κίνησης (2) προς τη λαβή (1). Πριν αρχίσετε την εργασία κοπής στην πράξη, θα πρέπει να ελέγξετε επανειλημμένα τον μοχλό έναρξης/διακοπής λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι το συρματόσχοινο έλξης κινείται με ευκολία.
- Μοχλός μηχανισμού κίνησης (2):
Αν τον χρησιμοποιήσετε, ο συμπλέκτης για τη μονάδα κίνησης πορείας κλείνει και η χλοοκοπτική μηχανή αρχίζει να κινείται προς τα εμπρός αν είναι σε λειτουργία ο κινητήρας. Αφήστε τον μοχλό πορείας έγκαιρα, για να σταματήσετε την κίνηση πορείας της χλοοκοπτικής μηχανής. Εξασκηθείτε στην έναρξη κίνησης και στο σταμάτημα της μηχανής πριν την πρώτη κοπή, έως ότου εξοικειωθείτε με τη συμπεριφορά πορείας.

Προειδοποιητική υπόδειξη: Το μαχαίρι κοπής περιτρέφεται κατά τη διαδικασία εκκίνησης του κινητήρα.

Σημαντικό: Πριν την εκκίνηση του κινητήρα, κινήστε επανειλημμένα το φρένο κινητήρα για να ελέγξετε ότι και το συρματόσχοινο σταματήματος λειτουργεί σωστά.

Προσέξτε: Ο κινητήρας έχει σχεδιαστεί με βάση την ταχύτητα κοπής για γκαζόν και εξαγωγή γρασιδιού στο καλθθί συλλογής και για μια μεγάλη διάρκεια ζωής κινητήρα.

- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού.
- Ανοίξτε το καπάκι ρεζερβουάρ και γεμίστε το ρεζερβουάρ βενζίνης (6) έως το κάτω σημείο του στομίου πλήρωσης ρεζερβουάρ με περίπου 0,85 λίτρο βενζίνης. Για το γέμισμα χρησιμοποιήστε ένα χωνί και βαθμονομημένο δοχείο. Μη γεμίζετε υπερβολικά το ρεζερβουάρ.
- Χρησιμοποιείτε φρέσκο, καθαρό αμόλυβδο καύσιμο. Σε καμία περίπτωση μην αναμίξετε λάδι με βενζίνη. Προμηθεύστε το καύσιμο σε ποσότητες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν μέσα σε 30 ημέρες, ώστε να μπορεί να διασφαλιστεί η χρήση φρέσκου καυσίμου.
Προσέξτε: Χρησιμοποιείτε αμόλυβδη κανονική βενζίνη με έως το πολύ 10% ποσοστό βιοαιθανόλης.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε πάντα μόνο ένα δοχείο ασφαλείας για βενζίνη. Μην καπνίζετε κατά την προσθήκη βενζίνης. Απομακρύνετε κάθε υπόλοιπο λαδιού ή βενζίνης. Πριν την προσθήκη βενζίνης σβήνετε τον κινητήρα και αφήνετε τον κινητήρα να κρυώσει για μερικά λεπτά.

Εκκίνηση του κινητήρα (Εικ. 14)

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ανάφλεξης έχει συνδεθεί στο μπουζί.
- Σταθείτε πίσω από τη μηχανοκίνητη χλοοκοπτική μηχανή. Το ένα χέρι πιέζει τον μοχλό φρένου κινητήρα (3) προς τη λαβή, το άλλο χέρι πρέπει να είναι στον εκκινητή με σχοινί.
- Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα με τον εκκινητή με σχοινί (17). Για να το κάνετε αυτό τραβήξτε τη λαβή προς τα έξω περ. 10-15 εκ. (έως ότου νιώσετε αντίσταση) και κατόπιν τραβήξτε δυνατά με μια σταθερή κίνηση. Αν δεν ξεκινήσει ο κινητήρας, τραβήξτε ξανά τη λαβή.
- Λόγω μιας προστατευτικής στρώσης στον κινητήρα μπορεί να προκύψει ελαφρύς σχηματισμός καπνού όταν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά. Αυτή η διαδικασία είναι φυσιολογική.

Προσέξτε: Ευκολότερη εκκίνηση σε κρύο καιρό με πάτημα του μπουτόν αρχικής πλήρωσης (20) Εικ. 14. Να χρησιμοποιείται μόνο όταν είναι κρύο το μηχανήμα!

Δ Προσοχή!

- Μην αφήνετε τον εκκινητή με σχοινί να επιστρέφει με δύναμη στην αρχική του θέση.
- Προσοχή: Σε ψυχρότερο κλίμα μπορεί να χρειαστεί να επαναλάβετε αρκετές φορές τη διαδικασία εκκίνησης.

Απενεργοποίηση του κινητήρα:

- Για να σβήσετε τον κινητήρα, αφήστε ελεύθερο τον μοχλό μηχανισμού κίνησης (2) και κατόπιν τον μοχλό φρένου κινητήρα (3) και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι.
- Τραβήξτε και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί (10), για να αποφύγετε αθέλητη εκκίνηση του κινητήρα.
- Πριν από νέα διαδικασία εκκίνησης ελέγξτε τη ντίζα του φρένου κινητήρα. Ελέγξτε αν η ντίζα είναι εγκατεστημένη σωστά. Αν η ντίζα σβησίματος του κινητήρα είναι τσακισμένη ή έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί.

Πριν την κοπή

Σημαντικές υποδείξεις:

- Ντυθείτε σωστά. Φορέστε ανθεκτικά παπούτσια και όχι ανοικτά όπως σανδάλια ούτε αθλητικά τύπου τένις.
- Ελέγξτε το μαχαίρι κοπής. Αν το μαχαίρι έχει λυγίσει ή έχει υποστεί άλλη ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα νέο γνήσιο μαχαίρι.

- Γεμίστε το ρεζερβουάρ βενζίνης σε υπαίθριο χώρο. Χρησιμοποιήστε ένα χωνί και ένα δοχείο μέτρησης. Σκουπίστε και απομακρύνετε τυχόν βενζίνη που χύθηκε.
- Διαβάστε και λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες χρήσης και επιπλέον τις υποδείξεις σχετικά με τον κινητήρα και τις βοηθητικές συσκευές. Φυλάσσετε τις οδηγίες σε μέρος ασφαλές και για τους άλλους χρήστες της συσκευής.
- Τα καυσάερια είναι επικίνδυνα. Ξεκινάτε τον κινητήρα μόνο σε υπαίθριο χώρο.
- Βεβαιώστε ότι όλες οι διατάξεις ασφαλείας υπάρχουν και επίσης λειτουργούν καλά.
- Ο χειρισμός της συσκευής θα πρέπει να γίνεται μόνο ένα άτομο το οποίο είναι και κατάλληλο για αυτή την εργασία.
- Η κοπή υγρού γρασιδιού μπορεί να είναι επικίνδυνη. Κόβετε το γρασίδι όταν είναι στεγνό, όσο το δυνατόν.
- Καθοδηγείτε άλλα άτομα ή παιδιά να παραμένουν μακριά από τη μηχανή κοπής χόρτων.
- Ποτέ μην προχωράτε στην κοπή με κακές συνθήκες ορατότητας.
- Πριν την έναρξη της κοπής απομακρύνετε από το έδαφος αντικείμενα που είναι στο έδαφος και εμποδίζουν, όπως πέτρες, παιχνίδια, κλαδιά, σύρματα κλπ.

Υποδείξεις για τη σωστή κοπή

⚠ Προσοχή! Ποτέ μην ανοίξετε το κλαπέτο εξαγωγής ενώ εκκινώνεται η διάταξη συλλογής και συνεχίζει να λειτουργεί ο κινητήρας. Το περιστρεφόμενο μαχαίρι μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

Πάντα στερεώνετε προσεκτικά το κλαπέτο εξαγωγής και το καλάθι συλλογής. Απενεργοποιείτε τον κινητήρα πριν την αφαίρεση.

Πρέπει να τηρείτε πάντα την απόσταση ασφαλείας ανάμεσα στο περιβλήμα μαχαίριου και τον χρήστη που δημιουργείται από τις μπάρες καθοδήγησης.

Πάντα προσέχετε ιδιαίτερα κατά την κοπή και τις αλλαγές κατεύθυνσης πορείας σε πρηνή και σε εδάφη με κλίση. Προσέχετε να έχετε σταθερή στήριξη στα πόδια σας, φοράτε υποδήματα με αντιολισθητικές σόλες με καλή πρόσφυση και μακριά παντελόνια. Πάντα πραγματοποιείτε την κοπή εγκάρσια προς την κλίση.

Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται η χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής σε κλίσεις άνω των 15 μοιρών. Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κινείστε προς τα πίσω ή όταν τραβείτε τη χλοοκοπτική μηχανή. Κίνδυνος σκοινιάματος!

Τεμαχισμός

Κατά τον τεμαχισμό, το υλικό κοπής κατατεμαχίζεται μέσα στο κλειστό περιβλήμα της χλοοκοπτικής μηχανής και διασκορπίζεται πάνω στο γρασίδι. Δεν χρειάζεται υποδοχή γρασιδιού και η διαδικασία απόρριψη του γρασιδιού.

⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Μπορείτε να πραγματοποιήσετε τεμαχισμό μόνο σε σχετικά κοντό γρασίδι.

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία τεμαχισμού, απαγκιστρώστε το καλάθι συλλογής (16) και τοποθετήστε τον προσαρμογέα τεμαχισμού (Εικ.10-12 / 19) μέσα στο άνοιγμα εξαγωγής και κλείστε το κλαπέτο εξαγωγής (15).

Η κοπή

Πραγματοποιείτε κοπή μόνο με κοφτερό μαχαίρι που βρίσκεται σε άψογη κατάσταση, για να μην φθαρούν τα στελέχη του χόρτου και κτρινίσει το γρασίδι.

Για να επιτύχετε όσο το δυνατόν καθαρότερο αποτέλεσμα κοπής, καθοδηγείτε τη χλοοκοπτική μηχανή σε όσο το δυνατόν πιο ευθεία λωρίδα. Επιπλέον αυτές οι λωρίδες πρέπει πάντα να επικαλύπτονται κατά μερικά εκατοστά, ώστε να μην μένουν άκοπτες γραμμές.

Διατηρείτε καθαρή την κάτω πλευρά του περιβλήματος της μηχανής κοπής και απομακρύνετε οπωσδήποτε τις αποθέσεις γρασιδιού. Οι αποθέσεις δυσκολεύουν τη διαδικασία εκκίνησης, και βλάπτουν την ποιότητα της κοπής και την εξαγωγή του γρασιδιού. Σε έδαφος με κλίση, η κοπή πρέπει να πραγματοποιείται εγκάρσια ως προς την πλαγιά. Σε περίπτωση που η χλοοκοπτική μηχανή τείνει να γλιστρήσει προς τα κάτω, αυτό μπορεί να αποτραπεί με λοξή θέση προς τα πάνω. Επιλέγεται το ύψος κοπής με βάση το πραγματικό μήκος του γρασιδιού. Πραγματοποιήστε περισσότερα περάσματα, ούτως ώστε να αφαιρούνται το πολύ 4 cm γρασιδιού τη φορά.

Σβήνεται τον κινητήρα πριν πραγματοποιηθεί οποιοσδήποτε έλεγχος του μαχαίριου. Έχετε υπόψη σας ότι το μαχαίρι συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα. Ποτέ μην επιχειρήσετε να σταματήσετε το μαχαίρι.

Ελέγχετε τακτικά αν το μαχαίρι είναι στερεωμένο σωστά, σε καλή κατάσταση και καλά τροχισμένο. Σε αντίθετη περίπτωση, τροχίστε το ή αντικαταστήστε το. Σε περίπτωση που το κινούμενο μαχαίρι χτυπήσει σε ένα αντικείμενο, απενεργοποιήστε τη χλοοκοπτική μηχανή και περιμένετε να ακινοποιηθεί τελείως το μαχαίρι. Κατόπιν ελέγξτε την κατάσταση του μαχαίριου και της βάσης συγκράτησης του μαχαίριου. Αν έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί.

Υποδείξεις για την κοπή:

- Προσέχετε για τυχόν σταθερά αντικείμενα. Η χλοοκοπτική μηχανή θα μπορούσε να υποστεί ζημιά ή θα μπορούσαν να προκληθούν τραυματισμοί.
- Ένας καυτός κινητήρας, εξάτμιση ή μηχανισμός κίνησης μπορεί να προξενήσει εγκαύματα. Επομένως, μην αγγίζετε αυτά τα μέρη.
- Κόβετε με προσοχή σε εδάφη με κλίση και απότομες κατηφόρες.
- Κόβετε μόνο με επαρκείς συνθήκες φωτισμού.
- Ελέγχετε τη μηχανή κοπής χόρτων, το μαχαίρι και τα άλλα εξαρτήματα αν χτυπήσετε ένα ξένο σώμα ή αν η συσκευή παρουσιάζει κραδασμούς εντονότερους από το κανονικό.
- Μην πραγματοποιείτε τροποποιήσεις ρυθμίσεων ή επισκευές χωρίς να έχετε προηγουμένως σβήσει τον κινητήρα. Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί.
- Προσέχετε την οδική κυκλοφορία όταν βρίσκαστε πάνω ή κοντά σε δρόμο. Κρατάτε την εξαγωγή γρασιδιού μακριά από το δρόμο.
- Αποφεύγετε σημεία στα οποία οι τροχοί δεν έχουν καλή επαφή ή η κοπή δεν είναι ασφαλής. Βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχουν μικρά παιδιά πίσω σας, πριν κινηθείτε προς τα πίσω.
- Σε πυκνό, ψηλό γρασίδι, ρυθμίζετε το μέγιστο ύψος κοπής και κόβετε πιο αργά. Πριν την απομάκρυνση γρασιδιού ή άλλων εμφράξεων, σβήνετε τον κινητήρα και αποσυνδέετε το καλώδιο ανάφλεξης.
- Ποτέ μην αφαιρέσετε εξαρτήματα τα οποία υπηρετούν την ασφάλεια.
- Ποτέ μην προσθέσετε βενζίνη αν ο κινητήρας είναι ακόμα σε υψηλή θερμοκρασία ή σε λειτουργία.

Άδειασμα του καλαθιού συλλογής

Μόλις κατά τη διάρκεια της κοπής παρατηρήσετε ότι μένουν κατάλοιπα γρασιδιού στο έδαφος, πρέπει να αδειάσετε το καλάθι συλλογής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν την αφαίρεση του καλαθιού συλλογής, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το εργαλείο κοπής.

Για την αφαίρεση του καλαθιού συλλογής (16) ανασηκώστε με το ένα χέρι το κλαπέτο εξαγωγής (15), και με το άλλο χέρι αφαιρέστε το καλάθι συλλογής (16) από τη λαβή μεταφοράς (Εικ. 16). Σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας, το κλαπέτο εξαγωγής (15) πέφτει αν απαγκιστρωθεί το καλάθι συλλογής, κλείνοντας έτσι το πίσω άνοιγμα εξαγωγής.

Αν παραμένουν κατάλοιπα γρασιδιού στο άνοιγμα, για ευκολότερη εκκίνηση του κινητήρα συνιστάται να τραβήξετε τη χλοοκοπτική μηχανή περίπου 1 m προς τα πίσω.

Μην αφαιρείτε τα κατάλοιπα υλικού κοπής από μέσα στο περιβλήμα της μηχανής κοπής και πάνω στο εργαλείο εργασίας με τα χέρια ή τα πόδια, αλλά με κατάλληλα βοηθητικά μέσα, π.χ. βούρτσα ή σκούπα χειρός. Για τη διασφάλιση καλής συλλογής πρέπει το καλάθι συλλογής (16) και ειδικά το πλέγμα αέρα να καθαρίζονται από μέσα μετά τη χρήση.

Αναρτάτε το καλάθι συλλογής (16) μόνο με σβηστό τον κινητήρα και ακινητοποιημένο το εργαλείο κοπής.

Ανασηκώστε το κλαπέτο εξαγωγής (15) με το ένα χέρι και με το άλλο χέρι κρατήστε το καλάθι συλλογής (16) από τη λαβή και αναρτήστε το από το πάνω μέρος. (Εικ. 9)

Μετά την κοπή

- Αφήνετε πάντα πρώτα να κρυώσει ο κινητήρας, πριν σταθεμεύσετε τη χλοοκοπτική μηχανή σε κλειστό χώρο. Απομακρύνετε τυχόν γρασίδι, φύλλα, γράσο και λάδι πριν την αποθήκευση. Μη φυλάσσετε άλλα αντικείμενα πάνω στη μηχανή κοπής χόρτων.
- Πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά ελέγξτε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια. Πρέπει να συσφίγγονται οι λασκαρισμένες βίδες.
- Αδειάστε το καλάθι συλλογής (16) πριν από τη νέα χρήση.
- Αποσυνδέετε τον σύνδεσμο μπουζί για να εμποδίσσετε τη μη επιτρεπόμενη χρήση.
- Προσέχετε να μη σταθεμεύετε τη μηχανή κοπής χόρτων κοντά σε μια πηγή κινδύνου. Η έξοδος αερίων μπορεί να επιφέρει εκρήξεις.
- Στις επισκευές επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή αυτά που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή (βλ. διεύθυνση στο πιστοποιητικό εγγύησης).
- Σε περίπτωση παρατεταμένης μη χρήσης της μηχανής κοπής χόρτων, αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης με μια αντλία αναρρόφησης βενζίνης.
- Λαδώστε και συντηρήστε τη συσκευή

10. Καθαρισμός

Μετά από κάθε χρήση, η μηχανή κοπής χόρτων θα πρέπει να καθαρίζεται σχολαστικά. Ιδιαίτερα η κάτω πλευρά και η υποδοχή μαχαριού.

Δ Προσοχή!

Πριν τον καθαρισμό, για λόγους ασφαλείας αποσυνδέετε το καλώδιο του μπουζί.

Είναι καλύτερο να γείρετε τη μηχανή κοπής χόρτων προς τα πίσω. Το μπουζί θα πρέπει να δείχνει προς τα πάνω, γιατί έτσι εμποδίζεται να φθάσει το λάδι κινητήρα στο σύστημα εισαγωγής αέρα ή να τρέξει έξω. Εναλλακτικά μπορείτε να γείρετε τη συσκευή και στο πλάι, αλλά πρέπει οπωσδήποτε να προσέξετε το φίλτρο αέρα να βρίσκεται στην επάνω πλευρά.

Υπόδειξη: Πριν γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, αδειάστε πλήρως το ρεζερβουάρ καυσίμου με τη βοήθεια αντλίας αναρρόφησης βενζίνης.

Μην γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή πάνω από 90 μοίρες.

Το ευκολότερο είναι να αφαιρέτε τις ακαθαρσίες και το γρασίδι αμέσως μετά την κοπή.

Τα υπολείμματα γρασιδιού και οι ακαθαρσίες που στεγνώνουν πάνω στη μηχανή μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία κοπής. Ελέγξτε αν το κανάλι εξαγωγής γρασιδιού είναι απαλλαγμένο από κατάλοιπα γρασιδιού, και αν χρειάζεται απομακρύνετε τα.

Ποτέ μην καθαρίζετε τη μηχανή κοπής χόρτων με πίσσα νερού ή μηχανή καθαρισμού υπό υψηλή πίεση. Ο κινητήρας πρέπει να παραμένει στεγνός.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται δραστικά καθαριστικά όπως διαλύτες ψυχρού καθαρισμού ή βενζίνη καθαρισμού.

Καθαρισμός με χρήση του εύκαμπτου σωλήνα (Εικ. 24 w)

- Αφαιρέστε το ένθετο τεμαχισμού / τον σάκο συλλογής γρασιδιού.
- Τοποθετήστε το εξάρτημα σύνδεσης εύκαμπτου σωλήνα πάνω στη μηχανή κοπής χόρτων (w) και ανοίξτε τη βρύση νερού. (Εικ. 24)
- Θέστε σε λειτουργία τη μηχανή κοπής χόρτων και μετά από 30 δευτερόλεπτα απενεργοποιήστε την. Η περιστρεφόμενη μπάρα κοπής εκτοξεύει το νερό στην κάτω πλευρά της μηχανής κοπής χόρτων και έτσι την καθαρίζει.
- Κλείστε τη βρύση νερού και αφαιρέστε το εξάρτημα σύνδεσης εύκαμπτου σωλήνα.
- Καθαρίστε την πάνω πλευρά με ένα πανί (μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα).

11. Μεταφορά

- Αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης με μια αντλία αναρρόφησης βενζίνης.
- Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει έως ότου κατανάλωθεί η βενζίνη που απομένει.
- Αδειάστε το λάδι κινητήρα του ζεστού κινητήρα.
- Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.
- Καθαρίστε τα πτερύγια ψύξης του κυλίνδρου και το περίβλημα.
- Απαγκιστρώστε τον εκκινήτη με σχοινί (17) από το άγκιστρο. Λασκάρτε τον μοχλό ταχείας σύσφιξης (5) και διπλώστε τον επάνω βραχίονα ώθησης προς τα κάτω. Προσέχετε να μην τσακίσουν οι ντίζες όταν τις διπλώνετε.
- Τυλίξτε μερικές στρώσεις κυματοειδούς χαρτονιού ανάμεσα στον επάνω και τον κάτω βραχίονα ώθησης και τον κινητήρα, για να αποφύγετε φθορά.

12. Αποθήκευση

Αποθηκεύετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 και 30 °C.

Φυλάσσετε το εργαλείο στην αρχική συσκευασία του.

Καλύπτετε το εργαλείο για να το προφυλάξετε από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το εργαλείο.

- Ποτέ μη φυλάσσετε τη χλοοκοπτική μηχανή με βενζίνη στο ρεζερβουάρ στο εσωτερικό ενός κτιρίου, στο οποίο υπάρχει η πιθανότητα οι ατμοί βενζίνης να έρθουν σε επαφή με ανοιχτή φλόγα ή σπινθήρες.
- Αφήστε να κρυσώσει ο κινητήρας πριν σταθμεύσετε τη χλοοκοπτική μηχανή σε κλειστό χώρο.
- Για να αποφύγετε κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρείτε τον κινητήρα, την εξάτμιση και την περιοχή γύρω από το ρεζερβουάρ καυσίμου καθαρά από γρασίδι, φύλλα ή γράσο (λάδι) που έχει διαρρεύσει.

Προετοιμασία για την αποθήκευση της χλοοκοπτικής μηχανής

Προειδοποιητική υπόδειξη: Μην αφαιρείτε τη βενζίνη σε κλειστούς χώρους, κοντά σε φωτιά ή ενώ καπνίζετε. Οι αέρια αναθυμιάσεις μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη ή πυρκαγιά.

- Αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης με μια αντλία αναρρόφησης βενζίνης.

- Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει έως ότου καταναλωθεί η βενζίνη που απομένει.
- Μετά από κάθε σεζόν πραγματοποιήστε μια αλλαγή λαδιού. Για τον σκοπό αυτό αφαιρέστε το παλιό λάδι κινητήρα από τον ζεστό κινητήρα και προσθέστε καινούργιο λάδι.
- Αφαιρέστε το μπουζί από την κυλινδροκεφαλή.
- Με ένα δοχείο λαδιού, προσθέστε στον κύλινδρο περ. 20 ml λαδιού.
- Τραβήξτε αργά τη λαβή εκκίνησης, ώστε το λάδι να καταμετρηθεί για την εσωτερική προστασία του κυλίνδρου.
- Βιδώστε πάλι το μπουζί.
- Καθαρίστε τα πτερύγια ψύξης του κυλίνδρου και το περιβλήμα.
- Καθαρίστε όλη τη συσκευή, για να προστατέψετε τη βεφή της.
- Φυλάξτε τη συσκευή σε ένα καλά αεριζόμενο μέρος ή τοποθεσία.

13. Συντήρηση

- Το τακτικό, προσεκτικό σέρβις είναι απαραίτητο για την εξασφάλιση της διατήρησης του επιπέδου ασφαλείας και της απόδοσης της συσκευής.
- Φροντίζετε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι βίδες να είναι σταθερά συσφιγμένα και η συσκευή να βρίσκεται σε ασφαλή κατάσταση εργασίας.
- Ελέγχετε τακτικά το σύστημα συλλογής γρασιδιού για φθορά ή απώλεια της ικανότητας λειτουργίας του.
- Ξεπλύνετε το καλάθι συλλογής σχολαστικά με νερό και αφήστε το να στεγνώσει καλά.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης ή σε περίπτωση συντήρησης, αδειάζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου. Αυτό θα πρέπει να γίνει σε υπαίθριο χώρο με τη βοήθεια μιας αντλίας αναρρόφησης βενζίνης (διαθέσιμη σε καταστήματα εξοπλισμού κατασκευών).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ποτέ μην εργάζεστε με τον κινητήρα σε λειτουργία σε εξαρτήματα του συστήματος ανάφλεξης που βρίσκονται υπό τάση και μην αγγίζετε αυτά τα εξαρτήματα. Πριν από κάθε εργασία συντήρησης και φροντίδας, αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί. Ποτέ μην πραγματοποιείτε κανενός είδους εργασίες σε συσκευή που βρίσκεται σε λειτουργία. Εργασίες οι οποίες

δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού θα πρέπει να διενεργούνται μόνο σε ένα ειδικευμένο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Άξονες τροχών και πλήμνες τροχών

- Θα πρέπει να καθαρίζονται και να γρασάρονται ελαφρά μία φορά ανά εποχή χρήσης.

Μαχαίρι

Για λόγους ασφαλείας, αναθέτετε το ακόνισμα, τη ζυγοστάθμιση και την εγκατάσταση του μαχαιριού μόνο σε ένα ειδικευμένο εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Για να επιτύχετε το βέλτιστο αποτέλεσμα εργασίας, συνιστάται να δίνετε το μαχαίρι για έλεγχο μία φορά το χρόνο.

Αντικατάσταση του μαχαιριού (Εικ. 17)

Για την αντικατάσταση του εργαλείου κοπής επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Κατά την αλλαγή του μαχαιριού φοράτε γάντια για να αποφύγετε τραυματισμούς από κοψίματα.

Ποτέ μην εγκαταστήσετε ένα άλλο μαχαίρι.

- Αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης πριν αφαιρέσετε τη λεπίδα.
- Αφαιρέστε τη βίδα για να αντικαταστήσετε τη λεπίδα.
- Τοποθετήστε τα πάλι όλα στη θέση τους όπως δείχνει η Εικ. 17. Στερεώστε κανονικά τη βίδα. Η δύναμη στερέωσης είναι 45 Nm. Αντικαθιστάτε και τη βίδα της λεπίδας, όταν αντικαθιστάτε τη λεπίδα.

Μαχαίρι που έχει υποστεί ζημιά

Αν το μαχαίρι παρά τις προφυλάξεις έρθει σε επαφή με ένα εμπόδιο, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί.

Γείρετε τη μηχανή κοπής χόρτων προς το πλάι και ελέγξτε το μαχαίρι για ζημιά. Αν το μαχαίρι έχει υποστεί ζημιά ή έχει λυγίσει, τότε πρέπει να αντικατασταθεί. Ποτέ μην επιχειρήσετε να ισιώσετε πάλι ένα μαχαίρι που έχει λυγίσει.

Ποτέ μην εργάζεστε με μαχαίρι που έχει λυγίσει ή παρουνιάζει έντονη φθορά. Η χρήση ενός τέτοιου μαχαιριού θα προκαλεί κραδασμούς και μπορεί να έχει σαν συνέπεια περισσότερες ζημιές στη μηχανή κοπής χόρτων.

⚠ **Προσοχή!** Κατά την εργασία με μαχαίρι που έχει υποστεί ζημιά υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Τρόχισμα του μαχαιριού

Οι κόψεις του μαχαιριού μπορούν να ακονιστούν με μια λίμα μετάλλων. Για την αποφυγή προβλημάτων ζυγοστάθμισης, το τρόχισμα θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από ένα ειδικευμένο εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Έλεγχος στάθμης λαδιού

⚠ **Προσοχή!** Ποτέ μη επιτρέψετε τη λειτουργία του κινητήρα χωρίς λάδι ή με ανεπαρκή ποσότητα λαδιού. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βαριές ζημιές στον κινητήρα. Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρα τύπου SAE 30.

Έλεγχος της στάθμης λαδιού (Εικ. 18):

- Τοποθετήστε τη χλοοκοπτική μηχανή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη, επιφάνεια.
- Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (12) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα και σκουπίστε το λάδι από τη ράβδο ένδειξης. Τοποθετήστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης πάλι μέσα στο στόμιο πλήρωσης μέχρι να τερματίσει, αλλά μην τη βιδώσετε.
- Τραβήξτε έξω τη ράβδο ένδειξης στάθμης και διαβάστε τη στάθμη λαδιού κρατώντας την οριζόντια. Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι ανάμεσα στις ενδείξεις max (ανώτατη) και min (κατώτατη) στη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού (12).

Αλλαγή λαδιού (Εικ. 23)

- Η αλλαγή λαδιού κινητήρα πρέπει να πραγματοποιείται σε ετήσια βάση πριν την αρχή της σεζόν, με τον κινητήρα σε θερμοκρασία λειτουργίας και απενεργοποιημένο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρα (τύπου SAE 30).
- Αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης (με μια αντλία αναρρόφησης βενζίνης).
- Τοποθετήστε μπροστά από τη χλοοκοπτική μηχανή μια ρηχή λεκάνη συλλογής λαδιού (χωρητικότητας τουλάχιστον 1 λίτρου).
- Ξεβιδώστε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού και γείρετε τη μηχανή κοπής χόρτων τόσο ώστε να τρέξει όλο το λάδι μέσα στη λεκάνη συλλογής.
- Κατόπιν προσθέστε το φρέσκο λάδι κινητήρα έως την επάνω σήμανση της ράβδου ένδειξης στάθμης λαδιού (περ. 0,4 l), προσέχοντας να μην προσθέσετε υπερβολική ποσότητα λαδιού στη συσκευή.
- Προσοχή! Για τον έλεγχο της στάθμης λαδιού, μη βιδώνετε τη ράβδο ένδειξης στάθμης λαδιού αλλά εισαγάγετε την μόνο μέχρι το σπείρωμα.

Το χρησιμοποιημένο λάδι πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις.

Φροντίδα και ρύθμιση για τις ντίζες

Λαδώνετε συχνά τις ντίζες και ελέγχετε τις για ευκολία κίνησης.

Συντήρηση του φίλτρου αέρα (Εικ. 20)

Τα λερωμένα φίλτρα αέρα μειώνουν την ισχύ κινητήρα, λόγω πολύ μικρής τροφοδοσίας αέρα προς το καρμπυρατέρ. Επομένως ο τακτικός έλεγχος είναι απολύτως απαραίτητος.

Το φίλτρο αέρα θα πρέπει να ελέγχεται κάθε 25 ώρες λειτουργίας και να καθαρίζεται αν χρειάζεται. Σε περίπτωση αέρα με πολύ σκόνη, πρέπει να ελέγχετε συχνά το φίλτρο αέρα.

Αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου αέρα και κατόπιν αφαιρέστε το φίλτρο αφρώδους υλικού. Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα για να αποφυγείτε την πτώση αντικειμένων μέσα στην είσοδο αέρα (Εικ. 20).

Προσοχή: Ποτέ μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα με βενζίνη ή με καύσιμους διαλύτες. Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα μόνο με πεπαισμένο αέρα ή χτυπώντας το ελαφρά.

Συντήρηση του μπουζί (Εικ. 21)

Ελέγξτε το μπουζί για ρύπανση πρώτη φορά μετά από 10 ώρες λειτουργίας και αν χρειάζεται καθαρίστε το με μια βούρτσα με χάλκινες τρίχες. Κατόπιν συντηρείτε το μπουζί κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

Αποσυνδέστε τον σύνδεσμο μπουζί με μια περιστροφική κίνηση. Αφαιρέστε το μπουζί (10) με ένα μπουζόκλειδο.

Χρησιμοποιώντας ένα σετ φίλερ, ρυθμίστε την απόσταση των ηλεκτροδίων σε 0,75 mm (0,030»). Τοποθετήστε πάλι το μπουζί (10) και προσέξτε να μην το σφίξετε υπερβολικά.

Μοχλός φρένου κινητήρα (Εικ. 1)

Ο κινητήρας είναι εξοπλισμένος με ένα μηχανικό φρένο (3) το οποίο πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Κατά την απελευθέρωση του μοχλού φρένου πρέπει το μαχαίρι να ακινοτοποιηθεί μέσα σε 7 δευτερόλεπτα, διαφορετικά η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί. Απευθυνθείτε σχετικά σε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό έμπορο.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε άριστη κατάσταση σε όλη τη διάρκεια ζωής της.

Η ακατάλληλη συντήρηση μπορεί να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς επικίνδυνους για τη ζωή.

Επισκευή

Μετά από επισκευή ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

Προσοχή: Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ωρες λειτουργίας

Παρακαλούμε να λαμβάνετε υπόψη σας τις νομικές διατάξεις που ρυθμίζουν τις ώρες λειτουργίας χλοοκοπτικών μηχανών, οι οποίες μπορεί να διαφέρουν από τόπο σε τόπο.

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής:

Σε περίπτωση επιστροφής της συσκευής για επισκευή, παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και η βενζίνη.

Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής

Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ

Μαχαίρι χλοοκοπτικής μηχανής -

Αρ. είδους: 7911200626

Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Φθειρόμενα εξαρτήματα*: μπουζί, φίλτρο αέρα, φίλτρο βενζίνης, μαχαίρι, τραπεζοειδής ιμάντας, επαναφορτιζόμενη μπαταρία

* Δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

14. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίπτετε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
 - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.

- Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να πάρετε πληροφορίες από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Καύσιμα και λάδια

- Πριν την απόρριψη της συσκευής πρέπει να εκκωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

15. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ανίχνευση βλαβών

Ο πίνακας δείχνει πιθανά σφάλματα, την πιθανή αιτία τους και τις πιθανά μέτρα αποκατάστασης. Αν παρ' όλα αυτά το πρόβλημα δεν μπορεί να επιλυθεί, συμβουλευτείτε έναν ειδικευμένο τεχνικό.

⚠ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ!

Πρώτα απενεργοποίηση του κινητήρα: και αποσυνδέστε το καλώδιο ανάφλεξης, πριν πραγματοποιήσετε επιθεωρήσεις ή προσαρμογές ρυθμίσεων.

⚠ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ!

Αν κατά την προσαρμογή μιας ρύθμισης ή σε μια επισκευή λειτουργήσει ο κινητήρας για μερικά λεπτά, έχετε υπόψη σας ότι η εξάτμιση και άλλα μέρη του θα έχουν αποκτήσει υψηλή θερμοκρασία. Επομένως, μην τα αγγίζετε για να αποφύγετε εγκαύματα.

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής:









Σε περίπτωση επιστροφής της συσκευής για επισκευή, παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και η βενζίνη.

Πρόβλημα	ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Θορυβώδης λειτουργία, έντονοι κραδασμοί της συσκευής	Λασκαρισμένες βίδες	Ελέγξτε τις βίδες
	Λασκαρισμένη στερέωση μαχαριού	Ελέγξτε τη στερέωση μαχαριού
	Έλλειψη ζυγοστάθμισης μαχαριού	Αντικαταστήστε το μαχαίρι
Ο κινητήρας δεν λειτουργεί	Δεν έχει πιεστεί ο μοχλός φρένου κινητήρα	Πιέστε τον μοχλό φρένου κινητήρα
	Λανθασμένη θέση μοχλού γκαζιού	Ελέγξτε τη ρύθμιση
	Βλάβη μπουζί	Αντικαταστήστε το μπουζί
	Κενό ρεζερβουάρ καυσίμου	Προσθέστε καύσιμο
	Ρύποι στο καύσιμο	Αδειάστε το ρεζερβουάρ βενζίνης και γεμίστε το με καθαρό καύσιμο
	Κρύο περιβάλλον	Πατήστε το μπουτόν αρχικής πλήρωσης (αν υπάρχει)
Ο κινητήρας λειτουργεί με πολύ θόρυβο	Βλάβη του κινητήρα	Επισκεφθείτε εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών
	Φίλτρο αέρα λερωμένο	Καθαρίστε το φίλτρο αέρα
Το γρασίδι κιτρινίζει, ανομοιόμορφη κοπή	Ακάθαρτο μπουζί	Καθαρίστε το μπουζί
	Το μαχαίρι είναι στομωμένο	Ακονίστε το μαχαίρι
Η εξαγωγή γρασιδιού δεν είναι καθαρή	Ύψος κοπής πολύ μικρό	Ρυθμίστε το σωστό ύψος
	Ύψος κοπής πολύ χαμηλό	Ρυθμίστε το ύψος
	Μαχαίρι φθαρμένο	Αντικαταστήστε τα μαχαίρια
	Φραγμένο καλάθι συλλογής	Αδειάστε το καλάθι συλλογής ή καθαρίστε το σημείο έμφραξης

Explicitarea simbolurilor de pe aparat

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	<p>Respectați toate instrucțiunile de siguranță înainte de utilizare.</p>
	<p>Înainte de punerea în funcțiune, citiți și asigurați-vă că înțelegeți întregul text al manualului de utilizare.</p>
	<p>În pantă, nu cosiți în sus sau în jos.</p>
	<p>Înainte de operarea cositorii pentru gazon, îndepărtați piesele mici din jur, care ar putea fi ejectate.</p>
	<p>Pericol cauzat de piesele aruncate prin centrifugare când motorul este în funcțiune.</p>
	<p>Asigurați-vă că celelalte persoane păstrează o distanță de siguranță.</p>
	<p>Îndepărtați fișa bujiilor înainte să efectuați lucrări de întreținere curentă.</p>
	<p>Păstrați-vă mâinile și picioarele la distanță față de cuțitele rotative.</p>
	<p>Important. Gazele arse sunt toxice, de aceea nu operați motorul în zonele neventilate.</p>
	<p>Atenție suprafețe fierbinți - pericol de provocare a arsurilor!</p>
	<p>Purtați echipament de protecție pentru urechi și ochi!</p>
	<p>ATENȚIE! Materialele consumabile sunt inflamabile și explozive - Pericol de provocare a arsurilor. Nu alimentați cu motorul fierbinte sau în funcțiune.</p>
	<p>Conținut rezervor</p>

	<p>Ulei de motor</p>
	<p>Cuțit lung. Lățime de tăiere max.</p>
	<p>Nivelul puterii acustice garantat</p>
	<p>Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.</p>
	<p>Buton de amorsare pentru pornire la rece.</p>
	<p>Controlați nivelul de ulei.</p>
	<p>STOP - pârghia de frânare a motorului</p>
<p>⚠ Atenție!</p>	<p>În aceste instrucțiuni de operare am marcat pasajele care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol ⚠.</p>
	<p>Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.</p>

Cuprins:**Pagină:**

1.	Introducere.....	82
2.	Descrierea aparatului	82
3.	Pachetul de livrare	82
4.	Utilizarea conformă cu destinația	82
5.	Indicații de securitate.....	83
6.	Date tehnice.....	85
7.	Dezambalarea	86
8.	Structură / Înaintea punerii în funcțiune	86
9.	Punerea în funcțiune	87
10.	Curățarea	90
11.	Transport.....	90
12.	Depozitare.....	91
13.	Întreținerea curentă	91
14.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea.....	93
15.	Remedierea avariilor	94
16.	Declarația de conformitate	131

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- Manevrare improprie
- Nerespectare a instrucțiunilor de operare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- Utilizare neconformă cu destinația
- Defecțiuni ale instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozitiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Acordați atenție:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare are rolul de a vă facilita cunoașterea aparatului dumneavoastră și utilizarea posibilităților aplicative conforme cu destinația.

Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu aparatul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de nefuncționare și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a aparatului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din acest manual de utilizare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea aparatului din țara dumneavoastră.

Păstrați manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la aparat. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros.

La aparat au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea aparatului și care cunosc pericolele legate de aceasta. Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile privind securitatea cuprinse în acest manual de utilizare și prevederile speciale ale țării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de acest tip constructiv.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

2. Descrierea aparatului

Fig. 1 (1-24)

1. Mâner
2. -
3. Pârghie de frânare a motorului
4. Etrier superior de împingere, 4a Etrier inferior de împingere
5. Pârghie de tensionare rapidă
6. Rezervor de benzină
7. Filtrul de aer
8. Evacuare laterală
9. Rotor
10. Bujie
11. Țeavă de eșapament
12. Joadă de ulei
13. Roată de acționare
14. Reglarea înălțimii roților
15. Clapetă de evacuare
16. Coș de colectare
17. Demaror palan cu cablu
18. Cleme pentru cablu
19. Inserție pentru mulci
20. Buton de amorsare

3. Pachetul de livrare

Fig.1 (a - j)

- a) 2 x șurub cu cap rotund M8
- b) 2 x șaibă de adaos mare
- c) 2 x șaibă de adaos mică
- d) 4 x piuliță în formă de stea din plastic
- e) 1 x manual de utilizare
- i) 2 x șaibă din plastic
- j) 2 x suport din plastic

4. Utilizarea conformă cu destinația

Mașina corespunde directivei CE valabile privind echipamentele tehnice.

Înainte de începerea lucrului trebuie să fie montate toate dispozitivele de protecție și de siguranță la mașină.

- Operatorul poartă răspunderea față de terțe persoane în zona de lucru.
- Mașina este concepută pentru operare de către o persoană.
- Țineți cont de toate indicațiile de securitate și de cele referitoare la pericole de la mașină.
- Păstrați toate indicațiile de securitate și cele referitoare la pericole de la mașină complete și în stare lizibilă.
- Utilizați mașina doar în stare tehnică impecabilă, precum și cu respectarea scopului acesteia, a securității și pericolelor potențiale, respectând manualul de exploatare!
- Remediați (încredințați în vederea remedierii) cu precădere avariile care pot influența securitatea lucrului!
- Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.
- Prescripțiile respective de prevenire a accidentelor și alte regulile tehnice de securitate generale consacrate trebuie să fie luate în considerare.
- Întreținerea curentă sau repararea mașinii este permisă numai persoanelor experte care sunt familiarizate cu aceste activități și care sunt instruite asupra pericolelor posibile. Modificările din proprie inițiativă ale mașinii exclud orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.
- Folosirea mașinii este permisă numai cu accesoriile originale și sculele originale ale producătorului.
- Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru prejudicii rezultate din aceste situații, producătorul nu își asumă răspunderea; riscul este suportat exclusiv de utilizator.
- Aparatul nu trebuie să fie utilizat în scopuri comerciale, meșteșugărești sau industriale.
- Dacă nu sunteți sigur că o condiție de lucru este sigură sau nesigură, nu lucrați cu mașina.
- Cositoarea pentru gazon pe benzină este destinată uzului personal în grădinile gospodăriilor și cele destinate hobby-urilor. În ceea ce privește cositoarea pentru gazon destinată grădinilor gospodăriilor și celor destinate hobby-urilor, de regulă nu trebuie depășit numărul de 50 de ore de utilizare pe an și trebuie utilizată în principal pentru îngrijirea ierbii sau a suprafețelor de gazon, însă nu pentru facilități publice, parcuri, centre sportive și nici pentru agricultură și silvicultură.

Atenție! Din cauza riscului fizic pentru utilizator, cositoarea pentru gazon nu trebuie utilizată pentru următoarele sarcini: pentru tăierea tufșurilor, gardurilor vii și arbuștilor, pentru tăierea și mărunțirea viței de vie sau

a gazonului pe plantațiile de acoperiș sau în ghivece de balcon și pentru curățarea (aspirarea) trotuarelor și ca tocător pentru mărunțirea copacilor și a secțiunilor gardului viu. În plus, cositoarea pentru gazon nu trebuie utilizată drept motosapă pentru nivelarea denivelărilor solului, cum ar fi mușuroaiele de cârțiță.

- Din motive de securitate, cositoarea pentru gazon nu trebuie utilizată ca agregat de acționare pentru alte unelte de lucru și seturi de unelte de orice fel.

⚠ AVERTIZARE

Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și indicațiile generale de securitate înainte de a pune în funcțiune aparatul. Dacă cesionați aparatul unor terți, atașați întotdeauna acest manual de utilizare.

5. Indicații de securitate

În aceste instrucțiuni de operare am marcat pasajele care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol: ⚠

Pe lângă aceasta, manualul de exploatare conține alte pasaje importante de text care sunt marcate prin cuvântul „**ATENȚIE!**”.

⚠ PERICOL

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericol ridicat de moarte, respectiv pericol de vătămări care pun viața în pericol.

⚠ AVERTIZARE

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericol de moarte, respectiv pericol de vătămări grave.

⚠ PRECAUȚIE

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericol de vătămări ușoare până la medii.

⚠ INDICAȚIE

În caz de nerespectarea a acestei instrucțiuni există pericolul unei deteriorări a aparatului sau a altor valori materiale.

⚠ Atenție!

La utilizarea aparatelor trebuie îndeplinite anumite măsuri de securitate, pentru a împiedica vătămările și

pagubele. De aceea, citiți cu atenție și complet acest manual de utilizare/aceste indicații de securitate. Păstrați-le într-un loc sigur, pentru a putea avea acces în permanență la aceste informații. În cazul în care predați aparatul unei alte persoane, înmânați-i și acest manual de utilizare/aceste indicații de securitate. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

Cine nu are permisiunea de a folosi aparatul:

- Copiii și alte persoane care nu cunosc manualul de utilizare (reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului).
- Persoanele aflate sub influența alcoolului, drogurilor, medicamentelor, care sunt oboșite sau bolnave.

Indicații de securitate pentru cositoarea pentru gazon manuală

Indicații

- Citiți cu atenție manualul de utilizare. Familiarizați-vă cu setările și cu utilizarea corectă a mașinii.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane care nu cunosc manualul de utilizare să utilizeze cositoarea pentru gazon. Reglementările locale pot determina vârsta minimă a utilizatorului.
- Nu cosiți niciodată în timp ce alte persoane, în special copii sau animale, se află în apropiere. Nu uitați că operatorul mașinii sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele la adresa altor persoane sau a proprietății acestora.
- În cazul în care predați aparatul altor persoane, vă rugăm să le înmânați totodată și acest manual de utilizare.
- În timpul cosirii, trebuie să purtați întotdeauna încălțăminte fixă și pantaloni lungi. Nu cosiți fără încălțăminte sau în sandale.
- Verificați terenul pe care urmează să fie utilizată mașina și îndepărtați toate obiectele precum pietre, jucării, bețe și sârme etc. care ar putea fi prinse și aruncate prin centrifugare.

⚠ AVERTIZARE

Benzina este foarte inflamabilă:

- Păstrați benzina numai în recipientele prevăzute.
- Alimentați cu carburant numai în aer liber și nu fumați în timpul alimentării.
- Alimentarea cu benzină se efectuează înainte de pornirea motorului. Nu deschideți bușonul rezervorului și nu adăugați benzină în timp ce motorul este în funcțiune sau când cositoarea este fierbinte.

- Dacă benzina s-a revărsat, nu încercați să porniți motorul. În schimb, îndepărtați mașina de pe suprafața contaminată cu benzină. Orice încercare de aprindere trebuie evitată până la evaporarea vaporilor de benzină.
- Din motive de securitate, rezervorul de benzină și alte bușoane ale rezervoarelor trebuie înlocuite dacă sunt deteriorate.
- Nu păstrați niciodată benzină în apropierea unei surse de scântei. Utilizați întotdeauna un recipient verificat. Țineți copiii departe de benzină.
- Înlocuiți amortizoarele de zgomot defecte
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual dacă sculele de tăiere, șuruburile de fixare și întreaga unitate de tăiere sunt uzate sau deteriorate. Pentru a evita excentricitatea, sculele de tăiere și șuruburile de fixare uzate sau deteriorate trebuie înlocuite numai în seturi.
- Pentru utilajele cu cuțite multiple, rețineți că rotirea unui cuțit poate cauza rotirea altor cuțite.

Manevrarea

- Nu puneți în funcțiune motorul cu ardere internă în spații închise, unde se poate acumula monoxid de carbon periculos.
- Cosiți numai la lumina zilei sau în condiții bune de iluminare artificială. Dacă este posibil, trebuie evitată utilizarea aparatului dacă iarba este umedă.
- Utilizarea cositorii pentru gazon este interzisă în caz de temperaturi - Pericol de trăsnet!
- Aveți grijă să mențineți o poziție corectă în pantă.
- Manipulați mașina numai cu pași mici.
- În cazul mașinilor pe roți, se aplică următoarele: În pantă, cosiți întotdeauna în plan transversal, niciodată în sus sau în jos.
- Acordați o atenție deosebită atunci când modificați direcția de deplasare în pantă.
- Nu cosiți pante excesiv de abrupte și gropi de gunoi, șanțuri sau diguri din apropiere. Fiți deosebit de atent la întoarcerea cositorii pentru gazon sau când o manipulați spre dumneavoastră.
- Oprii cuțitul de tăiere în cazul în care cositoarea pentru gazon trebuie să fie basculată, în cazul transportării pe alte suprafețe în afară de iarbă și dacă unealta este transportată de la și către suprafața de cosit.
- Nu utilizați niciodată cositoarea pentru gazon cu dispozitive de protecție sau grilaje de protecție deteriorate sau fără dispozitive de protecție montate, de exemplu, table deflectoare și/sau dispozitive de colectare a ierbii.
- Nu modificați setările regulatorului motorului sau nu-l suprasolicitați.

- Eliberați frâna motorului înainte de a porni motorul.
- Porniți motorul cu atenție, conform instrucțiunilor producătorului. Păstrați o distanță suficientă între picioare și cuțitul de tăiere.
- La pornirea sau părăsirea motorului, cositoarea pentru gazon nu trebuie să fie basculată, cu excepția cazului în care cositoarea pentru gazon trebuie să fie ridicată în cadrul procedurii. În acest caz, basculați-o doar cât este neapărat necesar și ridicați doar partea de la utilizator.
- Nu porniți motorul dacă staționați în fața canalului de evacuare.
- Nu vă ghidați mâinile sau picioarele la sau sub piesele rotative. Păstrați întotdeauna distanța față de orificiul de evacuare.
- Nu ridicați sau transportați niciodată o cositoare pentru gazon cu motorul pornit.
- Opriți motorul și deconectați conectorul bujiei și asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit:
 - Înainte să eliberați blocajele sau să remediați colmatările din canalul de evacuare.
 - Înainte să verificați, curățați sau să efectuați lucrări la cositoarea pentru gazon.
 - Dacă a fost atins un corp străin. Verificați dacă există deteriorări la cositoarea pentru gazon și efectuați reparațiile necesare, înainte de a reporni și de a lucra cu cositoarea pentru gazon. Dacă cositoarea pentru gazon începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.
- Opriți motorul:
 - Dacă vă îndepărtați de cositoarea pentru gazon
 - Înainte să alimentați.
- Operarea mașinii cu o viteză excesiv de mare poate crește pericolul de accidente.
- Acordați atenție în timpul lucrărilor de reglare a mașinii și evitați prinderea degetelor între scula de tăiere aflată în mișcare și piesele fixe ale aparatului.
- Acordați atenție în special în timpul cositului pe sol moale, pe gropi de gunoi din șanțuri și diguri din apropiere.
- Utilizatorul trebuie să fie suficient de instruit în utilizarea, setarea și operarea mașinii (inclusiv acțiunile interzise).
- Verificați regulat aparatul și înainte de fiecare exploatare asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare a pornirii și butoanele cu apăsare funcționează corespunzător.
- Aveți în vedere, că la întreținerea curentă neconformă prescripțiilor, la utilizarea pieselor de schimb neconforme sau îndepărtarea sau modificarea dispozitivelor de siguranță se poate ajunge la deteriorări ale

aparatului și la vătămări grave ale persoanelor care lucrează cu acesta.

- Aveți în vedere faptul că sistemele de siguranță sau dispozitivele cositorii pentru gazon nu pot fi manipulate sau dezactivate.
- Aveți în vedere faptul că utilizatorul nu poate modifica sau manipula setările sigilate ale sistemului de reglare a turației motorului.
- Utilizați numai scule de tăiere și accesorii recomandate de producător. Utilizarea altor unelte de lucru și altor accesorii poate constitui pericol de vătămare pentru utilizator.
- Păstrați cositoarea pentru gazon întotdeauna într-o stare de funcționare bună.
- Este necesar să faceți suficient de multe pauze pentru a reduce nivelul sonor și de vibrații.

Pericole remanente și măsuri de protecție

Neglijarea principiilor ergonomice de bază

Folosirea neglijentă a echipamentului personal de protecție (PSA)

Folosirea neglijentă sau neutilizarea echipamentului personal de protecție pot duce la vătămări grave.

- Purtați echipamentul de protecție prescris.

Comportament uman, comportament greșit

- Fiți întotdeauna pe deplin concentrat la toate lucrările.

⚠ **Pericol remanent** - Nu poate fi niciodată exclus.

Periclitare datorată zgomotului

Vătămări ale auzului

Lucrul îndelungat fără protecție cu aparatul poate duce la vătămări ale auzului.

- Purtați fără excepție căști antifonice.

Comportamentul în caz de urgență

În cazul eventualei apariții a unui accident inițiați măsurile de prim ajutor corespunzătoare necesare și solicitați cât mai repede posibil asistență medicală calificată.

6. Date tehnice

Tipul de motor	Motor OHV cu 1 cilindru în 4 timpi
Capacitate cilindrică	150 cm ³
Turația de lucru	2800 min ⁻¹
Puterea	2,6 kW / 3,5 CP

Carburant	Benzină normală/fără plumb cu max. 10% bioetanol
Conținut rezervor	0,85 l
Ulei de motor	SAE 30 / 10W40
Conținut rezervor/ulei	0,4 l
Debitul evacuat de CO₂	1033 g/kWh
Reglare înălțime de tăiere	25-75 mm/8 trepte
Conținutul coșului de colectare	55 l
Lățime de tăiere	46 cm
Masă	22,1 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Informații privind zgomotul produs măsurat în conformitate cu normele relevante:

Presiunea acustică L_{pA} =	81,5 dB
Factor de insecuritate la măsurare K_{pA} =	3 dB
Puterea acustică L_{WA} =	94,6 dB
Factor de insecuritate la măsurare K_{pA} =	1,81 dB

Purtați căști antifonice.

Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.

Vibrația A_{hv} (stânga/dreapta) = 7,218 m/s²

Factor de insecuritate la măsurare K_{pA} = 1,5 m/s²

Limitați zgomotul produs și vibrațiile la minimum!

- Utilizați numai aparate ireproșabile.
- Întrețineți și curățați regulat aparatul.
- Adaptați modul dumneavoastră de lucru cu aparatul.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este cazul, permiteți verificarea aparatului.
- Deconectați aparatul când nu este folosit.
- Purtați mănuși.

Utilizarea prelungită a cositorii pentru gazon pe benzină poate provoca o tulburare circulatorie legată de vibrații (boala degetului alb).

În acest caz, nu pot fi furnizate informații despre durata de utilizare, deoarece acestea pot varia de la persoană la persoană.

Următorii factori pot influența acest fenomen:

- Tulburări de circulație ale mâinilor operatorului
- Temperaturi exterioare scăzute
- Durate lungi de utilizare

Prin urmare, se recomandă să purtați mănuși de lucru calde și să luați pauze regulate.

7. Dezambalarea

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul din ambalaj.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de utilizare, familiarizați-vă cu aparatul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piesele de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației aparatului.

⚠ Atenție!

Aparatul și materialul de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici!

⚠ PERICOL

Există pericol de înghițire și sufocare!

8. Structură / Înaintea punerii în funcțiune

Asamblați componentele.

La livrare sunt demontate unele piese. Asamblarea este simplă dacă respectați următoarele indicații.

Indicație!

În cadrul asamblării și pentru lucrări de întreținere curentă aveți nevoie de următoarele unelte suplimentare, care nu sunt incluse în pachetul de livrare:

- o vană de colectare a uleiului plană (pentru schimbarea uleiului)
- un pahar de măsurare de 1 litru (rezistent la ulei/benzină)
- o canistră de benzină (5 litri sunt suficienți pentru cca. 6 ore de funcționare)

- o pâlnie (adecvată pentru ștuțul de umplere cu benzină de la rezervor)
- lavete de șters de uz casnic (pentru ștergerea resturilor de ulei/benzină; eliminare ca deșeu la benzinărie)
- o pompă de aspirație pe benzină (versiune din plastic, disponibilă în magazinele de unelte)
- o cutie de ulei cu pompă manuală (disponibilă în magazinele de unelte)
- 0,4 l de ulei de motor SAE 30

Montajul

1. Scoateți cositoarea pentru gazon și dispozitivele atașabile din ambalaj și verificați dacă toate piesele sunt prezente.
2. Înșurubați ferm etrierul inferior de împingere cu câte un șurub (a), o șaibă de adaos mică (c) și o piuliță în formă de stea din plastic (d) pe ambele părți ale cositoarei. Aveți în vedere ca șabla cu cablu care sunt fixate mai târziu să nu stea în drum (fig.2-3).
3. Înșurubați ferm etrierul superior de împingere pe etrierul inferior de împingere cu câte o pârgă de tensionare rapidă (5), o șaibă de adaos mare (b), o șaibă de adaos mică (c) și o piuliță în formă de stea din plastic (d) pe ambele părți (fig.4-5).
4. Atașați mânerul demarorului de cablu (17) la cârligul furnizat, așa cum se arată în fig. 6.
5. Fixați șablă cu cablu cu clipsurile de cablu atașate (18) (fig.7) pe etrierul de împingere.
6. Rabatați în sus coșul colector (16) și fixați clipsurile din plastic pe cadru. (Fig. 8)
7. Cosire cu un coș colector:
Ridicați cu o mână clapeta de evacuare (15) și acroșați coșul colector (16) așa cum este prezentat în fig.9.
8. Mulcire:
Detașați coșul colector (16), dacă este montat, și introduceți inserția de mulcire (19), așa cum este prezentat în fig. 10-12.

Atenție:

Apărătoarea de evacuare laterală nu trebuie să fie instalată în timpul mulcirii.

Reglarea înălțimii de tăiere

⚠ Atenție! Reglarea înălțimii de tăiere poate fi efectuată numai dacă motorul este oprit și dacă fișa bujiilor este îndepărtată.

- Înainte de a începe cosirea, verificați dacă sculele de tăiere nu sunt tocite și dacă elementele de fixare nu sunt deteriorate.

- Dacă este necesar, înlocuiți sculele de tăiere tocite și/sau deteriorate în întregul set pentru a evita dezechilibrul. În timpul acestui test, opriți motorul și deconectați conectorul bujiei.
- Reglarea înălțimii de tăiere se realizează cu ajutorul reglajului înălțimii roții (fig. 13/ poz.14). Pot fi setate 8 diferite înălțimi de tăiere.
- Trageți maneta de reglare spre exterior și setați înălțimea de tăiere dorită. Maneta înclichează în poziția dorită (fig. 13).

Pregătirea suprafeței de cosit

Înainte de cosire, inspectați cu atenție suprafața de cosit. Îndepărtați pietre, bețe, oase, sârme, jucării și alte obiecte care ar putea fi ejectate de aparat.

9. Punerea în funcțiune

⚠ ATENȚIE!

Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să montați complet aparatul!

⚠ Atenție!

Motorul este livrat fără ulei. Prin urmare, este esențial să se umple cu ulei înainte de punerea în funcțiune. Utilizați ulei multigrad normal (SAE 30). Nivelul uleiului din motor trebuie verificat înainte de fiecare cosire.

De asemenea, trebuie adăugată benzină, deoarece aceasta nu este inclusă în condiția de livrare.

- Pentru a preveni pornirea accidentală a cositorii pentru gazon, aceasta este echipată cu o frână de motor (fig. 1, poz. 3), care trebuie acționată înainte de pornirea cositorii pentru gazon. Când maneta frânei de motor este eliberată, aceasta trebuie să revină în poziția inițială și motorul se va opri automat.
- Trageți maneta frânei motorului (3) și trageți ferm de demarorul cablului (17). (Fig. 14)
- ATENȚIE: Cuțitul de tăiere se rotește chiar și atunci când maneta frânei de motor este eliberată imediat ce trageți demarorul cablului. Asigurați-vă că nu există membre ale corpului/piese străine în zona periculoasă a cuțitului de tăiere.
- Înainte de a începe să cosiți gazonul, trebuie să efectuați acest proces de câteva ori pentru a vă asigura că totul funcționează corect.

⚠ AVERTIZARE

De fiecare dată când trebuie să efectuați reglaje și/sau reparații la cositoarea dvs. pentru gazon, așteptați până când cuțitul se oprește din rotație.

Înainte de orice lucrări de reglare, întreținere sau reparație, opriți motorul și deconectați conecto- rul bujiei.

Utilizarea sistemului de acționare:

- Frână de motor (3): Utilizați pârghia pentru a opri motorul. Dacă eliberați pârghia, motorul și cuțitele de tăiere se opresc automat.
- Pentru cosit, trageți maneta de acționare (2) spre mâner (1). Înainte de cositul propriu-zis trebuie să verificați de mai multe ori maneta de pornire/oprire. Încredințați-vă că cablul de tracțiune funcționează mecanic ușor.
- Manetă de acționare (2):
Dacă este acționată, ambreiajul pentru sistemul de propulsie se închide și cositoarea pentru gazon începe să se deplaseze cu motorul în funcțiune. Eliberați la timp maneta de deplasare pentru a opri cositoarea pentru gazon care se deplasează. Exersați pornirea și oprirea înainte de a cosi pentru prima dată până când vă familiarizați cu comportamentul de deplasare.

Indicație de avertizare: Cuțitul de tăiere se rotește, dacă motorul este pornit.

Important: Înainte de a porni motorul, mișcați frâna de motor de mai multe ori pentru a verifica dacă cablul de oprire funcționează corect.

Notă: Motorul este proiectat pentru viteza de tăiere pentru iarbă și descărcarea ierburilor în coșul colector și pentru o durată lungă de viață a motorului.

- Verificați nivelul uleiului.
- Deschideți capacul rezervorului și umpleți rezervorul de benzină (6) cu aprox. 0,85 litri de benzină până la baza ștuțului de umplere al rezervorului. Utilizați o pâlnie și un recipient de măsurare pentru umplere. Nu umpleți excesiv rezervorul.
- Utilizați carburant proaspăt, curat, fără plumb. Nu amestecați uleiul cu benzina. Achiziționați carburant în cantități care pot fi consumate în termen de 30 de zile pentru a asigura prospețimea carburantului.
Notă: Utilizați benzină standard fără plumb, cu un conținut maxim de 10% bioetanol.

⚠ AVERTIZARE

Utilizați întotdeauna un singur recipient de siguranță pentru benzină. Nu fumați în timpul umplerii cu benzină. Scoateți uleiul sau reziduurile de benzină, opriți motorul înainte de a adăuga benzină și lăsați motorul să se răcească câteva minute.

Pornirea motorului (fig. 14)

- Asigurați-vă că cablul de contact este conectat la bujie.
- Poziționați-vă în spatele cositorii pentru gazon. O mână apasă pârghia de frânare a motorului (3) spre mâner, cealaltă mână trebuie să fie la demarorul palanului cu cablu.
- Porniți motorul cu demarorul palanului cu cablu (17). Pentru a face acest lucru, trageți mânerul în afară aproximativ 10-15 cm (până când rezistența este simțită), apoi trageți-l tare dintr-o mișcare. Dacă motorul nu a pornit, trageți încă o dată de mâner.
- Din cauza unui strat de protecție de la motor, se poate forma o acumulare ușoară de fum, dacă utilizați aparatul pentru prima oară. Acesta este un fenomen normal.

Notă: Pornire mai ușoară la temperaturi mai scăzute prin apăsarea butonului de amorsare (20) fig. 14. Utilizați numai când mașina este rece!

⚠ Atenție!

- Nu lăsați demarorul cablului să se rotească înapoi.
- Atenție: Dacă este necesar, pe vreme rece, repetați procedura de pornire de mai multe ori.

Oprirea motorului:

- Pentru a opri motorul, eliberați maneta de acționare (2), apoi pârghia de frânare a motorului (3) și așteptați oprirea cuțitului.
- Scoateți fișa bujiilor din bujie (10), pentru a preveni o pornire accidentală a motorului.
- Înainte de o nouă pornire, verificați palanul cu cablu al frânei de motor. Verificați dacă palanul cu cablu este montat corect. Trebuie înlocuită o frânghie de parcare îndoită sau deteriorată.

Înainte de cosire

Indicații importante:

- Îmbrăcați-vă corespunzător. Purtați încălțăminte rezistentă, nu sandale sau adidași.
- Verificați cuțitul de tăiere. Un cuțit îndoit sau deteriorat în alt mod trebuie înlocuit cu unul original.
- Încărcați rezervorul de benzină numai în aer liber. Utilizați o pâlnie și un recipient de măsurare. Ștergeți benzina vărsată.
- Citiți și respectați instrucțiunile de operare și, de asemenea, indicațiile privind motorul și echipamentul auxiliar. Păstrați manualul accesibil altor utilizatori ai dispozitivului.
- Gazele de eșapament sunt periculoase. Porniți motorul numai în aer liber.

- Asigurați-vă că toate dispozitivele de siguranță sunt la locul lor și funcționează bine.
- Aparatul trebuie operat numai de către o persoană potrivită în acest scop.
- Cosirea ierbii umede poate fi periculoasă. Cosiți iarba cât mai uscată posibil.
- Instruiți alte persoane sau copii să stea departe de cositoare.
- Nu cosiți niciodată în condiții de vizibilitate redusă.
- Înainte de a cosi, ridicați obiectele libere, cum ar fi pietre, jucării, bețe și sârme etc. de pe sol.

Instrucțiuni pentru cosire corectă

⚠ Atenție! Nu deschideți niciodată clapeta de evacuare în timp ce motorul este încă în funcțiune. Un cuțit rotativ poate conduce la răniri.

Atașați întotdeauna clapeta de evacuare și coșul colector. Opriiți motorul înainte de a-l scoate.

Distanța de siguranță dintre carcasă și utilizator asigurată de barele de ghidare trebuie menținută întotdeauna.

O atenție deosebită trebuie acordată la cosire și schimbarea direcției de deplasare pe rampe și pante. Asigurați-vă că aveți o poziție sigură, purtați pantofi cu talpă antiderapantă și pantaloni lungi. Întotdeauna cosiți transversal dacă vă aflați în pantă.

Din motive de siguranță, pantele cu înclinație de peste 15 de grade nu trebuie să fie cosite cu cositoarea pentru gazon.

Procedați cu deosebit de mare atenție când vă deplasați înapoi și când trageți cositoarea pentru gazon. Pericol de împiedicare!

Mulcire

În cazul mulcirii, materialul de tăiere este mărunțit în carcasa închisă a cositorii și distribuit din nou pe gazon. Preluarea ierbii și eliminarea ca deșeu lipsesc.

⚠ INDICAȚIE! Mulcirea este posibilă numai dacă gazonul este relativ scurt.

Pentru a utiliza funcția de mulcire, decroșați coșul colector (16) și împingeți adaptorul de mulcire (fig.10-12 / 19) în deschizătura de evacuare și închideți clapeta de evacuare (15).

Cosirea

Tăiați numai cu un cuțit ascuțit, cu o funcționare impecabilă, pentru ca firele de iarbă să nu se tocescă și gazonul să nu se îngâlbenescă.

Pentru obținerea unui model de tăiere curat, ghidați cositoarea pentru gazon în culoare cât mai drepte. În acest sens, aceste culoare trebuie să se suprapună câțiva centimetri, pentru a evita formarea dungilor.

Păstrați partea inferioară a carcasei cositorii curată și asigurați-vă că îndepărtați depunerile de iarbă. Depunerile împiedică procedura de pornire, afectează calitatea tăieturii și ejectarea ierbii. În pantă, culoarul de tăiere trebuie să fie transversal. Alunecarea cositorii pentru gazon poate fi evitată prin poziția oblică în sus. Selectați înălțimea de tăiere în conformitate cu lungimea efectivă a gazonului. Efectuați mai multe ture, astfel încât să îndepărtați maximum 4 cm de gazon per tură.

Opriiți motorul înainte de a efectua orice verificare a cuțitului. Rețineți că cuțitul continuă să se rotească timp de câteva secunde după oprirea motorului. Nu încercați niciodată să opriiți cuțitul.

Verificați regulat dacă cuțitul este atașat corespunzător, în stare bună și bine ascuțit. În caz contrar, ascuțiți-l sau înlocuiți-l. Dacă cuțitul în mișcare lovește un obiect, opriiți cositoarea pentru gazon și așteptați până când cuțitul este complet staționar. Apoi verificați starea cuțitului și a suportului cuțitului. Dacă este deteriorat, acesta trebuie înlocuit.

Instrucțiuni pentru cosire:

- Țineți cont de obiectele solide. Cositoarea pentru gazon poate fi deteriorată sau poate provoca vătămări corporale.
- Un motor fierbinte, un sistem de evacuare sau o transmisie pot cauza arsuri. Așa că nu atingeți.
- Cosiți cu atenție pe pante sau terenuri abrupte.
- Cosiți numai în condiții de lumină suficientă.
- Verificați cositoarea, cuțitul și alte piese dacă ați atins un obiect străin sau dacă aparatul vibrează mai mult decât în mod normal.
- Nu efectuați reglaje sau reparații fără a opri mai întâi motorul. Scoateți fișa de rețea.
- Țineți cont de trafic atunci când utilizați mașina în apropierea unei străzi. Țineți evacuarea ierbii la distanță față de stradă.
- Evitați locurile în care roțile nu mai pot prinde iarba sau unde cosirea nu este sigură. Înainte de a vă deplasa înapoi, asigurați-vă că nu există copii mici în spatele dvs.
- În iarba densă, înaltă, setați cea mai mare viteză de tăiere și tundeți mai încet. Înainte de a îndepărta iarba sau alte obstacole, opriiți motorul și deconectați cablul de contact.
- Nu îndepărtați niciodată piese care sunt relevante pentru siguranță.
- Nu umpleți niciodată benzina când motorul este încă fierbinte sau în funcțiune.

Golirea coșului colector

Dacă în timpul cosirii rămân resturi de iarbă pe sol, coșul colector trebuie golit.

⚠ AVERTIZARE

Înainte de îndepărtarea coșului colector, opriți motorul și așteptați oprirea sculei de tăiere.

Pentru a scoate coșul colector (16), ridicați clapeta de evacuare (15) cu o mână și scoateți coșul colector (16) cu ajutorul mânerului de transport cu cealaltă mână (Fig. 16). Conform indicației de siguranță, clapeta de evacuare (15) se închide în timpul agățării sacului colector și închide orificiul de evacuare posterior.

Dacă rămân resturi de iarbă în orificiu, pentru o pornire mai ușoară a motorului, este util să trageți cositoarea pentru gazon înapoi aproximativ 1 metru.

Nu îndepărtați resturile de material tăiat din carcasa cositorii și de la unealta de lucru cu mâna sau cu picioarele, ci cu mijloace auxiliare adecvate, de exemplu, o perie sau o mătură mică.

Pentru asigurarea unui rezultat bun de colectare, coșul colector (16) și în special grilajul de aer trebuie curățate după utilizare.

Agățați coșul colector (16) numai dacă motorul este oprit și scula de tăiere este staționară. Ridicați clapeta de evacuare (15) cu o mână și cu cealaltă țineți coșul de colectare (16) de mâner și cuplați-l de sus. (Fig. 9)

După cosire

- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita cositoarea pentru gazon într-un spațiu închis. Înainte de depozitare, îndepărtați iarba, frunzele, vasele și uleiul. Nu depozitați alte obiecte pe cositoare.
- Înainte de reutilizare, verificați toate șuruburile și piulițele. Șuruburile slăbite trebuie strânse.
- Goliți coșul colector (16) înainte de reutilizare.
- Slăbiți conectorul bujiei, pentru a preveni utilizarea neautorizată.
- Asigurați-vă că cositoarea nu este parcată lângă o sursă de pericol. Eliberarea de gaz poate duce la explozii.
- Numai piesele originale sau piesele aprobate de producător pot fi utilizate pentru reparații (consultați adresa certificatului de garanție).
- Dacă cositoarea nu este utilizată o perioadă lungă de timp, goliți rezervorul de benzină cu o pompă de aspirație pe benzină.
- Ungeți și efectuați lucrări de întreținere asupra aparatului

10. Curățarea

După fiecare utilizare, curățați temeinic cositoarea. În special partea inferioară și locașul cuțitelor.

⚠ Atenție!

Din motive de siguranță, deconectați cablul bujiei înainte de curățare.

Se recomandă bascularea cositorii pentru gazon în spate. Bujia trebuie să fie orientată în sus pentru a preveni pătrunderea sau scurgerea uleiului de motor în tractul de admisie.

În mod alternativ, puteți bascula aparatul în lateral, însă în acest caz trebuie să aveți neapărat grijă să poziționați filtrul de aer pe partea sa superioară.

Indicație: Înainte să basculați cositoarea pentru gazon, goliți complet rezervorul de carburant cu o pompă de aspirare a benzinei.

Cositoarea pentru gazon nu poate fi basculată la peste 90 de grade.

Cel mai simplu mod de a îndepărta murdăria și iarba este imediat după cosire.

Resturile de iarbă uscată și murdăria pot afecta funcționarea cositorii. Verificați dacă canalul de evacuare a ierbii este lipsit de resturi de iarbă și îndepărtați-le, dacă este necesar.

Nu curățați niciodată cositoarea cu un jet de apă sau cu un dispozitiv de curățare cu presiune înaltă. Motorul trebuie să rămână uscat.

Nu trebuie utilizați detergenți agresivi, cum ar fi degresanții la rece sau benzina de curățat.

Curățarea cu furtunul (fig. 24 w)

- Scoateți inserția pentru mărunțire / Scoateți sacul colector pentru iarbă.
- Așezați conectorul furtunului pe cositoare (w) și deschideți robinetul de apă. (Fig. 24)
- Porniți cositoarea și opriți-o după aprox. 30 sec. Traversa de cuțite rotativă aruncă apa în partea de jos a cositorii și o curăță.
- Închideți robinetul de apă și scoateți conectorul furtunului.
- Curățați partea superioară cu o lavetă (nu utilizați obiecte ascuțite).

11. Transport

- Goliți rezervorul de benzină cu o pompă de aspirat benzină.
- Lăsați motorul să funcționeze până când este consumată benzina rămasă.

- Goliți uleiul de motor din motorul cald.
- Îndepărtați fișa bujiei de la bujie.
- Curățați nervurile de răcire ale cilindrului și carcasa.
- Agățați demarorul palanului cu cablu (17) la cârlig. Slăbiți pârghia de tensionare rapidă (5) și rabatați în jos etrierul superior de împingere. Vă rugăm să rețineți că palanele cu cablu nu sunt îndoite la pliere.
- Înfășurați câteva straturi de carton ondulat între etrierul de împingere superior și inferior și motor, pentru a preveni frecarea.

12. Depozitare

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare este între 5 și 30 °C. Depozitați unealta în ambalajul original. Acoperiți unealta pentru a o proteja de praf sau umiditate. Păstrați manualul de utilizare împreună cu unealta.

- Nu păstrați niciodată cositoarea pentru gazon cu benzină în rezervor, în interiorul unei clădiri în care ar vaporii de benzină ar putea intra în contact cu flacăra deschisă sau scânteii.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita cositoarea pentru gazon în spații închise.
- Pentru a evita pericolul de incendiu, mențineți motorul, echipamentul și zona din jurul rezervorului de carburant libere de iarbă, frunze sau unsoare scursă (ulei).

Pregătire pentru depozitarea cositorii pentru gazon

Indicație de avertizare: Nu îndepărtați benzina în încăperi închise, în apropierea focului sau când se fumează. Vaporii de gaz pot provoca explozii sau incendii.

- Goliți rezervorul de benzină cu o pompă de aspirat benzină.
- Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze până la epuizarea benzinei rămase.
- Schimbați uleiul după fiecare sezon. În acest scop, îndepărtați uleiul de motor vechi din motorul cald și introduceți-l pe cel nou.
- Scoateți bujia de pe chiulasă.
- Completați cilindrul cu cca. 20 ml de ulei prin intermediul unei canistre de ulei.
- Trageți lent mânerul demarorului, astfel încât uleiul să protejeze interiorul cilindrului.
- Introduceți din nou bujia.
- Curățați nervurile de răcire ale cilindrului și carcasa.
- Curățați întregul aparat, pentru a proteja vopseaua.
- Păstrați aparatul într-un loc bine aerisit.

13. Întreținerea curentă

- Sunt necesare lucrări de întreținere generală regulate și efectuate cu atenție, pentru a garanta un nivel de siguranță și o performanță constantă a aparatului.
- Verificați ca toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine strânse pentru a vă asigura că aparatul este în stare de funcționare sigură.
- Verificați regulat dispozitivul de colectare a ierbii cu privire la uzură și pierderea gradului de funcționare.
- Curățați regulat cu apă coșul colector și lăsați-l să se usuce bine.
- Din motive de securitate, înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Goliți rezervorul de carburant pentru perioade lungi de depozitare sau întreținere. Acest lucru trebuie făcut în aer liber cu o pompă de aspirație pe benzină (disponibilă în magazinele de unelte).

⚠ AVERTIZARE

Nu lucrați și nu atingeți niciodată componentele sub tensiune ale sistemului de aprindere în timp ce motorul este pornit. Deconectați conectorul bujiei de la bujie înainte de a efectua orice lucrări de întreținere sau îngrijire. Nu efectuați niciodată lucrări asupra dispozitivului în timpul funcționării acestuia. Lucrările care nu sunt descrise în acest manual de utilizare trebuie să fie efectuate numai într-un atelier de specialitate autorizat.

Punțile roților și butucii roților

- Trebuie curățate o dată pe sezon și unse ușor.

Cuțit

Din motive de securitate, dispuneți ascuțirea, calibrarea și montarea cuțitului numai la un atelier de specialitate autorizat. Pentru a obține un rezultat de lucru optim, vă recomandăm să dispuneți verificarea cuțitului o dată pe an.

Schimbarea cuțitului (fig. 17)

Pentru schimbarea sculei de tăiere, pot fi utilizate doar piese de schimb originale.

Purtați mănuși la schimbarea cuțitului, pentru a evita tăieturile.

Nu instalați niciodată un alt cuțit.

- Goliți rezervorul de benzină, înainte de a scoate lama.
- Scoateți șurubul pentru a înlocui lama.
- Puneți totul înapoi în același mod ca în Fig. 17. Strângeți șurubul în mod corespunzător. Cuplul de strângere este de 45 Nm. Înlocuiți de asemenea șurubul lamei, atunci când înlocuiți lama.

Cuțite deteriorate

În cazul în care cuțitul intră în contact cu un obstacol în ciuda atenției acordate, opriți imediat motorul și scoateți fișa bujiilor. Înclinați cositoarea în lateral și verificați dacă lamele prezintă deteriorări. Cuțitele deteriorate sau îndoit trebuie înlocuite. Nu îndreptați niciodată un cuțit îndoit. Nu lucrați niciodată cu un cuțit îndoit sau puternic uzat, întrucât acest lucru cauzează vibrații și poate avea provoca alte deteriorări ale cositorii pentru gazon.

⚠ **Atenție!** În cazul lucrărilor cu un cuțit deteriorat, există pericol de vătămare.

Reascuțirea cuțitelor

Lamele cuțitelor pot fi reascuțite cu o pilă metalică. Pentru a evita neuniformitățile, ascuțirea trebuie efectuată numai de un atelier autorizat.

Verificarea nivelului de ulei

⚠ **Atenție!** Nu operați niciodată motorul fără sau cu prea puțin ulei. Acest lucru poate cauza deteriorarea gravă a motorului. Utilizați numai ulei de motor SAE 30.

Controlul nivelului de ulei (fig. 18):

- Amplasați cositoarea pe o suprafață plană, dreaptă.
- Deșurubați joja de ulei (12) rotind-o spre stânga și ștergeți joja. Introduceți joja înapoi în ștuțul de umplere până la opritor, dar nu o înșurubați.
- Scoateți joja și verificați nivelul uleiului în poziție orizontală. Nivelul de ulei trebuie să se situeze între nivelul max și min al jojei de ulei (12).

Schimbul de ulei (fig. 23)

- Schimbul uleiului de motor trebuie să fie executat anual înainte de începerea sezonului cu motorul deconectat și încălzit la temperatura de exploatare.
- Utilizați numai ulei de motor (SAE 30).
- Goliți rezervorul de benzină (cu o pompă de aspirat pe benzină).
- Așezați o cuvă plată de colectare a uleiului (volum de min. 1 litru) în fața cositorii pentru gazon.
- Deșurubați și scoateți joja de ulei și înclinați cositoarea până când tot uleiul s-a scurs în cuva de colectare.
- Apoi adăugați ulei de motor proaspăt la marcajul superior de pe jojă (aprox. 0,4 l), nu umpleți excesiv aparatul.
- **Atenție!** Nu înșurubați joja de ulei pentru a verifica nivelul uleiului, ci doar introduceți-o până la filel.

Uleiul uzat trebuie eliminat în conformitate cu regulamentele aplicabile.

Îngrijirea și reglarea pananelor cu cablu

Lubrificați frecvent paneele cu cablu și verificați dacă se mișcă lin.

Întreținerea curentă a filtrului de aer (fig. 20)

Filtrul de aer murdărit diminuează puterea motorului din cauza admisiei prea scăzute a aerului de la carburator. De aceea, este indispensabil controlul regulat. Filtrul de aer trebuie verificat la fiecare 25 de ore de funcționare și curățat dacă este necesar. La aer cu foarte mult praf trebuie să fie verificat mai frecvent filtrul de aer.

Scoateți capacul filtrului de aer și îndepărtați filtrul de burete. Înlocuiți filtrul de aer pentru a preveni căderea obiectelor în admisia de aer (Fig. 20).

Atenție: Nu curățați niciodată filtrul de aer cu benzină sau solvenți inflamabili. Curățați filtrul de aer numai cu aer comprimat sau prin lovirea acestuia.

Întreținerea curentă a bujiei (fig. 21)

Verificați bujia prima dată după 10 ore de funcționare cu privire la murdărire și, după caz, curățați-o cu o perie din sârmă de cupru. Întrețineți curent apoi bujia la fiecare 50 ore de funcționare.

Scoateți fișa bujiilor cu o mișcare de rotație. Îndepărtați bujia (10) cu o cheie de bujii.

Stabiliți o distanță de 0,75 mm (0,030") utilizând o riglă de ghidare. Remontați bujia (10) și aveți grijă să nu o strângeți.

Pârghia de frânare a motorului (fig. 1)

Motorul este prevăzut cu o frână mecanică (3), care trebuie să fie verificată regulat. În cazul eliberării pârghiei de frânare, cuțitul trebuie să se oprească în decurs de 7 secunde, în cazul negativ, utilizarea aparatului este interzisă. Adresați-vă unui distribuitor specializat autorizat. Asigurați-vă că aparatul se află într-o stare impecabilă pe parcursul întregii durate de funcționare.

O întreținere curentă improprie poate duce la vătămări care pun în pericol viața.

Reparațiile

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor. Atenție: Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

Ore de funcționare

Respectați reglementările legale pentru reglarea timpilor de funcționare a cositorii pentru gazon, care pot varia local.

Indicație importantă în caz de reparații:

În cazul livrării returnate a aparatului pentru reparații, vă rugăm să rețineți că, din motive de securitate, aparatul trebuie trimis la stația service fără ulei și benzină.

Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului

Piese de schimb / accesorii

Cuțit cositoare pentru gazon - Nr. articol: 7911200626

Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile. Piese de uzură*: Bujie, filtru de aer, filtru de benzină, curea trapezoidală, acumulator

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop, scanați codul QR de pe pagina de titlu.

14. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile.

Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).
 - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
 - Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
 - Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

Posibilitățile de reciclare ale aparatelor casate le puteți afla de la administrația comunală sau municipală.

Carburanți și uleiuri

- Înainte de eliminarea ca deșeu a aparatului, rezervorul de combustibil și rezervorul de ulei de motor trebuie golite!

- Carburantul și uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajer și nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!
- Recipientele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ca deșeu în conformitate cu normele de protecție a mediului.

15. Remedierea avariilor

Depanare

Tabelul prezintă posibilele erori, cauza lor posibilă și posibilele soluții. Dacă încă nu puteți rezolva problema, consultați o persoană calificată.

⚠ PRECAUȚIE!

Opriiți motorul și deconectați cablul de contact înainte de a efectua inspecții sau reglaje.

⚠ PRECAUȚIE!

Dacă motorul a funcționat câteva minute după reglare sau reparație, rețineți că țeava de eșapament și alte componente sunt fierbinți. Nu atingeți pentru a evita arsurile.

Indicație importantă în caz de reparații:









În cazul livrării returnate a aparatului pentru reparații, vă rugăm să rețineți că, din motive de securitate, aparatul trebuie trimis la stația service fără ulei și benzină.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Funcționare instabilă, vibrații puternice ale aparatului	Șuruburi desfăcute	Verificare șuruburi
	Fixarea cuțitului desfăcută	Verificați fixarea cuțitului
	Cuțit instabil	Înlocuiți cuțitul
Motorul nu funcționează	Pârghia de frânare a motorului nu este apăsată	Apăsare pârghie de frânare a motorului
	Poziție incorectă a pârghiei de accelerare	Verificare reglaj
	Bujie defectă	Înlocuire bujie
	Rezervor de carburant gol	Umplere cu carburant
	Carburant contaminat	Goliți rezervorul de benzină și completați cu carburant curat
	Mediu rece	Apăsare buton de amorsare (dacă există)
	Motor defect	Contactare un punct de serviciu pentru clienți autorizat
Motorul funcționează instabil	Filtru de aer murdar	Curățare filtru de aer
	Bujie murdărită	Curățare bujie
Gazonul devine galben, tăiere neregulată	Cuțitul este neascuțit	Ascuțiți cuțitul
	Înălțimea de tăiere este prea mică	Reglați înălțimea corectă
Dispozitivul de ejectare a ierbii este murdar	Înălțimea de tăiere este prea joasă	Reglare înălțime
	Cuțitele sunt uzate	Schimbați cuțitele
	Coș colector înfundat	Golire coș de colectare sau remediere colmatare

Objašnjenje simbola na uređaju

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	<p>Pre upotrebe obratite pažnju na sve sigurnosne napomene.</p>
	<p>Pre puštanja u rad pročitati i razumeti kompletan tekst priručnika za upotrebu.</p>
	<p>Ne kosite niz ili uz padine.</p>
	<p>Pre rada sa kosilicom za travu uklonite sitne delove koji leže naokolo i koji bi mogli biti izletati naokolo.</p>
	<p>Opasnost usled razletanja delova za vreme dok motor radi.</p>
	<p>Uverite se da se sve druge osobe nalaze na dovoljnom sigurnosnom rastojanju.</p>
	<p>Pre sprovođenja radova na održavanju uklonite konektor svećice za paljenje.</p>
	<p>Držite šake i stopala dalje od rotirajućih noževa.</p>
	<p>Važno. Izduvni gasovi su otrovni i zato nemojte koristiti motor u neprovetranim prostorima.</p>
	<p>Pažnja, vruća površina - Opasnost od opekotina!</p>
	<p>Koristite zaštitu za sluh i oči!</p>
	<p>PAŽNJA! Radni materijali su zapaljivi i eksplozivni - opasnost od opekotina. Ne točiti gorivo kada motor radi ili je zagrejan.</p>
	<p>Zapremina rezervoara</p>

	<p>Ulje za motor</p>
	<p>Dužina noža. Maks. širina sečenja.</p>
	<p>Garantovani nivo zvučne snage</p>
	<p>Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.</p>
	<p>Taster Primer za hladno startovanje.</p>
	<p>Kontrolišite nivo ulja.</p>
	<p>STOP - poluga za kočenje motora</p>
<p>⚠ Pažnja!</p>	<p>U ovom uputstvu za upotrebu smo mesta koja se odnose na sigurnost označili ovim simbolom: ⚠.</p>
	<p>Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.</p>

Kazalo:**Strana:**

1.	Uvod.....	98
2.	Opis uređaja	98
3.	Opseg isporuke.....	98
4.	Namenska upotreba	98
5.	Sigurnosne napomene	99
6.	Tehnički podaci	101
7.	Raspakivanje	102
8.	Postavljanje / Pre puštanja u rad.....	102
9.	Puštanje u rad.....	103
10.	Čišćenje	106
11.	Transport.....	106
12.	Skladištenje	106
13.	Održavanje	107
14.	Odlaganje na otpad i reciklaža	109
15.	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	110
16.	Izjava o usaglašenosti	131

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- nepoštovanja uputstva za upotrebu
- popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe
- Otkaz električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Vodite računa o sledećem:

Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst priručnika za upotrebu.

Ovo uputstvo za upotrebu treba da Vam olakša upoznavanje Vašeg uređaja i iskorišćavanje njegovih namenskih mogućnosti upotrebe.

Priručnik za upotrebu sadrži važne napomene kako da bezbedno, stručno i ekonomično radite sa uređajem, kao i kako da izbegnete opasnosti, uštedite troškove popravke, smanjite neradno vreme i povećate pouzdanost i vek trajanja uređaja.

Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada uređaja koji važe u vašoj državi.

Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini uređaja. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo.

Na uređaju mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti. Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.

Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte prihvaćena za rad sličnih mašina.

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koja nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja

Sl. 1 (1-24)

1. Rukohvat
2. -
3. Poluga za kočenje motora
4. Gornji pomični profil / **4a** Donji pomični profil
5. Poluga brzog zatezača
6. Rezervoar za gorivo
7. Precistač za vazduh
8. Bočno izbacivanje
9. Radni točak
10. Svećica za paljenje
11. Izduvni sistem
12. Merna šipka za ulje
13. Pogonski točak
14. Podešavanje visine točkova
15. Klapna za izbacivanje
16. Korpa za prikupljanje
17. Starter sa sajlom
18. Stezaljke za kablove
19. Umetak za mulčiranje
20. Taster Primer

3. Opseg isporuke

Sl.1 (a - j)

- a) 2 x zavrtnaj sa okruglom glavom M8
- b) 2 x podloška, velika
- c) 2 x podloška, mala
- d) 4 x plastična zvezdasta navrtka
- e) 1 x uputstvo za upotrebu
- i) 2 x plastična podloška
- j) 2 x plastični držač

4. Namenska upotreba

Mašina odgovara važećim EZ direktivama za mašine.

Pre započinjanja rada na mašini moraju da budu montirani svi zaštitni i sigurnosni uređaji.

- Korisnik je u području rada odgovoran za treća lica koja se u njemu nalaze.

- Mašina je dizajnirana za rad od strane samo jedne osobe.
- Poštujte sve napomene o sigurnosti i opasnostima.
- Sve napomene o sigurnosti i opasnostima držite na mašini u potpunom i čitljivom stanju.
- Mašinu koristite samo u tehnički besprekornom stanju, kao i u skladu s namenom, te svesni opasnosti i bezbednosti, poštujući pri tom uputstvo za upotrebu!
- Odmah uklonite (ili dozvolite da drugi uklone) smetnje koje mogu da ugroze bezbednost!
- Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za bezbednost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.
- Relevantne mere za zaštitu od nesreća i ostali opšteprihvaćeni sigurnosno-tehnički propisi moraju se poštovati.
- Mašinu smeju da koriste, održavaju ili popravljaju samo stručne osobe koje su upoznate sa radom uređaja i informisane o opasnostima. Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog štete nastale usled izmena na mašini po sopstvenom nahođenju.
- Mašina sme da se koristi samo sa originalnim priborom i originalnim alatima koje je odobrio proizvođač.
- Svaka druga upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale nepropisnim korišćenjem uređaja, rizik za to snosi sam korisnik.
- Uređaj se ne sme koristiti u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe.
- Ako niste sigurni da li je radno stanje bezbedno ili nesigurno, nemojte da koristite mašinu.
- Benzinska kosilica je pogodna za privatnu upotrebu u kućnim i hobi baštama. Kao kosilica za kućne i hobi bašte smatra se ona čija godišnja upotreba obično ne prelazi 50 sati i koja se uglavnom koristi za negu trave ili travnjaka, ali ne i u javnim objektima, parkovima, sportskim objektima, kao ni u poljoprivredi i šumarstvu.

Pažnja! Zbog fizičke opasnosti po korisnika, kosilica se ne sme koristiti za sledeće poslove: za podrezivanje žbunja, živih ograda i šiblja, za rezanje i usitnjavanje penjačica ili travnjaka na krovnim biljkama ili u balkonskim kutijama i za čišćenje (usisavanje) trotoara ili kao seckalica za usitnjavanje delova drveća i žive ograde. Osim toga, kosilica se ne sme koristiti kao motorna freza, za poravnanje zemljanih uzvišenja, npr. krčičnjaka.

- Iz razloga bezbednosti, kosilica se ne sme koristiti kao pogonski agregat za druge radne alate i setove alata bilo koje vrste.

⚠ UPOZORENJE

Radi vaše sopstvene bezbednosti, pre puštanja uređaja u rad pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opšta bezbednosna uputstva. Ukoliko uređaj predajete trećem licu, uvek priložite ovo uputstvo za upotrebu.

5. Sigurnosne napomene

U ovom uputstvu za upotrebu smo mesta koja se odnose na sigurnost označili ovim simbolom: ⚠

Osim toga, uputstvo za upotrebu sadrži i druge važne odlomke teksta koji su označeni rečju „**PAŽNJA!**“.

⚠ OPASNOST

Ako se ova instrukcija ne poštuje postoji maksimalna opasnost po život odn. opasnost od povreda opasnih po život.

⚠ UPOZORENJE

Ako se ova instrukcija ne poštuje postoji opasnost po život odn. opasnost od teških povreda.

⚠ OPREZ

U slučaju nepoštovanja ove instrukcije postoji mala do srednja opasnost od povreda.

⚠ NAPOMENA

Ako se ne pridržavate ovog uputstva, postoji opasnost od oštećenja uređaja ili druge imovine.

⚠ Pažnja!

Pri korišćenju uređaja moraju se poštovati neke mere predostrožnosti, kako bi se izbegle povrede i oštećenja. Zato pažljivo pročitajte ovaj priručnik za upotrebu/sigurnosne napomene. Čuvajte ih na sigurnom mestu, tako da vam informacije budu uvek na raspolaganju. Ako prosledite uređaj drugim osobama, takođe im isporučite i ovaj priručnik za upotrebu/sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

Ko ne sme da koristi uređaj:

- Deca i druga lica koja ne poznaju uputstvo za upotrebu (lokalni propisi mogu odrediti najmanju starosnu granicu korisnika).

- Licima koja su pod uticajem alkohola, narkotika ili lekova, koja su umorna ili bolesna nije dozvoljeno korišćenje.

Bezbednosne napomene za rukom vođene kosilice za travu

Napomene

- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa podešavanjima i pravilnom upotrebom mašine.
- Nikada nemojte dozvoliti deci ili drugim osobama koje ne poznaju uputstvo za rukovanje da koriste kosilicu za travu. Lokalni propisi mogu odrediti najmanju starosnu granicu korisnika.
- Nikada ne kosite dok su drugi ljudi, posebno deca ili životinje, u blizini. Imajte u vodu da osoba koja upravlja mašinom ili korisnik snosi odgovornost za nezgode koje uključuje druge osobe ili njihovu imovinu.
- Ako prosledite uređaj drugim osobama, takođe im isporučite i ovaj priručnik za upotrebu.
- Čvrsta obuća i dugačke pantalone uvek treba nositi tokom košenja. Nemojte da kosite bosi ili u laganim sandalama.
- Proverite ogradeni prostor u kojem se mašina koristi i uklonite sve predmete, kao što su kamenje, igračke, štapovi i žice itd. koji se mogu zahvatiti i odbaciti iz mašine.

⚠ UPOZORENJE

Benzin je izuzetno zapaljiv:

- Čuvajte benzin samo u predviđenim kontejnerima.
- Dopunjavanje goriva obavljajte samo na otvorenom i nemojte tada da pušite.
- Benzin se mora sipati pre pokretanja motora. Ne otvarajte zatvarač rezervoara za benzin i ne dolivajte benzin dok motor radi ili kada je kosilica vruća.
- Ako je došlo do prelivanja benzina, nemojte pokušavati da pokrenete motor. Prvo morate da uklonite mašinu sa površine kontaminirane benzinom. Treba izbegavati svaki pokušaj paljenja sve dok benzinska isparenja ne ispare.
- Iz razloga bezbednosti, rezervoar za gorivo i drugi zatvarači rezervoara moraju se zameniti ako su oštećeni.
- Nikada ne skladištite benzin u blizini izvora varnica. Uvek koristite provereni kanistar. Držite benzin dalje od dece.
- Zamenite neispravne prigušivače zvuka.

- Pre upotrebe uvek vizuelno proverite da li su alati za rezanje, zavrtnji za učvršćivanje i kompletna rezna jedinica istrošeni ili oštećeni. Da bi se izbegla neravnoteža, istrošeni ili oštećeni alati za rezanje i zavrtnji za pričvršćivanje smeju da se menjaju samo u kompletnu.
- Za uređaje sa više noževa treba da imate na umu da rotiranje jednog noža može da dovede do rotiranja drugih noževa.

Rukovanje

- Nemojte ostaviti motor sa unutrašnjim sagorevanjem da radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nakupiti opasan ugljen monoksid.
- Kosite samo po dnevnom svetlu ili dobrom osvetljenju. Ako je moguće, izbegavajte korišćenje uređaja na mrokroj travi.
- Upotreba kosilice tokom nevremena je zabranjena - opasnost od udara groma!
- Pri tom uvek vodite računa o stabilnom položaju na padinama.
- Vodite mašinu samo brzinom hoda.
- Sledeće se odnosi na mašine sa točkovima: Kosite poprečno na padinu, nikada naviše ili naniže.
- Budite posebno obazrivi pri promeni smera kretanja na padini.
- Nemojte kositi na prekomerno strmim padinama i deponijama smeća, jarugama ili nasipima. Budite posebno obazrivi pri vožnji unazad ili povlačenju kosilice prema sebi.
- Zaustavite nož ako kosilica mora da bude nagnuta, kada se transportuje preko drugih površina osim trave i kada pomerate kosilicu na područje ili sa njega.
- Nikada nemojte da koristite kosilicu za travu sa oštećenim zaštitnim uređajima ili zaštitnim rešetkama ili bez montiranih zaštitnih uređaja, npr. odbojnih limova i/ili delova za skupljanje trave.
- Nemojte da menjate podešavanja za regulaciju motora niti ih prekoračiti.
- Otpustite kočnicu motora pre pokretanja motora.
- Pokrenite motor uz oprez, u skladu sa instrukcijama proizvođača. Uverite se da postoji dovoljna udaljenost između vaših stopala i noževa.
- Prilikom startovanja ili pokretanja motora, nemojte naginjati kosilicu osim ako dati postupak ne zahteva podizanje kosilice. U tom slučaju ga nagnite samo koliko je to apsolutno potrebno i podignite samo onu stranu koja je dalje od korisnika.
- Nemojte da pokrećete motor ako stojite ispred kanala za izbacivanje.

- Nikada nemojte stavljati ruke na ili ispod rotirajućih delova. Uvek se udaljite od otvora za izbacivanje.
- Nikada nemojte da podižete ili nosite kosilicu za travu kada motor radi.
- Zaustavite motor i odvojite konektor svećice za paljenje i uverite se da su svi pokretni delovi zaustavljeni:
 - Pre otpuštanja blokada ili uklanjanja začepljenja u kanalu za izbacivanje.
 - Pre provere, čišćenja ili obavljanja bilo kakvih radova na kosilici.
 - Ako je pogođeno strano telo. Tražite oštećenja na kosilici i sprovedite potrebne popravke, pre nego što ponovo počnete i radite sa kosilicom. Ako kosilica počne da neobično jako vibrira, potrebno je odmah izvršiti proveru.
- Ugasite motor:
 - Kada se udaljite od kosilice
 - Pre nego što dolivate gorivo.
- Rad mašine sa prevelikom brzinom može da poveća rizik od nezgoda.
- Budite pažljivi kada vršite podešavanja na mašini i izbegavajte da vam prsti budu uhvaćeni između pokretnog reznog alata i krutih delova uređaja.
- Budite posebno oprezni pri košenju na nestabilnim podlogama, na deponijama smeća, jarugama i nasipima u blizini.
- Korisnik mora da bude dovoljno obučan za upotrebu, podešavanje i rukovanje (uključujući zabranjene aktivnosti).
- Redovno proveravajte uređaj i uverite se da sve blokade pokretanja i tasteri rade kako treba pre svake upotrebe.
- Imajte u vidu da u slučaju nepropisnog održavanja, pri upotrebi neodgovarajućih rezervnih delova ili uklanjanju ili modifikaciji sigurnosnih uređaja može doći do oštećenja na uređaju i do teških povreda osobe koja s tim radi.
- Imajte na umu da se sigurnosni sistemi ili uređaji kosilice ne smeju menjati ili deaktivirati.
- Imajte u vidu da korisnik bilo kakva zapečaćena podešavanja za regulaciju broja obrtaja ne sme da menja niti da manipuliše.
- Koristite samo rezne alate i dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač. Upotreba drugih alata za umetanje i drugog pribora može za korisnika da predstavlja opasnost od povreda.
- Uvek održavajte kosilicu u dobrom radnom stanju.
- Neophodno je praviti dovoljne pauze da bi se smanjilo opterećenje bukom i vibracijom.

Preostale opasnosti i mere zaštite

Zanemarivanje principa ergonomije

Neredovno korišćenje lične zaštitne opreme (LZO)

Neredovno korišćenje ili nekorišćenje lične zaštitne opreme može da dovede do teških povreda.

- Nosite propisanu zaštitnu opremu.

Ponašanje ljudi, naopako ponašanje

- Uvek budite potpuno skoncentrisani prilikom bilo kakvih radova.

⚠ **Preostala opasnost** - Ne može se nikada isključiti.

Opasnost usled buke

Oštećenja sluha

Dugotrajna upotreba uređaja bez odgovarajuće zaštite može da dovede do oštećenja sluha.

- Obavezno nosite zaštitu od buke.

Ponašanje u slučaju nužde

Ako se eventualno dogodi nezgoda, preduzmite odgovarajuće neophodne mere prve pomoći i u najkraćem roku potražite pomoć kvalifikovanog lekara.

6. Tehnički podaci

Tip motora	1-cilindrični, 4-taktni OHV motor
Zapremina motora	150 cm ³
Radni broj obrtaja	2800 min ⁻¹
Snaga	2,6 kW / 3,5 KS
Gorivo	Standardni benzin/ bezolovno gorivo sa maks. 10% bioetanola
Zapremina rezervoara	0,85 l
Ulje za motor	SAE 30 / 10W40
Sadržaj rezervoara/ ulje	0,4 l
Emisija CO₂	1033 g/kWh
Mehanizam za podešavanje visine rezanja	25-75 mm / 8-struki
Zapremina korpe za prikupljanje	55 l
Širina reza	46 cm
Težina	22,1 kg

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Informacije o stvaranju buke izmerene prema odgovarajućim standardima:

Zvučni pritisak L_{PA} =	81,5 dB
Nepreciznost merenja K_{PA} =	3 dB
Zvučna snaga L_{WA} =	94,6 dB
Nepreciznost merenja K_{PA} =	1,81 dB

Nosite štitnike za uši.

Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.

Vibracije A_{rw} (levo/desno) =	7,218 m/s ²
Merna nesigurnost K_{PA} =	1,5 m/s ²

Ograničite stvaranje buke i vibracija na najmanju meru!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi dajte uređaj na proveru.
- Isključite uređaj, kada se ne koristi.
- Nosite rukavice.

Kod duže primene benzinske kosilice može doći do poremećaja cirkulacije usled vibracija (bolest belih prstiju).

Informacije o trajanju primene ne mogu se dati u ovom slučaju, jer se to može razlikovati od osobe do osobe.

Sledeći faktori mogu uticati na izgled:

- Problemi sa cirkulacijom u rukama korisnika
- Niske spoljne temperature
- Duga vremena primene

Zbog toga se preporučuje nošenje toplih radnih rukavica, kao i redovno pravljenje pauza tokom rada.

7. Raspakivanje

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite uređaj i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajite sa uputstvom za upotrebu uređaja.
- Koristite samo originalan pribor kao i originalne rezervne i potrošne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.

- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje uređaja.

⚠ Pažnja!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima!

⚠ OPASNOST

Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

8. Postavljanje / Pre puštanja u rad

Sastavljanje komponenti.

Neki delovi su prilikom isporuke demontirani. Montaža je laka ako se poštuju sledeća uputstva.

Napomena!

Za montažu i radove održavanja Vam je potreban sledeći dodatni alat, koji nije sadržan u obimu isporuke:

- ravna posuda za sakupljanje ulja (za zamenu ulja)
- merna šolja od 1 litra (bezbedna za ulje/benzin)
- kanta za benzin (5 litara je dovoljno za oko 6 sati rada)
- levak (pogodan za grlo za sipanje benzina u rezervoar)
- maramice za domaćinstvo (za brisanje ostataka ulja/benzina; odlaganje u otpad na benzinskoj pumpi)
- pumpa za usisavanje benzina (plastična varijanta, dostupna u prodavnicama građevinskog materijala)
- kanta za ulje sa ručnom pumpom (dostupna u prodavnicama građevinske opreme)
- 0,4 l motornog ulja SAE 30

Montaža

1. Izvadite kosilicu i dodatke iz pakovanja i proverite da li su svi delovi na broju.
2. Pričvrstite donji pomični profil sa obe strane kosilice sa po jednim zavrtnjem (a), jednom malom podloškom (c) i jednom plastičnom zvezdastom navrtkom (d). Pobrinite se da sajla koja će kasnije biti pričvršćena ne stoji na putu (sl. 2-3).
3. Zašrafite gornji pomični profil na donji pomični profil sa po jednom polugom brzog zatezača (5), velikom podloškom (b), malom podloškom (c) i plastičnom zvezdastom navrtkom (d) na obe strane (sl. 4-5).
4. Okačite ručku startera sa sajlom (17) na predviđenu kuku kao što je prikazano na sl. 6.

5. Pričvrstite sajle na pomični profil pomoću priloženih stezaljki za kablove (18) (sl. 7).
6. Otvorite korpu za sakupljanje (16) i namestite plastične stezaljke na okvir. (Sl. 8)
7. Košenje sa korpom za prikupljanje:
Podignite klapnu za izbacivanje (15) jednom rukom i okačite korpu za sakupljanje (16) kao što je prikazano na sl. 9.
8. Malčiranje:
Skinite korpu za sakupljanje (16), ako je montirana i umetnite umetak za malčiranje (19) kao što je prikazano na sl. 10-12.

Pažnja:

Poklopac dela za bočno izbacivanje ne sme biti instaliran prilikom malčiranja.

Podešavanje visine rezanja

⚠ Pažnja! Podešavanje visine sečenja sme da se vrši samo kada je motor ugašen i konektor svećice za paljenje izvučen.

- Pre nego što počnete da kosite, uverite se da rezni alati nisu tupi i da sredstva za pričvršćivanje nisu oštećena.
- Ako je potrebno, zamenite tupe i/ili oštećene rezne alate u celini kako biste izbegli stvaranje neuravnoteženosti. Tokom ovog testa, zaustavite motor i odvojite konektor svećice za paljenje.
- Visina sečenja se podešava pomoću podešavanja visine točka (sl. 13/ poz. 14). Može se podesiti 8 različitih visina rezanja.
- Povucite ručicu za podešavanje prema spolja i podesite željenu visinu rezanja. Poluga se uglavljuje u željeni položaj (sl. 13).

Priprema površine košenja

Pre košenja pažljivo pregledajte površinu koja će se kositi. Uklonite kamenje, pruće, kosti, žicu, igračke i druge predmete, koje bi uređaj mogao da izbaci.

9. Puštanje u rad

⚠ PAŽNJA!

Pre stavljanja u pogon uređaj obavezno montirati u potpunosti!

⚠ Pažnja!

Motor se isporučuje bez ulja. Zbog toga pre puštanja u rad obavezno sipati ulje. Da biste to uradili, koristite obično višenamensko ulje (SAE 30). Nivo ulja u motoru mora da proveriti pre svakog košenja.

Mora se sipati benzin, jer on nije uključen u isporučenom stanju.

- Da bi se sprečilo nenamerno pokretanje, kosilica je opremljena kočnicom motora (sl. 1, poz. 3) koja se mora aktivirati pre nego što se kosilica pokrene. Kada se poluga za kočenje motora otpusti, ona se mora vratiti u prvobitni položaj i motor će se automatski zaustaviti.
- Povucite polugu za kočenje motora (3) i snažno povucite sajlu startera (17). (Sl. 14)
- PAŽNJA: Nož rotira i kada je poluga za kočenje motora otpuštena čim povučete sajlu startera. Uverite se da u opasnom području noža nema delova predmeta/delova stranih tela.
- Pre nego što počnete da kosite travnjak, trebalo bi da ponovite ovaj postupak nekoliko puta da biste bili sigurni da sve radi kako treba.

⚠ UPOZORENJE

Svaki put kada treba da izvršite bilo kakva podešavanja i/ili popravke na vašoj kosilici, sačekajte da se nož u potpunosti zaustavi.

Pre bilo kakvog podešavanja, održavanja ili popravke, isključite motor i odvojite konektor svećice za paljenje.

Korišćenje pogona:

- Kočnica motora (3): Koristite polugu da biste ugasili motor. Kada pustite polugu, motor i nož za sečenje se automatski zaustavljaju.
- Za košenje povucite polugu pogona (2) prema ruko hvatu (1). Pre samog košenja treba da više puta proverite polugu za pokretanje/zaustavljanje. Uverite se da se vučno uže lako kreće.
- Poluga pogona (2):
Ako je pritisnete, zatvara se spojnica za režim vožnje i kosilica počinje da se kreće kada motor radi. Pravovremeno pustite polugu za vožnju, da biste zaustavili kosilicu koja se kreće. Vežbajte kretanje i zaustavljanje pre prvog košenja, dok se ne upoznate sa performansom pri vožnju.

Upozorenje: Nož rotira kada se pokrene motor.

Važno: Pre nego što pokrenete motor, pomerite kočnicu motora nekoliko puta da biste proverili da li i sajla za zaustavljanje dobro radi.

Napomena: Motor je projektovan za brzinu košenja trave i izbacivanje trave u korpu za prikupljanje i za dug vek trajanja motora.

- Proverite nivo ulja.
- Otvorite poklopac rezervoara i napunite rezervoar za gorivo (6) do donje tačke grla za sipanje benzina u rezervoaru sa oko 0,85 litara benzina. Koristite levak i mernu čašu za punjenje. Ne prepunjavajte rezervoar.
- Koristite sveže i čisto bezolovno gorivo. Nemojte nikada da mešate ulje sa benzinom. Kupujte gorivo u količinama koje se mogu iskoristiti u roku od 30 dana kako biste osigurali svežinu goriva. Napomena: Koristite običan bezolovni benzin sa maksimalno 10% bioetanola.

⚠ UPOZORENJE

Uvek koristite samo sigurnosnu kantu za benzin. Nemojte nikad da pušite dok sipate benzin. Uklonite preostalo ulje ili benzin Pre nego što dodate benzin, ugasite motor i ostavite ga da se ohladi nekoliko minuta.

Pokretanje motora (sl. 14)

- Uverite se da je kabl za paljenje pričvršćen na svećicu za paljenje.
- Stanite iza motorne kosilice. Jednom rukom pritisćite polugu za kočenje motora (3) prema rukohvatu, a drugom rukom držite sajlju startera.
- Pokrenite motor pomoću startera sa sajlom (17). Da biste to uradili, izvucite ručku oko 10-15 cm (dok ne osetite otpor), a zatim je snažno povucite. Ako se motor nije pokrenuo, ponovo potegnite ručicu.
- Zbog zaštitnog sloja na motoru, može doći do stvaranja dima kada prvi put koristite uređaj. Ovo je normalan proces.

Napomena: Lakši start na nižim temperaturama pritiskom na taster Primer (20) sl. 14. Ovo koristite samo kada je mašina hladna!

⚠ Pažnja!

- Nemojte da dozvolite da se starter sa sajlom odbaci unazad.
- Pažnja: Tokom hladnog vremena može biti potrebno da se više puta ponovi postupak pokretanja.

Isključivanje motora:

- Da biste isključili motor, pustite polugu za kočenje pogona (2) i nakon toga polugu za kočenje motora (3) i sačekajte da se nož zaustavi.
- Izvucite konektor svećice za paljenje sa svećice za paljenje (10) da biste sprečili nenamerno pokretanje motora.

- Pre ponovnog pokretanja, proverite sajlju kočnice motora. Proverite da li je sajlja pravilno montirana. Savijena ili oštećena sajlja za parkiranje mora da se zameni.

Pre košenja

Važne napomene:

- Obucite se kako treba. Nosite čvrstu obuću i nemojte da nosite sandale ili patike.
- Proverite noževe za rezanje. Nož koji je savijen ili na drugi način oštećen mora da se zameni originalnim nožem.
- Rezervoar za gorivo dopunjavajte samo na otvorenom. Koristite levak za sipanje i mernu čašu. Obrišite sav proliveni benzin.
- Pročitajte i pratite uputstvo za upotrebu, kao i informacije o motoru i dodatnim uređajima. Obezbedite da uputstva budu dostupna i drugim korisnicima uređaja.
- Izduvni gasovi su opasni. Motor pokrećite samo na otvorenom prostoru.
- Uverite se da su svi sigurnosni uređaji postavljeni i da dobro rade.
- Uređajem treba da rukuje samo osoba koja je za to kvalifikovana.
- Košenje mokre trave može biti opasno. Kosite što je moguće suvlju travu.
- Drugim ljudima ili deci naložite da se drže dalje od kosilice.
- Nemojte nikada da kosite u uslovima loše vidljivosti.
- Pre košenja podignite nepričvršćene predmete poput kamenja, igračkaka, granja i žica, itd. sa tla.

Napomene za pravilno košenje

⚠ Pažnja! Nikada ne otvarajte klapnu za izbacivanje dok motor još radi. Rotirajući nož može dovesti do povreda.

Uvek pažljivo pričvrstite klapnu za izbacivanje i korpu za prikupljanje. Pre skidanja isključite motor.

Dato sigurnosno rastojanje između kućišta kosilice i korisnika je putem upravljača uvek ispoštovano.

Prilikom košenja i menjanja smera vožnje na kosinama i padinama potreban je poseban oprez. Vodite računa o stabilnosti, nosite cipele sa neklizućim, prijanjajućim đonovima i duge pantalone. Uvek kosite poprečno na padinu.

Padine preko 15 stepeni nagiba se, iz razloga bezbednosti, ne smeju kositi.

Budite posebno obazrivi pri kretanju unazad i pri povlačenju kosilice. Opasnost od spoticanja!

Malčiranje

Kod mulčiranja se isečeni materijal u zatvorenom kućištu kosilice usitnjava i ponovo raspodeljuje po travnjaku. Prihvate trave i odlaganje iste otpada.

⚠ NAPOMENA! Mulčiranje je moguće samo kod relativno kratkog travnjaka.

Da biste koristili funkciju malčiranja, otkočite korpu za sakupljanje (16) i gurnite adapter za malčiranje (sl.10-12 / 19) u otvor za izbacivanje i zatvorite klapnu za izbacivanje (15).

Košenje

Kosite samo ostrim, besprekornim noževima da se vlati trave ne bi izlizale i da travnjak ne bi požuteo.

Da bi se postigla čista slika sečenja, kosilicu za travnjak voditi na što je moguće ravnijim stazama. Te staze se uvek moraju preklapati za nekoliko centimetara, tako da ne ostanu trake.

Održavajte donju stranu kućišta kosilice čistom i obavezno uklonite naslage trave. Naslage otežavaju postupak pokretanja, narušavaju kvalitet sečenja i izbacivanje trave. Na padinama se staza sečenja postavlja poprečno na padinu. Klizanje kosilice za travu na dole može da se spreči kosim položajem na gore. Izaberite visinu rezanja u zavisnosti od stvarne dužine travnjaka. Napravite više prolaza tako da se skine maksimalno 4 cm trave odjednom.

Pre nego što izvršite bilo kakvu proveru noževa, zaustavite motor. Imajte na umu da će nož rotirati još nekoliko sekundi nakon što se motor isključi. Nikada ne pokušavajte da zaustavite noževe.

Redovno proveravajte da li je nož pravilno pričvršćen, u dobrom stanju i dobro naoštren. Ako nije oštar, naoštrite ga ili zamenite ako ne. Ako pokretni noževi udare o neki predmet, isključite kosilicu i sačekajte da se noževi u potpunosti zaustave. Zatim proverite stanje noža i držača noža. Ako su oštećeni, morate ih zameniti.

Napomene za košenje:

- Obratite pažnju na čvrste predmete. Kosilica se može oštetiti ili može doći do povrede.
- Vrući motor, izduvni sistem ili pogon mogu izazvati opekotine. Zato ih nemojte dodirivati.
- Pažljivo kosite na padinama ili na terenu sa strmim nagibom.
- Kosite samo kada ima dovoljno svetla.
- Proverite kosilicu, noževe i druge delove ako udarite u strani predmet ili ako uređaj vibrira više nego obično.

- Nemojte da vršite promene podešavanja ili popravke ako prethodno niste zaustavili motor. Izvucite utikač kabla za paljenje.
- Vodite računa o saobraćaju na putu ili blizu njega. Držite otvor za izbacivanje trave dalje od puta.
- Izbegavajte mesta na kojima točkovi više ne prijanjaju ili na kojima je košenje nebezbedno. Pre nego što krenete unazad, uverite se da iza vas ne nalaze mala deca.
- U gustoj, visokoj travi, podesite stepen rezanja na najviši stepen i kosite sporije. Pre uklanjanja trave ili drugih začepjenja, zaustavite motor i odvojite kabl za paljenje.
- Nikada nemojte uklanjati delove koji služe bezbednosti.
- Nemojte nikada da dosipate benzin ako je motor još vruć ili radi.

Pražnjenje korpe za prikupljanje

Ako ostaci trave ostanu tokom košenja, korpa za prikupljanje se mora isprazniti.

⚠ UPOZORENJE

Pre vađenja korpe za prikupljanje, isključite motor i sačekajte da se alat za rezanje zaustavi.

Da biste uklonili korpu za prikupljanje (16), jednom rukom podignite klapnu za izbacivanje (15), a drugom rukom izvadite korpu za prikupljanje (16) koristeći ručku za nošenje (sl. 16). U skladu sa sigurnosnim propisima, klapna za izbacivanje (15) se zatvara kada se izvadi korpa za prikupljanje i zatvara zadnji otvor za izbacivanje.

Ako pritom u otvoru ostaju da vise ostaci trave, onda u svrhu lakšeg pokretanja motora treba kosilicu za travu povući unazad za oko 1m.

Ostaci isečenog materijala u kućištu kosilice i na radnom alatu nemojte uklanjati rukama ili nogom, već prikladnim pomoćnim sredstvima, npr. četkom ili metlicom.

Da bi se obezbedilo dobro prikupljanje, korpa za prikupljanje (16), a posebno vazdušna rešetka, moraju da se očiste iznutra nakon upotrebe.

Korpu za prikupljanje (16) možete da pričvrstite samo kada je motor ugašen i rezni alat miruje.

Podignite klapnu za izbacivanje (15) jednom rukom, a drugom rukom držite korpu za prikupljanje (16) na ručki za nošenje i zakačite je odozgo. (Sl. 9)

Posle košenja

- Uvek ostavite motor da se ohladi pre skladištenja kosilice u zatvorenom prostoru. Uklonite travu, suvo lišće, mast i ulje pre skladištenja. Nemojte da stavljate druge predmete na kosilicu.
- Pre ponovne upotrebe prekontrolišite sve zavrtnje i navrtke. Labave zavrtnje morate zategnuti.
- Ispraznite korpu za prikupljanje (16) pre ponovne upotrebe.
- Otpustite poklopac svećice za paljenje da biste sprečili neovlašćenu upotrebu.
- Uverite se da kosilica nije parkirana u blizini izvora opasnosti. Curenje gasa može da dovede do eksplozije.
- Za popravke se mogu koristiti samo originalni delovi ili delovi koje je odobrio proizvođač (pogledajte adresu na garantnom listu).
- Ako se kosilica ne koristi duže vreme, ispraznite rezervoar za gorivo pumpom za usisavanje benzina.
- Podmazivanje i održavanje uređaja

10. Čišćenje

Posle svake upotrebe bi kosilica trebalo da se dobro očisti. Posebno donju stranu i prihvat za nož.

⚠ Pažnja!

Iz bezbednosnih razloga, pre čišćenja odvojite kabl svećice za paljenje.

Najbolje je da kosilicu nagnete unazad. Svećica za paljenje treba da bude usmerena nagore da bi se sprečilo da motorno ulje uđe u usisni vod ili da iscuri.

Drugi način je da nagnete uređaj na stranu, ali morate biti sigurni da je prečistač za vazduh na gornjoj strani. Napomena: Pre nego što nagnete kosilicu, potpuno ispraznite rezervoar za gorivo pomoću pumpe za usisavanje benzina.

Kosilica za travu ne sme da se nagne više od 90 stepeni. Najlakši način za uklanjanje prljavštine i trave je odmah nakon košenja.

Osušeni ostaci trave i prljavština mogu da ometaju košenje. Uverite se da u kanalu za izbacivanje trave nema ostataka trave i uklonite ga ako je potrebno.

Nikada ne čistite kosilicu mlazom vode ili čistačem pod visokim pritiskom. Motor treba da ostane suv.

Agresivna sredstva za čišćenje poput sredstava za hladno čišćenje ili benzina za pranje ne smeju da se koriste.

Čišćenje sa crevom (sl. 24 w)

- Skidanje nastavka za malčiranje / džaka za prikupljanje trave.
- Postavite priključak za crevo na kosilicu (w) i otvorite slavinu za vodu. (Sl. 24)
- Pokrenite kosilicu i isključite je nakon oko 30 sekundi. Rotirajući nož izbacuje vodu na donjoj strani kosilice i tako je čisti.
- Zatvorite slavinu i izvucite priključak za crevo.
- Očistite gornju stranu krpom (ne koristite oštre predmete).

11. Transport

- Ispraznite rezervoar za gorivo pomoću pumpe za usisavanje benzina.
- Pustite motor da radi sve dok se preostali benzin ne potroši.
- Ispraznite motorno ulje toplog motora.
- Uklonite konektor sa svećice za paljenje.
- Očistite rashladne lamele cilindra i kućište.
- Otkaçite starter sa sajlom (17) sa kuke. Otpustite polugu brzog zatezača (5) i preklopite gornji pomični profil nadole. Uverite se da sajla nije savijena kada je preklopljena.
- Obmotajte nekoliko slojeva rebrastog kartona između gornje i donje potisne šipke i motora da biste sprečili habanje.

12. Skladištenje

Skladištite uređaj i njegovu dodatnu opremu na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i van domažaja dece. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C.

Alat čuvajte u originalnoj ambalaži.

Pokrijte alat da biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za upotrebu uz alat.

- Nemojte nikad da skladištite kosilicu sa benzinom u rezervoaru unutar zgrade, jer isparenja benzina mogu doći u kontakt sa otvorenim plamenom ili varnicama.
- Ostavite motor da se ohladi pre nego što parkirate kosilicu u zatvorenom prostoru.
- Da biste izbegli opasnost od požara, održavajte motor, sistem za izduvni gas i područje oko rezervoara za gorivo čistim od trave, lišća ili masti (ulja) koja curi.

Priprema kosilice za skladištenje

Upozorenje: Ne uklanjajte benzin u zatvorenim prostorima, u blizini vatre ili pri pušenju. Gasna isparenja mogu da prouzrokuju eksplozije ili vatru.

- Ispraznite rezervoar za gorivo pomoću pumpe za usisavanje benzina.
- Pokrenite motor i pustite da motor radi sve dok se preostali benzin ne potroši.
- Zamenite ulje posle svake sezone. Da biste to uradili, isпустite staro motorno ulje iz toplog motora i dopunite ga novim.
- Uklonite svećicu za paljenje sa glave cilindra.
- Pomoću kantice za ulje sipajte oko 20 ml ulja u cilindar.
- Polako povucite ručicu startera tako da ulje zaštiti cilindar iznutra.
- Ponovo zavrnite svećicu za paljenje.
- Očistite rashladne lamele cilindra i kućište.
- Očistite ceo uređaj da biste zaštitili boju.
- Uređaj čuvajte na dobro provetrenom mestu ili lokaciji.

13. Održavanje

- Redovno, temeljno održavanje je neophodno da bi se garantovao nivo bezbednosti i performanse uređaja.
- Pobrinite se da sve navrtke, klinovi i zavrtnji budu čvrsto zategnuti i da je uređaj u bezbednom radnom stanju.
- Redovno proveravajte deo za skupljanje trave u pogledu istrošenosti i gubitka funkcionalnosti.
- Redovno čistite korpu za prikupljanje vodom i pustite da se dobro osuši.
- Iz bezbednosnih razloga zamenite istrošene ili oštećene delove.
- U slučaju dužeg skladištenja ili održavanja, ispraznite rezervoar za gorivo. Ovo bi trebalo da se uradi na otvorenom prostoru pomoću usisne pumpe za benzin (dostupna u prodavnicama građevinske opreme).

⚠ UPOZORENJE

Nemojte nikada da radite na ili dodirujete delove sistema za paljenje pod naponom dok motor radi. Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju i čišćenju, odvojite konektor svećice za paljenje sa svećice. Nemojte nikada da obavljate bilo kakve radove na uređaju koji radi. Radove koji nisu opisani u ovom priručniku za upotrebu treba da izvodi samo ovlašćena specijalizovana radionica.

Osovine točkova i glavčine točkova

- Očistite i lagano podmažite jednom godišnje.

Nož

Iz bezbednosnih razloga, nož treba da se oštiri, uravnotežava i montira samo u ovlašćenoj specijalizovanoj radionici. Da bi se postigao optimalan rezultat rada, preporučljivo je da se nož ispita jednom godišnje.

Zamena noža (sl. 17)

Prilikom zamene reznog alata smeju da se koriste samo originalni rezervni delovi.

Nosite rukavice kada menjate noževe da biste izbegli posekotine.

Nikada ne montirajte drugi nož.

- Ispraznite rezervoar za gorivo pre uklanjanja oštrice.
- Uklonite zavrtnj da biste zamenili oštricu.
- Vratite sve na mesto kao što je prikazano na sl. 17. Zavrtnj zategnite pravilno. Moment pričvršćivanja je 45 Nm. Takođe zamenite zavrtnj noža kada menjate oštricu.

Oštećeni noževi

Ukoliko i pored svih mera opreza nož dođe u kontakt sa preprekom, odmah isključite motor i odvojite konektor svećice za paljenje.

Nagnite kosilicu u stranu i proverite da li su noževi oštećeni. Oštećeni ili savijeni noževi moraju da se zamene. Nikada ne ispravljajte savijeni nož.

Nemojte nikada da radite sa savijenim ili jako istrošenim nožem, jer će to izazvati vibracije i može da dovede do daljeg oštećenja kosilice.

⚠ **Pažnja!** Prilikom radova sa oštećenim nožem postoji opasnost od povreda.

Oštrenje noževa

Ivice noža se mogu naoštiti metalnom turpijom. Da biste izbegli neuravnoteženost, oštrenje treba da obavlja samo ovlašćena specijalizovana radionica.

Provera nivoa ulja

⚠ **Pažnja!** Nemojte nikada da radite sa motorom u kome nema ulja ili ima premalo ulja. Ovo može da dovede do ozbiljnih oštećenja motora. Koristite samo motorno ulje SAE 30.

Provera nivoa ulja (sl. 18):

- Kosilicu postavite na ravnu, pravu površinu.
- Odrvrnite mernu šipku za ulje (12) okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu i obrišite je. Ubacite mernu šipku u grlo za sipanje benzina do kraja, nemojte je zavrtati.
- Izvucite mernu šipku i očitajte nivo ulja u horizontalnom položaju. Nivo ulja mora da bude između oznaka za maks. i min. na mernoj šipki za ulje (12).

Zamena ulja (sl. 23)

- Zamenu motornog ulja treba svake godine pre početka sezone vršiti pri radnoj temperaturi i pri isključenom motoru.
- Koristite samo motorno ulje (SAE 30).
- Ispraznite rezervoar za gorivo (pomoću pumpe za usisavanje benzina).
- Postavite plitku posudu za sakupljanje ulja (zapremine min. 1 litar) ispred kosilice.
- Odrvrnite mernu šipku za ulje i nagnite kosilicu dok svo ulje ne iscuri u posudu za sakupljanje.
- Zatim sipajte sveže motorno ulje do gornje oznake na mernoj šipki za ulje (oko 0,4 l) i pazite da ne prepunite uređaj.
- Pažnja! Nemojte da uvrćete mernu šipku za ulje da biste proverili nivo ulja, već je umetnite samo do navoja. Staro ulje se mora odložiti u skladu sa važećim propisima.

Održavanje i podešavanje sajle

Često podmazujte sajlu i proverite da li radi glatko.

Održavanje prečistača za vazduh (sl. 20)

Zaprjani prečistači za vazduh smanjuju snagu motora usled premalog dovoda vazduha do karburatora. Zato je redovna kontrola obavezna.

Prečistač za vazduh bi trebalo kontrolisati na svakih 25 sati rada i po potrebi očistiti. Kada je vazduh vrlo prašnjav prečistač za vazduh treba češće proveravati. Skinite poklopac prečistača za vazduh i uklonite sunđerasti filter. Zamenite prečistač za vazduh da biste izbegli da u ulaz za vazduh (sl. 20) upadnu predmeti.

Pažnja: Prečistač za vazduh nikada nemojte čistiti benzinom ili zapaljivim razređivačima. Prečistač za vazduh čistite samo komprimovanim vazduhom ili protresanjem.

Održavanje svećice za paljenje (sl. 21)

Prvi put proverite svećicu za paljenje na prljavštinu posle 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakarnom žičanom četkom. Posle toga održavajte svećicu za paljenje svakih 50 radnih sati.

Pažljivo izvucite konektor svećice za paljenje pokretom obrtanja. Uklonite svećicu za paljenje (10) pomoću ključa za svećice za paljenje.

Koristite kalibar da podesite zazor na 0,75 mm (0,030"). Vratite svećicu za paljenje (10) vodeći računa da je ne zategnete previše.

Poluga za kočenje motora (sl. 1)

Motor je opremljen mehaničkom kočnicom (3) koja se mora redovno proveravati. Prilikom puštanja poluge kočnice nož mora da se zaustavi u roku od 7 sekundi, a ako to nije slučaj, uređaj ne sme da se koristi. Obratite se ovlašćenom distributeru.

Osigurajte da se tokom celog veka trajanja uređaj nalazi u besprekornom stanju.

Nepravilno održavanje može da dovede do povreda opasnih po život.

Popravka

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

Pažnja: Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Vremena rada

Vodite račun o zakonskim propisima koji regulišu vremena rada kosilica, a koja se mogu razlikovati u zavisnosti od lokacije.

Važna napomena u slučaju popravke:

Prilikom slanja uređaja na popravku obratite pažnju na to da iz razloga bezbednosti uređaj pošaljete servisnoj stanici bez ulja i benzina.

Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja

Rezervni delovi / pribor

Nož kosilice - art.br.: 7911200626

Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal. Potrošni delovi*: Svećica za paljenje, prečistač za vazduh, filter za benzin, nož, klinasti remen, akumulator

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnoj strani.

14. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćene električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad! dvojevo prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije i punjive baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestrukтивно ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
 - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.

- Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
- Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

- Pre odlaganja uređaja na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

15. Pomoć za otklanjanje smetnji

Traženje grešaka

Tabela prikazuje moguće greške, njihove moguće uzroke i uputstva za sprečavanje i otklanjanje. Ako i dalje ne možete da rešite problem, obratite se stručnjaku.

⚠ OPREZ!

Prvo zaustavite motor i odvojite kabl za paljenje pre nego što izvršite bilo kakve provere ili podešavanja.

⚠ OPREZ!

Ako je motor radio nekoliko minuta nakon podešavanja ili popravke, zapamtite da su delovi izduvnog sistema i drugi delovi vrući. Nemojte da ih dodirujete da biste izbegli opekotine.

Važna napomena u slučaju popravke:










Prilikom slanja uređaja na popravku obratite pažnju na to da iz razloga bezbednosti uređaj pošaljete servisnoj stanici bez ulja i benzina.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Nemiran rad, jake vibracije uređaja	Zavrtnji su labavi	Proveriti zavrtnje
	Pričvršćenje noža je labavo	Proveriti pričvršćenje noža
	Nož nije centriran	Zameniti nož
Motor ne radi	Poluga za kočenje motorom nije pritisnuta	Pritisnuti polugu za kočenje motorom
	Pogrešan položaj ručice za gas	Proveriti podešavanje
	Neispravna svećica za paljenje	Zameniti svećicu za paljenje
	Rezervoar za gorivo je prazan	Punjenje gorivom
	Zaprlijano gorivo	Ispraznite rezervoar za gorivo i napunite ga čistim gorivom
	Hladno okruženje	Pritisnite taster Primer (ako postoji)
	Neispravan motor	Obratiti se ovlašćenoj službi za korisnike
Motor nemirno radi	Prečistač za vazduh zaprljan	Čišćenje prečistača za vazduh
	Svećica za paljenje je zaprljana	Čišćenje svećice za paljenje
Trava je požutela, rez je neujednačen	Nož nije oštar	Naoštrite nož
	Visina rezanja je suviše mala	Podesite pravilnu visinu
Deo za izbacivanje trave nije čist	Visina sečenja je preniska	Podesite visinu
	Pohaban nož	Zameniti nož
	Korpa za prikupljanje je začepljena	Ispraznite korpu za prikupljanje ili je otčepite

Cihaz üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	Kullanmadan önce tüm güvenlik uyarılarını dikkate alın.
	İşletime alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun ve anlayın.
	Yokuş yukarı veya aşağı çim biçmeyin.
	Çim biçme makinesini işleme almadan önce etrafa saçılacak küçük parçaları kaldırın.
	Motor çalışırken etrafa fırlatılan parçalar tehlike teşkil etmektedir.
	Diğer kişilerin güvenlik mesafesine uyduklarından emin olun.
	Cihazda bakım yapmadan önce buji konektörünü çekin.
	El ve ayaklarını dönen bıçaklardan uzak tutun.
	Önemli. Egzoz gazı zehirlidir ve bu nedenle motoru havalandırılmayan ortamda çalıştırmayın.
	Dikkat sıcak yüzey - yanma tehlikesi!
	Kulak ve göz koruması kullanın!
	DİKKAT! İşletim maddeleri alev alabilir ve patlayabilir - yanma tehlikesi. Motor sıcakken veya çalışırken yakıt doldurmayın.
	Depo içeriği

	Motor yağı
	Bıçak uzunluğu. Maks. kesim genişliği.
	Garanti edilen ses gücü seviyesi
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Soğuk çalıştırma için primer düğmesi.
	Yağ seviyesini kontrol edin.
	STOP - motor fren kolu
	Bu kullanım kılavuzunda güvenliğinizi ile ilgili noktaları bu işaret ile vurguladık: △.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş.....	114
2.	Cihaz açıklaması	114
3.	Teslimat kapsamı	114
4.	Amacına uygun kullanım	115
5.	Güvenlik uyarıları.....	115
6.	Teknik veriler.....	117
7.	Ambalajdan çıkarma.....	118
8.	Kurulum / işleme almadan önce	118
9.	İşleme alma.....	119
10.	Temizlik	122
11.	Taşıma	122
12.	Depolama.....	122
13.	Bakım	123
14.	İmha ve yeniden değerlendirme	124
15.	Arıza giderme	126
16.	Uygunluk beyanı	131

1. Giriş

Üretici:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz

Bu yeni cihazı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu cihazın üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca cihaz üzerinde veya cihazın kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- Kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması

Dikkate almanız gerekenler:

Montaj ve işleme alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun.

Bu kullanım kılavuzu, cihazı yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır.

Kullanım kılavuzu, cihaz ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve cihazın uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde cihazın kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Kullanım kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan cihazın yanında saklayın. Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkatle okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır.

Cihaz ile cihazın kullanımı konusunda eğitim almış ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir. Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.

Bu kullanım kılavuzu ile birlikte verilen güvenlik talimatları, ülkenizde geçerli yönetmelikler ve yapısal olarak eşdeğer makinelerin işletimi için geçerli genel teknik kurallar dikkate alınmalıdır.

Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2. Cihaz açıklaması

Res. 1 (1- 24)

1. Tutma yeri
2. -
3. Motor fren kolu
4. Üst itme kolu, **4a** Alt itme kolu
5. Gerdirme kolu
6. Benzin deposu
7. Hava filtresi
8. Yan çıkış yeri
9. Tekerlek
10. Buji
11. Egzoz
12. Yağ ölçüm çubuğu
13. Tahrik çarkı
14. Çark yükseklik ayarı
15. Boşaltma klapesi
16. Toplama haznesi
17. Çekme ipli marş
18. Kablo klipsi
19. Malçlama eki
20. Kolay çalıştırma tuşu

3. Teslimat kapsamı

Res.1 (a - j)

- a) 2 x yuvarlak başlı civata M8
- b) 2x büyük pul
- c) 2x küçük pul
- d) 4 x plastik yıldız somun
- e) 1 x kullanım kılavuzu
- i) 2 x plastik pul
- j) 2 x plastik tutucu

4. Amacına uygun kullanım

Makine, geçerli AT makine yönetmeliğine uygundur. Çalışmaya başlamadan önce makinedeki tüm koruma

ve güvenlik tertibatları monte edilmiş olmalıdır.

- Kullanan kişi çalışma alanında üçüncü kişilerden sorumludur.
- Makine bir kişi tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Makinedeki tüm güvenlik ve tehlike uyarılarını dikkate alın.
- Makinedeki güvenlik ve tehlike uyarılarının tümü okunabilir durumda tutulmalıdır.
- Makineyi sadece teknik açıdan kusursuz ve amacına uygun, güvenliği ve tehlike göz önünde bulundurarak işletim kılavuzuna göre kullanın!
- Özellikle güvenliği olumsuz etkileyen arızaları en kısa süre içinde giderin (giderilmesini sağlayın)!
- Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.
- Kaza önleme talimatlarına ve genel olarak bilinen diğer güvenlik tekniği kurallarına dikkat edilmelidir.
- Makine sadece bu konularda uzmanlaşmış ve olası tehlikeler hakkında bilgi sahibi kişiler tarafından kullanılmalı, bakımı yapılmalı veya onarılmalı. Makinede yapılan izinsiz değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.
- Makine sadece üreticinin orijinal aksesuarı ve orijinal aletleri ile kullanılabilir.
- Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bundan kaynaklanan hasarlardan üretici sorumlu değildir, riski tamamen kullanıcıya aittir.
- Cihazın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel amaç için kullanılamaz.
- Bir çalışma koşulunun güvenli olup olmadığından emin olmadığınız durumda makine ile çalışmayın.
- Benzinli çim biçme makinesi ev ve bahçeye özel kullanım için uygundur. Yıllık kullanımı 50 saati aşmayan ve çoğunlukla çim ve çim alanlarının bakımı için ancak kamuya açık alanların, parkların, spor sahalarının veya tarım ve ormancılık bakımı için uygun olmayan, özel ev ve bahçelerde kullanılması önerilmüştür.

Dikkat! Fiziksel tehlike teşkil etmesi nedeniyle kullanıcı çim biçme makinesi aşağıdaki işler için kullanması yasaktır: Çalılıklar, çitlerin ve fundalıkların kesilmesi veya çatıya ekilen veya büyük balkon saksılarının biçilmesi yürüme yollarının temizlenmesi (çekilmesi) ve ağaç ile çit bölümlerinin parçalanması amacıyla kullanılması yasaktır. Ayrıca çim biçme makinesi örn. köstebek yuvası gibi zemin çukurluklarını düzleştirmek için motor çapası olarak kullanılması yasaktır.

- Güvenlik nedeniyle çim biçme makinesi başka çalışma aletleri ve herhangi bir alet seti için tahrik ünitesi olarak kullanılamaz.

⚠ UYARI

Kendi güvenliğiniz için cihazı işleme almadan önce bu el kitabını ve genel güvenlik bilgilerini dikkatle okuyun. Cihazı üçüncü bir kişiye vermeniz durumunda bu kullanma kılavuzunu daima ekleyin.

5. Güvenlik uyarıları

Bu kullanım kılavuzunda güvenliğiniz ile ilgili noktaları bu işaret ile vurguladık: m

Bu işletim talimatında ayrıca "DİKKAT!" kelimesi ile işaretlenmiş önemli yerler bulunmaktadır.

⚠ TEHLİKE

Bu kılavuzun dikkate alınmamasında çok yüksek hayati tehlike veya ağır yaralanma tehlikeleri söz konusudur.

⚠ UYARI

Bu kılavuzun dikkate alınmamasında hayati tehlike ya da ağır yaralanma tehlikeleri söz konusudur.

⚠ İKAZ

Bu kılavuzun dikkate alınmamasında hafif ila orta derecede yaralanma tehlikesi söz konusudur.

⚠ BİLGİ

Bu kılavuzun dikkate alınmamasında cihazda veya diğer maddi varlıklarda hasar tehlikesi mevcuttur.

⚠ Dikkat!

Cihazların kullanımında yaralanma ve hasarları önlemek için bazı güvenlik önlemlerine uyulmalıdır. Bu nedenle kullanım talimatı/güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun.

Bilgilere her zaman ulaşabilmek için bunu iyi muhafaza edin. Cihazı başka birine vermeniz durumunda lütfen bu kullanım talimatını / güvenlik uyarılarını birlikte teslim edin. Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

Cihazı kullanması yasak olan kişiler:

- Çocuklar ve kullanma kılavuzunu okumamış kişiler (yerel yönetmelikler kullanıcının asgari yaşını belirleyebilir).
- Alkol, uyuşturucu ve ilaç etkisinde olanlar, yorgun veya hasta kişiler.

Manuel çim biçme makineleri için güvenlik bilgileri

- Kullanma kılavuzunu itina ile okuyun. Makinenin ayarları ve doğru kullanımı hakkında bilginin.
- Asla çocuklara veya kullanma kılavuzunu okumamış kişilere çim biçme makinesini kullanmaya izin vermeyin. Yerel yönetmelikler kullanıcının astar yaşını belirleyebilir.
- Asla yakınınızda çocuklar veya hayvanlar olduğunda çim biçmeyin. Makine kullanıcısının diğer kişilerle veya eşyaları ile olası bir kazadan sorumlu olduğunu unutmayın.
- Cihazı başka birine vermeniz durumunda lütfen bu kullanım talimatını birlikte teslim edin.
- Biçme sırasında daima sağlam ayakkabı veya uzun pantolon giyilmelidir. Çiğlek ayakla veya hafif sandaletlerle çim biçmeyin.
- Makinenin kullanılacağı alanı kontrol edin ve takılıp atılabilecek taş, oyuncak, sopa ve tel gibi tüm nesnelere kaldırın.

⚠ UYARI

Benzin daima yüksek seviyede alevlenebilir:

- Benzini daima sadece bunun için öngörölmüş kaplarda saklayın.
- Sadece açık havada dolun yapın ve dolun işleminin sırasında sigara içmeyin.
- Benzin motor çalıştırmadan önce doldurulmalıdır. Motor çalışırken veya biçici sıcakken depo kapağı açılmamalı veya benzin doldurulmamalıdır.
- Benzinin taşması durumunda motor çalıştırılmaya çalışılmamalıdır. Bunun yerine makine üzerine benzin dökölmüş yüzeyden uzaklaştırılmalıdır. Benzin buharları uçuşana kadar herhangi bir çalıştırma denemesi önlenmelidir.
- Güvenlik nedeniyle hasar görmesi durumunda benzin deposu ve diğer depo kapakları değiştirilmelidir.
- Benzini asla kıvılcım kaynağı yakınında saklamayın. Daima kontrol edilmiş bir bidon kullanın. Benzini çocuklardan uzak tutun.
- Arızalı susturucuları değiştirin
- Kullanımdan önce her zaman gözle kesici takımların, sabitleme pimlerinin ve tüm kesme ünitesinin aşınmış veya hasarlı olup olmadığı kontrol edilmelidir.

Dengesizliğin oluşmasını önlemek için aşınmış veya hasarlı kesici takımları ve sabitleme pimleri sadece set halinde değiştirilebilir.

- Birden fazla bıçağa sahip cihazlarda bir bıçağın döndürölmesi ile diğer bıçakların dönmeye başlayabilir olması dikkate alın.

Uygulama

- Yanmalı motoru tehlikeli karbonmonoksidin birikebileceği kapalı alanlarda çalıştırmayın.
- Sadece gün ışığında veya iyi aydınlatılmış ortamda biçin. Mümkünse çim ıslakken cihazı kullanmayın.
- Gök güröültülü fırtınada çim biçme makinesinin kullanılması yasaktır - yıldırım çarpa tehlikesi!
- Yokuşlarda daima güvenli bir duruşa dikkat edin.
- Makineyi sadece adım atma hızında kullanın.
- Tekerlekli makinelerde: Yokuşa çapraz biçimde biçin, asla yokuş yukarı veya aşağı çim biçmeyin.
- Yokuşta sürüş yönünü değiştirdiğinizde özellikle dikkat edin.
- Aşırı dik yamaçlarda ve çöp yığınlarının, hendeklerin veya bentlerin yakınında çim biçmeyin. Çim biçme makinesini döndürdüğünüzde veya kendinize doğru çektığınızde özellikle dikkat edin.
- Çim biçme makinesi hafifçe devrilmesi gerektiğinde, çimden farklı bir yüzey üzerinden geçirildiğinde veya biçilecek alana veya alandan uzağa hareket ettirildiğinde kesme bıçağını durdurun.
- Çim biçme makinesini asla koruyucu tertibatı veya koruyucu ızgarası veya örn. çarpma plakaları ve/veya çim toplama tertibatları gibi takılı koruyucu tertibatları hasarlı durumdayken kullanmayın.
- Motorun ayarlarını değiştirmeyin veya aşırı yüklenmeyin.
- Motoru çalıştırmadan önce motor frenini çözün.
- Motoru üretici talimatlarına göre, dikkatli şekilde çalıştırın. Ayaklarınızın kesme bıçağına yeterli mesafede olduğundan emin olun.
- Motor çalıştırıldığında çim biçme makinesi kaldırılması gereken durum hariç, devrilmemelidir. Bu durumda makineyi sadece gerektiği kadar ve sadece kullanıcının uzak olan tarafı devirin.
- Çim dışarı atma kanalının önünde durduğunuzda motoru çalıştırmayın.
- Asla el veya ayaklarınızı dönen parçalara veya altlarına yaklaştırmayın. Daima dışarı atma deliğinden uzak durun.
- Çim biçme makinesi motoru çalışırken asla makineyi kaldırmayın veya taşımayın.
- Motoru kapatın ve buji kapağını çıkarın ve tüm hareketli parçaların durduğundan emin olun:

- Blokajları çözmeden veya dışarı atma kanalında tıkanıklıkları gidermeden önce.
- Çim biçme makinesini kontrol etmeden, temizlemeden veya makinede işlemler yapmadan önce.
- Yabancı bir cisme isabet edilmişse. Çim biçme makinesini hasara dair kontrol edin ve makineyi yeniden çalıştırmadan ve çalışmadan önce gerekli onarımları gerçekleştirin. Çim biçme makinesi aşırı derecede titreşmeye başladığında derhal kontrol edilmelidir.
- Aşağıdaki durumlarda motoru durdurun:
 - Çim biçme makinesinden uzaklaştığınızda
 - Depoyu doldurmadan önce.
- Makineyi aşırı hızla çalıştırmak kaza tehlikesini artırabilir.
- Makinede yapılan ayarlama işlerinde dikkatli olun ve parmaklarınızı hareketli kesici takımları ve sabit cihaz parçalarının arasına sıkışmamasına dikkat edin.
- Özellikle yakınlarda bulunan çöplükler, hendekler ve su yollarındaki yumuşak zeminlerde çok dikkatli olun.
- Kullanıcı, kullanım, ayarlama ve çalıştırma (yasaklanmış işlemler dahil) konusunda yeterli eğitime sahip olmalıdır.
- Cihazı düzenli olarak kontrol edin ve her kullanımdan önce tüm çalıştırma kilitlerinin ve basma düğmelerinin düzgün çalıştığından emin olun.
- Uygun olmayan bakımın, uygun olmayan yedek parçaların kullanılmasının veya güvenlik cihazlarının çıkarılmasının veya değiştirilmesinin cihaz zarar verebileceğini ve kullanan kişinin ciddi şekilde yaralanmasına neden olabileceğini unutmayın.
- Çim biçme makinesinin güvenlik sistemlerinin veya ekipmanlarının manipüle edilmemesi veya devre dışı bırakılmaması gerektiğini unutmayın.
- Kullanıcının herhangi bir mühürlü motor devir sayısı kontrol ayarını değiştirmemesi veya kurcalamaması gerektiğini unutmayın.
- Sadece üretici tarafından önerilen kesici takımları ve aksesuarları kullanın. Diğer kullanım aletlerinin ve diğer aksesuarlarının kullanımı kullanıcı için bir yaralanma tehlikesi anlamına gelebilir.
- Çim biçme makinesini her zaman iyi çalışır durumda tutun.
- Gürültü ve titreşim yükünü azaltmak için yeterli molalar vermek gerekir.

Artık riskler ve koruyucu önlemler

Ergonomik prensiplerin ihmal edilmesi
Kişisel koruyucu donanımın (KKD) ihmalkar kullanımı

Kişisel koruyucu donanım yetersiz kullanımı veya kullanılmaması ağır yaralanmalara neden olabilir.

- Zorunlu koruyucu donanımı kullanın.

İnsan davranışı, uygun olmayan davranışlar

- Tüm işlerde konsantrasyon olun.

⚠ **Artık tehlike** - Hiç bir zaman yok sayılamaz.

Gürültü nedeniyle tehlike

İşitme sorunları

Cihazla uzun süreyle korumasız çalışma işitme sorunlarına neden olabilir.

- Genel olarak koruyucu kulaklık kullanın.

Acil durumda yapılacaklar

Olası meydana gelen bir kazada uygun gerekli ilk yardım tedbirlerini alın ve en kısa süre içinde kalifiye medical yardım talep edin.

6. Teknik veriler

Motor tipi	1 silindirli 4 zamanlı OHV motor
Silindir hacmi	150 cm ³
Çalışma devir sayısı	2800 dak ⁻¹
Güç	2,6kW / 3,5 BG
Yakıt	Normal benzin /kurşunsuz maks. %10 biyoetanol
Depo içeriği	0,85 l
Motor yağı	SAE 30 / 10W40
Depo içeriği/yağ	0,4 l
CO₂ emisyonu	1033 g/kWh
Kesim yüksekliği ayarı	25 - 75 mm / 8 katı
Toplama haznesi içeriği	55 l
Kesim genişliği	46 cm
Ağırlık	22,1 kg

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

İlgili standartlara göre ölçülen ses emisyonuna ilişkin bilgi:

Ses basıncı L_{PA} = 81,5 dB

Ölçüm belirsizliği K_{PA} =	3 dB
Ses gücü L_{WA} =	94,6 dB
Ölçüm belirsizliği K_{PA} =	1,81 dB

Bir koruyucu kulaklık kullanın.

Gürültü etkisi işitme kaybına neden olabilir.

Titreşim A_{hv} (sol/sağ) =	7,218 m/s ²
Ölçüm belirsizliği K_{PA} =	1,5 m/s ²

Gürültü oluşumunu ve titreşimi minimuma sınırlayın!

- Sadece kusursuz cihazlar kullanın.
- Cihaza düzenli olarak bakım yapıp temizleyin.
- Çalışma şeklinizi cihaza uyarlayın.
- Cihaza aşırı yüklenmeyin.
- Cihazı gerektiğinde kontrol ettirin.
- Kullanılmadığı taktirde cihazı kapatın.
- Eldiven kullanın.

Benzinli çim biçme makinesinin uzun süreli kullanımında titreşime bağlı bir dolaşım bozukluğu (beyaz parmak hastalığı) meydana gelebilir.

Bunun kişiden kişiye farklılık göstermesi nedeniyle kullanımın süresine ilişkin bilgi verilemiyor.

Aşağıdaki faktörler bu fenomeni etkileyebilir:

- Kullanıcının ellerinde dolaşım sorunları
- Düşük dış sıcaklıklar
- Uzun kullanım süreleri

Bu nedenle sıcak tutan iş eldivenleri giyilmesi ve düzenli çalışma molaları verilmesi tavsiye edilir.

7. Ambalajdan çıkarma

- Ambalajı açın ve cihazı dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Makine ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım talimatını okuyarak cihaz hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile cihazın tip ve yapım yılınız belirtin.

⚠ Dikkat!

Makine ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır!

⚠ TEHLİKE

Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

8. Kurulum / işleme almadan önce

Bileşenlerin birleştirilmesi.

Teslimat sırasında bazı parçalar sökülü durumdadır. Aşağıdaki bilgiler dikkate alındığında birleştirilmesi kolaydır.

Bilgi!

Birleştirilme ve bakım işleri için, teslimat kapsamında olmayan aşağıdaki ek alete ihtiyacınız var:

- Bir yassı yağ toplama teknesi (yağ değişimi için)
- 1 litrelik ölçüm kabı (yağ / benzine dayanıklı)
- Bir benzin bidonu (5 litre yakl. 6 işletim saati için yeterlidir)
- Bir huni (deponun benzin dolmu ağzına uygun)
- Ev tipi silme bezleri (yağ / benzin kalıntılarının silinmesi için, benzin istasyonunda imha edilir)
- Bir benzin emme pompası (plastik model, yapı marketlerinden temin edilebilir)
- Bir el pompalı yağdanlık (yapı marketlerinden temin edilebilir)
- 0,4 l motor yağı SAE 30

Montaj

1. Çim biçme makinesi ve ek donanım parçalarını ambalajından çıkarın ve tüm parçaların mevcut olduğunu kontrol edin.
2. Alt itme kolunu bir cıvata (a), küçük bir rondela (b) ve plastik yıldız somun (d) kullanarak çim biçme makinesinin her iki tarafına sabitleyin. Sonradan takılan çekme iplerinin engel olmamasına dikkat edin (Res. 2-3).
3. Üst itme kolunu, gerdirme kolu (5), büyük bir rondela (b), küçük bir rondela (c) ve her iki tarafta plastik yıldız somun (d) kullanarak alt itme çubuğuna vidalayın (Res. 4-5).
4. Çekme ipli marş motorunu (17) bunun için öngörülen kancaya Res. 6'da gösterilen biçimde asın.
5. Çekme iplerini ekteki kablo klipsleri (18) (Res. 7) ile itme koluna sabitleyin.
6. Toplama haznesini (16) - açın ve plastik klipsleri çerçeveye oturtun. (Res. 8)

7. Toplama haznesi ile çim biçme: Boşaltma klapesini (15) bir elle kaldırın ve toplama haznesini (16) Res.9'da gösterilen şekilde yerine asın.
8. Malçlama: Toplama haznesi (16) takılı ise çıkarın ve malçlama ekini (19) Res. 10-12'de gösterilen şekilde yerleştirin.

Dikkat:

Malçlama sırasında yan boşaltma kapağı takılmamalıdır.

Kesim yüksekliğinin ayarlanması

⚠ Dikkat! Kesim yüksekliği ayarı sadece motor kapalıyken ve buji konektörü çekili durumdayken yapılabilir.

- Biçmeye başlamadan önce kesici takımları kör ve sabitleme maddelerinin hasarlı olmadığından emin olun.
- Dengesizlik oluşturmamak için körleşmiş ve/veya hasarlı kesici takımlarını gerekirse takım halinde değiştirin. Bu kontrolde motoru kapatın ve buji konektörünü çekin.
- Kesim yüksekliği, tekerlek yükseklik ayarı kullanılarak ayarlanır (Res. 13/ Poz.14). 8 farklı kesim yüksekliği ayarlanabilir.
- Ayarlama kolunu dışarı çekin ve istenen kesim yüksekliğini ayarlayın. Kol istenen konuma oturur (Res. 13).

Biçme alanının hazırlanması

Biçmeden önce biçilecek alanı dikkatlice inceleyin. Taşları, sopaları, kemikleri, telleri, oyuncakları ve cihaz tarafından fırlatılabilecek diğer nesnelere çıkarın.

9. İşletime alma

⚠ DİKKAT!

İşletime almadan önce cihazı mutlaka komple monte edin!

⚠ Dikkat!

Motor yağsız olarak teslim edilir. İşletime almadan önce mutlaka yağ doldurun. Bunun için normal çok amaçlı yağ kullanın (SAE 30). Motordaki yağ seviyesi her biçme öncesinde kontrol edilmelidir.

Ayrıca benzin de teslimat dahilinde olmaması nedeniyle benzin de doldurulmalıdır.

- Çim biçme makinesinin istem dışı çalışmasını önlemek için çim biçme makinesi çalıştırılmadan önce etkinleştirilmesi gereken bir motor freni (Res. 1, poz. 3) ile donatılmıştır. Motor freni kolu serbest bırakıl-

dığında, kol başlangıç konumuna dönmeli ve motor otomatik olarak kapatılır.

- Motor freni kolunu (3) çekin ve çekme ipli marş motorunu (17) kuvvetle çekin. (Res. 14)
- DİKKAT: Çekme ipli marş motorunu çekildiğinde kesme bıçağı çözümlü motor freni kolunda da döner. Kesme bıçağının tehlike bölgesinde vücut uzuvlarını/ yabancı cisimlerin bulunmadığından emin olun.
- Her şeyin kusursuz çalıştığından emin olmak için biçmeye başlamadan önce bu işlemi birkaç kez gerçekleştirin.

⚠ UYARI

Çim biçme makinesinde herhangi bir ayarlama ve/veya onarım işlemi yapmak sorunda olduğunuzda bıçağın artık dönmemesini bekleyin.

Her ayar, bakım ve onarım işleminden önce motoru durdurun ve buji konektörünü çekin.

Tahrik kullanımı:

- Motor freni (3): Motoru durdurmak için kolu kullanın. Kolu serbest bıraktığınızda motor ve kesme bıçağı otomatik olarak durur.
- Biçmek için, tahrik kolunu (2) tutamağa (1) doğru çekin. Asıl biçme işleminden önce çalıştırma/durdurma kolunu birkaç kez kontrol etmelisiniz. Çekme telinin kolay çalıştığından emin olun.
- Tahrik kolu (2): Çalıştırsanız, tahrik için debriyaj kapanır ve çim biçme makinesi motor çalışırken hareket etmeye başlar. Hareket halindeki çim biçme makinesini durdurmak için tahrik kolunu zamanında bırakın. Sürüş davranışına alışana kadar ilk kez çim biçmeden önce çalıştırma ve durdurma alıştırmaları yapın.

Uyarı bilgisi: Motor çalıştırıldığında kesme bıçağı döner.

Önemli: Motoru çalıştırmadan önce motor frenini durdurma ipinin iyi çalıştığından emin olmak için birkaç kez hareket ettirin.

Dikkate alın: Motor çimen ve çimin toplama haznesinde toplanmasına uygun kesme hızında ve uzun motor kullanım ömrüne göre tasarlanmıştır.

- Yağ seviyesini kontrol edin.
- Depo kapağını açın ve benzin deposunu (6), depo dolum ağzının alt noktasına kadar yakl. 0,85 litre benzinle doldurun. Dolum için bir huni ve ölçüm kabı kullanın. Depoyu aşırı doldurmayın.
- Yeni, temiz ve kurşunsuz yakıt kullanın. Kesinlikle yağ benzinle doldurmayın. Yakıtın yeniliğini sağlamak için yakıtı 30 günlük sürede tüketecek miktarda satın alın.

Dikkate alın: Maks. %10 biyoetanol oranına sahip normal kurşunsuz benzin kullanın.

⚠ UYARI

Daima sadece bir güvenlik benzin bidonu kullanın. Benzini doldururken sigara içmeyin. Her türlü yağ ve benzin kalıntılarını çıkarın, benzini doldurmadan önce motoru durdurun ve motorun birkaç dakika soğumasına izin verin.

Motorun çalıştırılması (Res. 14)

- Ateşleme kablosunun bujiye bağlı olduğundan emin olun.
- Motorlu çim biçme makinesinin arkasında durun. Bir el motor fren kolunu (3) tutma yerine bastırırken, diğer el çekme ipli marş motorunda olmalıdır.
- Motoru çekme ipli marş motoru (17) ile çalıştırın. Bunun için tutma yerini yakl. 10-15 cm (bir direnç hissedilene kadar) dışarı çekin ve ardından kuvvetli biçimde aniden çekin. Motor çalışmaya başlamadıysa tekrar tutma yerini çekin.
- Cihazı ilk kez kullandığınızda motorun üzerinde bulunan koruma katmanını nedeniyle duman meydana gelebilir. Bu normaldir.

Dikkate alın: Kolay çalıştırma tuşuna (20) basılarak soğuk ortam sıcaklıklarında daha kolay çalıştırma Res. 14. Sadece makine soğukken kullanın!

⚠ Dikkat!

- Çekme ipli marş motorunun geriye fırlamasına izin vermeyin.
- Dikkat: Serin havada çalıştırma işlemi birkaç kez yapılması gerekebilir.

Motorun kapatılması:

- Motoru kapatmak için tahrik kolunu (2) ardından motor fren kolunu (3) serbest bırakın ve bıçak durana kadar bekleyin.
- Motorun istem dışı çalışmasını engellemek için buji konektörünü bujiden (10) çekin.
- Yeniden çalıştırmadan önce motor freninin çekme ipini kontrol edin. Çekme ipinin doğru monte edildiğine dair kontrol edin. Bükülü veya hasarlı bir duruma ipi değiştirilmelidir.

Biçmeden önce Önemli uyarılar:

- Doğru şekilde giyinin. Sağlam ayakkabı giyin, sandalet veya spor ak ayakkabı giymeyin.

- Kesme bıçağını kontrol edin. Deforme olmuş veya herhangi bir hasarı olan bir bıçak orijinal bıçakla değiştirilmelidir.
- Benzin deposunu açık alanda doldurun. Bir huni ve ölçüm kabı kullanın. Taşmış benzini silin.
- İşletim talimatını okuyun ve motor ile ek cihazlara ilişkin bilgileri okuyun ve dikkate alın. Talimatı cihazın diğer kullanıcıları için saklayın.
- Egzoz gazları tehlikelidir. Motoru sadece açık alanda çalıştırın.
- Tüm güvenlik tertibatlarının mevcut ve kusursuz işler durumunda olduğundan emin olun.
- Cihaz sadece bunun için uygun bir kişi tarafından kumanda edilmelidir.
- Islak çimin biçilmesi tehlikeli olabilir. Çim biçildiğinde mümkün olduğunca kuru olmalıdır.
- Diğer kişi ve çocukları biçiciden uzaklaşmasını sağlayın.
- Asla kötü görüş şartlarında biçmeyin.
- Biçmeden önce taşlar, oyuncaklar, sopalar ve teller gibi etrafta bulunan gevşek nesnelere yerden toplayın.

Doğru biçme ile ilgili bilgiler

⚠ Dikkat! Toplama tertibatı boşaltıldığında ve motor hala çalıştığında asla boşaltma klapesini açmayın. Dönen bıçak yaralanmalara sebep olabilir.

Boşaltma klapesi ve toplama haznesini daima itina ile sabitleyin. Bunları çıkartırken öncesinde motoru durdurun.

Kılavuz rayları ile sağlanan bıçak gövdesi ve kullanıcı arasındaki güvenlik mesafesine daima uyulmalıdır.

Bayır ve eğimli yerlerde biçme ve sürüş yönü değişikliklerinde özellikle dikkatli olunmalıdır. Zeminde sağlam duruşa dikkat edin, kaymaz tabanlı sıkı ayakkabılar ve uzun pantolon giyin. Daima eğime çapraz biçin.

Güvenlik nedeniyle eğimi 15 dereceyi aşan bayırlarda çim biçme makinesi ile çalışmak yasaktır.

Geriye doğru hareket ve çim biçme makinesinin geri çekilmesinde özellikle dikkat edin. Takılma tehlikesi!

Malçlama

Malçlama işleminde kesilen çim kapalı biçici gövdesinde parçalanır ve yeniden çimin üzerinde dağıtılır. Çimler toplanmaz ve imha edilmez.

⚠ BİLGİ! Malçlama sadece kısa çim yüksekliğinde mümkündür.

Malçlama fonksiyonunu kullanmak için toplama haznesini (16) çıkarın ve malçlama adaptörünü (Res.10-12 / 19) dışarı atma deliğine itin ve boşaltma klapesini (15) kapatın.

Biçme işlemi

Çimen uçlarının parçalanmaması ve sararmaması için sadece keskin ve kusursuz bıçaklarla biçin.

Temiz bir kesim görüntüsü elde etmek için çim biçme makinesini mümkün olduğunca düz şeritler halinde sürün. Kesilmeyen yerlerin oluşmaması için bu şeritler daima birkaç santim üst üste gelmelidir.

Biçici gövdesinin alt tarafını temiz tutun ve çim kalınlıklarını mutlaka çıkarın. Kalıntılar çalıştırma işlemini zorlaştırır, kesme kalitesini ve çimenin dışarı atılmasını olumsuz etkiler. Bayırlarda kesme şeridi bayıra çapraz olmalıdır. Çim biçme makinesinin kayması yukarı doğru eğik konumu ile engellenir. Kesim yüksekliğini gerçek çim uzunluğuna göre seçin. Bir işlemde maksimum 4 cm çim kesilecek şekilde birden fazla kez işlemi tekrarlayın.

Biçağın herhangi bir kontrolü yapılmadan önce motoru durdurun. Motor kapatıldıktan sonra biçmenin birkaç saniye daha dönmeye devam ettiğini unutmayın. Asla biçme bıçağı durdurmayı çalışmayın.

Düzenli olarak biçmenin doğru sabitlenmiş, iyi durumda ve iyi bilenmiş olduğunu kontrol edin. Durumu iyi değil ve keskin değilse, biçme bıçaklarını veya değiştirin. Hareket halindeki biçme bıçak herhangi bir nesneye vurduğunda çim biçme makinesini durdurun ve biçme bıçak tamamen durana kadar bekleyin. Ardından biçme bıçak tutucusunun durumunu kontrol edin. Hasarlı olması durumunda değiştirilmelidir.

Biçme ile ilgili bilgiler:

- Sert nesnelere dikkat edin. Çim biçme makinesi hasar görebilir veya yaralanmalar meydana gelebilir.
- Sıcak motor, egzoz veya tahrik yanarak yaralanmaya neden olabilir. Dokunmayın.
- Yokuş veya dik arazide dikkatli biçimden biçin.
- Sadece yeterli görüş şartları mevcut olduğunda biçin.
- Yabancı bir cisme çarptığınızda veya cihaz normalden daha fazla titreştiğinde biçme makinesini, biçme bıçağı ve diğer parçaları kontrol edin.
- Öncesinde motoru kapatmadan ayar değişikliği veya onarım işlemi gerçekleştirmeyin. Ateşleme kablosu fişini çekin.
- Bir caddede veya cadde yakınında trafiğe dikkat edin. Çimin dışarı atılma yerini caddeden uzak tutun.
- Tekerleklerin yere değmeyeceği veya biçme işleminin güvenli olmadığı yerlerden kaçın. Geriye doğru hareket etmeden önce arkanızda küçük çocukların olmadığından emin olun.

- Sık ve yüksek çimde en yüksek kesme kademesini ayarlayın ve daha yavaş biçin. Çimin veya başka tıkanıklıkların çıkarılmasından önce motoru durdurun ve ateşleme kablosunu çözün.
- Asla güvenliği sağlayan parçaları çıkarmayın.
- Motor hala sıcakken veya henüz çalışırken asla benzin doldurmayın.

Toplama haznesinin boşaltılması

Biçme sırasında çim kırpıntıları kalır kalmaz çim tutucu boşaltılmalıdır.

⚠ UYARI

Toplama haznesi çıkartılmadan önce motoru durdurun ve kesici takımlarının durmasını bekleyin.

Toplama haznesini (16) çıkarmak için bir elle boşaltma klapesini (15) kaldırın ve diğer elle toplama haznesini (16) taşıma tutamağından dışarı çıkarın (Res.16). Güvenlik kuralı uyarınca boşaltma klapesi (15) toplama haznesi çıkarıldığından kapanır ve arka dışarı atma deliğini kapatır. Bu sırada çim artıkları delikte kalırsa motorun kolay çalıştırılması için çim biçme makinesi yaklaşık 1m geriye çekilmelidir.

Biçici gövdesinde ve çalışma takımlarındaki kesilen çim artıklarını elle veya ayakla çıkarmayın, bunun için örn. fırça veya el süpürgesi kullanın.

Düzgün toplama sağlamak için toplama haznesi (16) ve özellikle hava ızgarası içten kullanım sonrasında temizlenmelidir.

Toplama haznesini (16) sadece motor kapatılmışsa ve kesici takımları durduğunda takın.

Boşaltma klapesini (15) bir elle kaldırın ve diğer elle toplama haznesini (16) taşıma tutamağından tutun ve üstten yerine asın. (Res. 9)

Biçmeden sonra

- Çim biçme makinesini kapalı bir alana bırakmadan önce daima önce motorun soğumasını bekleyin. Depolamadan önce çim, yaprak, gres ve yağ çıkarın. Biçme makinesinin üzerinde başka nesnelere koymayın.
- Yeniden kullanmadan önce tüm civata ve somunları kontrol edin. Gevşemiş civatalar sıkılmalıdır.
- Toplama haznesini (16) yeniden kullanmadan önce boşaltın.
- İzinsiz kullanımı önlemek için buji konektörünü çekin.
- Biçicinin bir tehlike kaynağının yanında bırakılmadığından emin olun. Sızan gaz patlamalara neden olabilir.
- Onarımlarda sadece orijinal parçalar ve üretici tarafından onaylanan parçalar kullanılabilir (bkz. garanti belgesi adresi).

- Biçici uzun süreyle kullanılmayacaksa benzin deposu benzin emiş pompası ile boşaltılmalıdır.
- Cihazı yağlayın ve bakımını yapın

10. Temizlik

Her kullanım sonrasında biçici itinalı bir şekilde temizlenmelidir. Özellikle alt kısmı ve bıçak yuvası.

⚠ Dikkat!

Güvenlik nedenlerinden dolayı, temizlemeden önce buji kablosunu çıkarın.

Biçiciyi geriye doğru yatırmak en iyisidir. Motor yağının emme kanalına girmesini veya sızmasını önlemek için buji yukarı bakmalıdır.

Alternatif olarak, cihazı yat yatırabilirsiniz, ancak hava filtresinin üst tarafta olduğundan emin olmalısınız.

Bilgi: Çim biçme makinesini devirmeden önce yakıt deposunu bir benzin emiş pompası ile tamamen boşaltın. Çim biçme makinesi 90 dereceden daha fazla devrilmemelidir.

En kolay şekilde kir ve çimi hemen biçme işleminden sonra temizleyebilirsiniz.

Kurumuş çim kalıntıları ve kir biçme işletiminin olumsuz etkilenmesine neden olabilir. Çim dışarı atma kanalında çim artıkları bulunup bulunmadığını kontrol edin ve gerekirse temizleyin.

Biçiciyi asla su püskürterek veya yüksek basınçlı temizleyici ile temizlemeyin. Motor kuru kalmalıdır.

Soğuk temizleyiciler veya yıkama benzinini gibi aşındırıcı temizlik maddelerinin kullanılması yasaktır.

Hortum ile temizlik (Şek. 24 (w))

- Malçlama ekini / çim toplama torbasını çıkarın.
- Hortum bağlantı parçasını biçiciye (w) takın ve musluğu açın. (Res. 24)
- Biçiciyi çalıştırın ve yakl. 30 saniye sonra biçiciyi kapatın. Dönen bıçak çubuğu suyu biçicinin alt tarafına fırlatır ve böylece temizler.
- Musluğu kapatın ve hortum bağlantı parçasını çekerek çıkarın.
- Üst kısmını bir bezle temizleyin (keskin nesnelere kullanmayın).

11. Taşıma

- Benzin deposunu benzin emiş pompası ile boşaltın.
- Kalan benzin tükenene kadar motoru çalışmaya bırakın.
- Motor yağının sıcak motordan boşaltın.
- Buji konektörünü bujiden çekin.

- Silindirin soğutma kanatlarını ve gövdesini temizleyin.
- Çekme ipli marş motorunu (17) kancadan alın. Gerdirme kolunu (5) çözün ve üst itme kolunu aşağı katlayın. Katlama sırasında çekme iplerinin bükülmemesine dikkat edin.
- Sürtünmeyi önlemek için üst veya alt itme kolunda ve motora birkaç kat oluklu mukavva sarın.

12. Depolama

Cihazı ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. İdeal depolama sıcaklığı 5 ve 30°C arasındadır.

Takımı orijinal ambalajında saklayın.

Toz ve ıslaklığa karşı korumak için takımın üzerini kapatın. Kullanım kılavuzunu takımın yanında saklayın.

- Çim biçme makinesini asla deposunda benzinle, benzin buharlarının açık ateş veya kıvılcımla temas edebileceği bir bina içinde bulundurmayın.
- Çim biçme makinesini kapalı alanlara bırakmadan önce daima önce motorun soğumasını bekleyin.
- Yangın tehlikesini önlemek için motoru, egzozu ve yakıt deposu çevresini çim, yaprak veya sızan gres-ten (yağ) temiz tutun.

Çim biçme makinesinin depolanması için hazırlıklar

Uyarı bilgisi: Benzini kapalı alanda, ateş yakınında veya sigara içerken boşaltmayın. Gaz buharları patlamalara veya ateşe neden olabilir.

- Benzin deposunu benzin emiş pompası ile boşaltın.
- Motoru çalıştırın ve motoru kalan benzin tükenene kadar çalışmaya bırakın.
- Her sezon sonrasında bir yağ değişimi yapın. Bunun için eksi motor yağının sıcak motordan çıkarın ve yeni motor yağı doldurun.
- Bujiyi silindir kafasından çıkarın.
- Silindire bir yağdanlıkla yakl. 20 ml yağ doldurun.
- Yağ silindirini içini koruyacak şekilde marş tutamağını yavaşça çekin.
- Bujiyi yeniden takın.
- Silindirin soğutma kanatlarını ve gövdesini temizleyin.
- Boyayı korumak için tüm cihazı temizleyin.
- Cihazı iyi havalandırılan bir yerde saklayın.

13. Bakım

- Güvenlik seviyesini ve cihazın performansını korumak için düzenli ve itinalı bakım bakılması gereklidir.
- Tüm somun, pim ve civataların sıkılmış ve cihazın güvenli bir çalışma durumunda olduğundan emin olun.

- Düzenli olarak çim toplama tertibatını aşınma ve fonksiyon kaybına dair kontrol edin.
- Toplama haznesini düzenli olarak su ile temizleyin ve iyice kurumaya bırakın.
- Güvenlik nedeniyle aşınmış veya hasarlı parçaları değiştirin.
- Uzun süreli depolama veya bakımda yakıt deposunu boşaltın. Açık alanda bir benzin emme pompası (yapı marketlerinden temin edilebilir) ile yapılmalıdır.

⚠ UYARI

Asla motor çalışırken ateşleme sisteminin elektrik bulunan parçalarda işlem yapmayın veya dokunmayın. Tüm onarım ve bakım çalışmalarıdan önce buji konektörünü bujiden çekin. Cihaz çalışırken asla cihazda çalışma yapmayın. Bu kullanım talimatında tarif edilmeyen işlemler sadece yetkili bir uzman tarafından yapılmalıdır.

Tekerlek aksları ve göbekleri

- Sezonda bir kez temizlenmeli ve hafifçe greslenmelidir.

Bıçaklar

Bıçakları güvenlik nedeniyle sadece yetkili bir servis tarafından bilenmesini, dengelenmesini ve monte edilmesini sağlayın. Optimum seviyede bir sonuç elde etmek için bıçağı yılda bir kez kontrol edilmesi tavsiye edilir.

Bıçağın değiştirilmesi (Res. 17)

Kesici takımları değiştirildiğinde sadece orijinal yedek parçalar kullanılabilir.

Bıçak değişiminde kesik yaralanmalarını önlemek için eldiven kullanın.

Asla başka bir bıçak monte etmeyin.

- Bıçağı çıkarmadan önce benzin deposunu boşaltın.
- Bıçağı değiştirmek için civatayı çıkarın.
- Tüm parçaları res. 17'de gösterilen şekilde takın. Civatayı usulüne uygun sıkın. Sıkma torku 45Nm dir. Bıçağı değiştirdiğinizde bıçağın civatasını da değiştirin.

Hasarlı bıçaklar

Bıçak tüm önlemlere rağmen bir nesneye değmesi durumunda derhal motor kapatılmalı ve buji konektörü çekilmelidir.

Bıçıcıyı yana devirin ve bıçağı hasara dair kontrol edin. Hasarlı veya deforme olmuş bıçaklar değiştirilmelidir. Asla deforme olmuş bıçağı eğerek düzeltmeyin.

Asla deforme olmuş veya aşırı aşınmış bıçakla çalışmayın, bu titreşime neden olur ve biçicide başka hasarların meydana gelmesine neden olabilir.

⚠ **Dikkat!** Hasarlı bıçak ile yapılan çalışmada yaralanma tehlikesi mevcuttur.

Bıçakların yeniden bilenmesi

Bıçak ağızları bir metal eğe ile bilenebilir. Dengesizliğin oluşmasını engellemek için bileme işlemi sadece yetkili bir uzman tarafından yapılmalıdır.

Yağ seviyesi kontrolü

⚠ **Dikkat!** Motoru asla yağsız veya çok az yağ ile çalıştırmayın. Bu motorda ağır hasara neden olabilir. Sadece motor yağı SAE 30 kullanın.

Yağ seviyesi kontrolü (Res. 18):

- Çim biçme makinesini düz bir zemine bırakın.
- Yağ ölçüm çubuğunu (12) sola çevirerek çıkarın ve ölçüm çubuğunu silin. Ölçüm çubuğunu yeniden dayanana kadar dolmuş ağzına sokun, kapatmayın.
- Ölçüm çubuğunu çıkarın ve yatay biçimde yağ seviyesini okuyun. Yağ seviyesi, yağ ölçüm çubuğunun (12) maks ve min işareti arasında olmalıdır.

Yağ değişimi (Res. 23)

- Motor yağı değişimi yılda bir kez sezon başlamadan önce motor kapalı ve çalışma sıcaklığındayken yapılmalıdır.
- Sadece motor yağı (SAE 30) kullanın.
- Benzin deposunu boşaltın (benzin emiş pompası ile).
- Yassı yağ toplama teknesini (min 1 litre hacimli) çim biçme makinesinin önüne yerleştirin.
- Yağ ölçüm çubuğunu çıkarın ve biçiciyi tüm yağ toplama teknesine akana kadar devirin.
- Ardından yeni motor yağını yağ ölçüm çubuğunun üst işaretine kadar doldurun (yakl. 0,4l), makineyi aşırı doldurmayın.
- **Dikkat!** Yağ ölçüm çubuğunu yağ seviyesini kontrol etmek için takmayın ve bunu yerine sadece dişliye kadar sokun.

Eski yap geçerli yönetmelikler uyarınca imha edilmelidir.

Çekme iplerinin bakımı ve uyarı

Çekme ipleri sık sık yağlayın ve kolay çalıştığına dair kontrol edin.

Hava filtresinin bakımı (Res. 20)

Kirli hava filtreleri karbüratöre giden yetersiz hava beslemesi nedeniyle motor gücünü düşürür. Bu nedenle düzenli kontrol edilmesi zorunludur.

Hava filtresi her 25 çalışma saatinde bir kontrol edilmeli ve gerekirse temizlenmelidir. Hava çok tozlu olduğunda hava filtresi daha sık kontrol edilmelidir.

Hava filtresi kapağını çıkarın ve sünger filtrelerini alın. Hava girişine nesnelerin düşmesini önlemek için hava filtresini değiştirin (Res. 20).

Dikkat: Hava filtresini asla benzin veya yanabilir çözücü maddelerle temizlemeyin. Hava filtresini sadece basıncılı hava veya üzerine vurarak temizleyin.

Bujinin bakımı (Res. 21)

Bujiyi ilk kez 10 çalışma saatinden sonra kirlenmeye dair kontrol edin ve gerekirse bir tel fırça ile temizleyin. Ardından bujiye 50 işletim saatinde bir bakım yapın.

Buji konektörünü çevirerek çıkarın. Bujiyi (10) bir buji anahtarı ile çıkarın.

Bir ayar mastarı kullanarak mesafeyi 0,75 mm (0,030") olarak ayarlayın. Bujiyi (10) tekrar takın ve çok sıkıkmaya dikkat edin.

Motor freni kolu (Res. 1)

Motor, düzenli olarak kontrol edilmesi gereken mekanik bir fren (3) ile donatılmıştır. Fren kolu bırakıldığında, bıçak 7 saniye içinde durmalıdır; aksi takdirde cihaz kullanılmamalıdır. Yetkili bir uzman satıcıya başvurun. Cihazın tüm kullanım ömrü boyunca mükemmel durumda olduğundan emin olun.

Yanlış bakım, hayati tehlikeye yol açabilecek yaralanmalara neden olabilir.

Anarım

Anarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

Dikkat: Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değiliz.

Müşteri servisine veya yetkili uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir.

İşletim süreleri

Yerel olarak farklılık gösterebilen çim biçme makinesi işletim zamanları düzenlemesine ilişkin yasal yönetmelikleri dikkate alın.

Anarım durumunda önemli bilgi:

Anarım için cihaz geri teslim edildiğinde cihazın güvenlik nedeniyle yağ ve benzinsiz durumda servis istasyonuna gönderilmesi gerektiğini dikkate alın.

Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası

Yedek parçalar / Aksesuar

Çim biçme makinesi bıçağı - Ürün no: 7911200626

Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Buji, hava filtresi, benzin filtresi, bıçak, V kayışı, akü

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

14. İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!

- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
 - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
 - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

Yakıtlar ve yağlar

- Cihazı tasfiye etmeden önce yakıt deposunu ve motor yağı haznesini boşaltın!
- Yakıt ve motor yağı evsel atıklara ya da akarsulara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Boş yağ ve yakıt hazneleri çevreye uygun olarak tasfiye edilmelidir.

15. Arıza giderme

Arıza arama

Tablo olası arızaları, olası nedenlerini ve giderme imkanlarını göstermektedir. Sorunun giderilememesi durumunda, bir uzmana başvurun.

⚠ İKAZ!

Denetim veya ayarlar yapılmadan önce motoru kapatın ve ateşleme kablosunu çekin.

⚠ İKAZ!

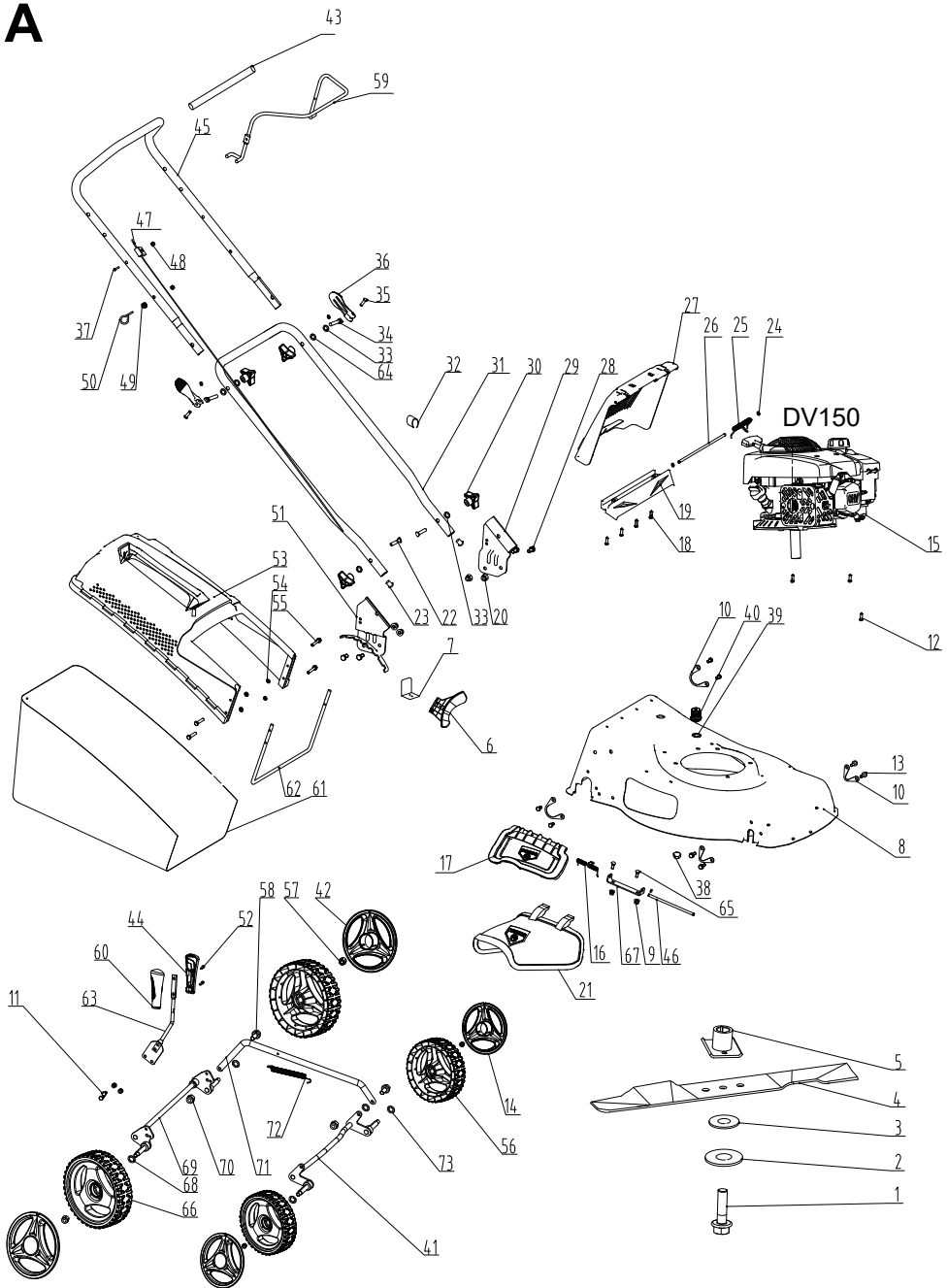
Bir ayarlama veya onarım sonrasında motor birkaç dakika çalıştıktan sonra egzoz ve başka parçaların sıcak olduğunu unutmayın. Yanmaları önlemek için temas etmeyin.

Onarım durumunda önemli bilgi:

Onarım için cihaz geri teslim edildiğinde cihazın güvenlik nedeniyle yağ ve benzensiz durumda servis istasyonuna gönderilmesi gerektiğini dikkate alın.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Dengesiz çalışma, çok titreşen cihaz	Cıvatalar gevşek	Cıvataları kontrol edin
	Bıçak sabitlemesi gevşek	Bıçak sabitlemesini kontrol edin
	Bıçaklar dengesiz	Bıçakları değiştirin
Motor çalışmıyor	Motor fren kolu basılı değil	Motor fren koluna basın
	Gaz kolu yanlış konumda	Ayarı kontrol edin
	Buji arızalı	Bujiyi yenileyin
	Yakıt deposu boş	Yakıt doldurun
	Kirli yakıt	Benzin deposunu boşaltın ve yeni yakıtla doldurun
	Soğuk çevre	Primer düğmesine basın (eğer mevcutsa)
	Motor arızalı	Yetkili müşteri servisine başvurun
Motor dengeli çalışmıyor	Hava filtresi kirli	Hava filtresini temizleyin
	Buji kirli	Bujiyi temizleyin
Çim sararıyor, kesim düzensiz	Bıçak keskin değil	Bıçağın bilenmesini sağlayın
	Kesim yüksekliği yetersiz	Doğru yüksekliği ayarlayın
Çim düzgün dışarı atılmıyor	Kesim yüksekliği düşük	Yüksekliği ayarlayın
	Bıçak aşınmış	Bıçağı değiştirin
	Toplama haznesi tıkalı	Toplama haznesini boşaltın veya tıkanıklığı giderin

A



**Schepbach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen**

DE	EU-Konformitätserklärung Übersetzung der Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
Artikelnummer***		Artikelbezeichnung: Benzin-Rasenmäher MP150-46	Marke****
GB	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
Item number***		Item designation: Petrol lawnmower MP150-46	Brand****
FR	Déclaration UE de conformité Traduction de la déclaration de conformité originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. * Dossier technique auprès de: **
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		
Référence ***		Désignation de l'article: Tondeuse à gazon thermique MP150-46	Marque ****
IT	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.		Documentazione tecnica disponibile presso: **
Gaminio numeris ***		Nome articolo: Tosaerba a benzina MP150-46	Marchio ****
NL	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Technische documentatie verkrijgbaar bij: **
Artikelnummer ***		Artikelnnaam: Benzine grasmaaier MP150-46	Merk ****
ES	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
	Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
Núm. de artículo***		Denominación del artículo: Cortacésped de gasolina MP150-46	Marca****
PT	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos. *
	Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		Documentos técnicos disponíveis junto de: **
Número de artigo***		Designação do artigo: Corta-relva a gasolina MP150-46	Marca****
CZ	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
	Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.		Technické podklady k dispozici u: **
Číslo výrobku***		Název výrobku: Benzinová sekačka na trávu MP150-46	Značka****
SK	EU vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
	Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.		Technické podklady sú k dispozícii na: **
Číslo výrobku ***		Označenie výrobku: Benzinová kosačka na trávu MP150-46	Značka ****
HU	EU megfeleléségi nyilatkozat Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *
	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
Cikkszám ***		Termék megnevezése: Benzines fűnyíró MP150-46	Márka ****

PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
	Numer artykułu ***	Nazwa artykułu: Spalinowa kosiarka do trawy MP150-46	Marka ****
HR	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		Ovdje opisani predmet izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
	Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
	Broj artikla***	Naziv artikla: Benzinska kosilica za travu MP150-46	Marka****
SI	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
	Številka izdelka ***	Opis izdelka: Bencinska kosilnica MP150-46	Znamka ****
EE	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Deklaratsiooni objektiks olev sin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EU kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispõhingu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *
	Me deklareerime ainuiskuliselt vastutades, et sin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.		Tehnilised dokumendid on saadaval: **
	Artiklinumber ***	Art nimetus: Bensini-muruniiduk MP150-46	Kaubamärk ****
LT	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
	Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminy s atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Techinius dokumentus galima gauti iš: **
	Gaminio numeris ***	Gaminio pavadinimas: Benzininė vejapjovė MP150-46	Prekės ženklas ****
LV	ES atbilstības deklarācija Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Tehniskā lieta ir pieejama pie: **
	Preces numurs ***	Preces apzīmējums: Benzīna zāles plāvējs MP150-46	Prečizme ****
SE	EU-försäkran om överensstämmelse Översättning från försäkran om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
	Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
	Artikelnummer ***	Artikelbeteckning: Bensingräsklippare MP150-46	Märke ****
FI	EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus Alkuperäisen vaatimusten mukaisuusvakuutuksen käänös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
	Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.		Tekniset asiakirjat saatavana: **
	Tuoteno ***	Tuotenumike: Bensiniäyttöinen ruohonleikkuri MP150-46	Merkki ****
DK	EU-overensstemmelseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter findes på: **
	Artikelnummer ***	Art.-betegnelse: Benzindrevet græsslåmaskine MP150-46	Mærke ****
NO	EU-samsvarserklæring Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med eansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
	Artikkelnummer ***	Art.betegnelse: Bensindrevet gressklipper MP150-46	Merke ****

BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. * Техническата документация се предоставя от: **
	Каталожен номер ***	Обозначение на артикула: Бензинова градинска косачка MP150-46	Марка ****
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης Дηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.		Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. * Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **
	Αριθμός είδους ***	Όνομασία είδ.: Χλοκοπτική μηχανή βενζίνης MP150-46	Μάρκα ****
RO	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale Declaram pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.		Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. * Documentația tehnică disponibilă la: **
	Număr articol ***	Notație art.: Cositoare pentru gazon pe benzină MP150-46	Marcă ****
RS	EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o uskladenosti Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.		Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi. * Tehnička dokumentacija dostupna kod: **
	Broj artikla ***	Oznaka proizvoda: Benzinska kosilica MP150-46	Brend ****
TR	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.		İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. * Teknik belgeler şurada mevcuttur: **
	Ürün numarası ***	Ürün Tanım: Benzinli çim biçme makinesi MP150-46	Marka ****
*** 5911244906 SERIEN NR. / NUMÉRO DE SÉRIE 0162-01001- 0162-28505		**** SCHEPPACH	

**: Stefan Hartinger Günzburger Str. 69 D-89335 Ichenhausen i. V. Andreas Pöcher / Head of Project Management i. V. Simon Schunk / Division Manager Product Center Ichenhausen, 26.06.2025	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU* <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU <input type="checkbox"/> 2014/29/EU <input type="checkbox"/> 2014/35/EU <input type="checkbox"/> 2004/22/EG <input type="checkbox"/> 2014/68/EU <input type="checkbox"/> 89/686/EEG_96/58/EG <input type="checkbox"/> 90/396/EEG	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG <input type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG; 2005/88/EG Noise: measured L_{WA} = 94,6 dB guaranteed L_{WA} = 96 dB <input type="checkbox"/> Annex V <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH Notified Body No.: 0036	
	<input checked="" type="checkbox"/> 2016/1628/EU	Emission No.: e24*2016/1628*2018/989SRA1/P*0408*00 EN ISO 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017; EN 14982:2009		

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искиве срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други искивете за обезщетения, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobaravljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Conversie și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφάνων ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyeris της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα αχρηστευτεί λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα πριονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Aparçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımnı garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.